

le peuple



Côte-du-Sud

Hebdo publié le jeudi

. MONTMAGNY
. L'ISLET
. BELLECHASSE
. KAMOURASKA

71e Année, Série D, Vol. 7, No. 43

Jeudi le 11 novembre 1971

Port payé à Montmagny

Grève possible chez Gérard Collin Inc., samedi matin

Le CDCS définit certaines orientations

Célébration du Jour du Souvenir à Montmagny et à St-Pamphile, dimanche

Les élections municipales dans la Côte-du-Sud

Le ministre Quenneville à La Pocatière, samedi

Expo-vente au Manoir Couillard-Dupuis, en fin de semaine

Claude Ryan

à Montmagny

lundi soir

Dans le cadre des fêtes qui marquent le vingt-cinquième anniversaire de fondation du Club Richelieu-Montmagny, le Journal LE PEUPLE est très heureux de s'associer aux membres de ce club social et d'avoir eu le plaisir de participer étroitement à la venue de M. Claude Ryan à Montmagny, lundi le 15 novembre prochain. Réputé directeur et rédacteur en chef du quotidien "Le Devoir", M. Claude Ryan prendra la parole lors d'un souper inter-clubs qui sera servi au Centre Civique de Montmagny. Toutes les personnes intéressées à se rendre à ce souper et à entendre la conférence que prononcera alors M. Ryan doivent se procurer des cartes auprès des membres du Club Richelieu, auprès de M. Marc Drouin, à 248 0202, ou auprès du Journal LE PEUPLE, avant demain soir, vendredi. Des cartes ne pourront être vendues après cette date. Cordiale invitation à la population de la Côte-du-Sud.



Carnaval-Montmagny

72 recevra Tex

le 8 décembre

Les dirigeants du Carnaval-Montmagny 72 recevront Tex Lecor et son trio, et le chansonnier Claude Bernier, mercredi soir le 8 décembre prochain au centre sportif Le Bûcheron.

C'est ce qu'ont dévoilé mardi soir au cours d'une conférence de presse les responsables du Carnaval-Montmagny qui se tiendra du 4 au 15 février prochain. La manifestation du 8 décembre est organisée pour recueillir des fonds qui serviront à défrayer le coût de certaines dépenses encourues au cours de la période carnavalesque.

Bien que le programme du Carnaval 72 ne sera dévoilé que vers le 15 décembre prochain, il fut révélé mardi qu'il n'y aurait pas de duchesses ni de bonhomme pour ce Carnaval, et il fut de plus souligné que la majeure partie des activités seraient à prix très populaire sinon gratuit. On souhaite la participation de la population avant tout.

ASSOCIATION DE CAMPING.— L'Association de Camping Montmagny-L'Islet s'est choisi un nouveau bureau de direction: au premier rang, Mlle Huguette Coulombe, MM. Benoît Boulanger et Jean-Claude Coulombe, et Mme Nicole Blouin; sur la seconde rangée, nous reconnaissons Me Réjean Boulet qui a joué l'important rôle de président d'assemblée, Pierre Jacques, Yves Gaumond, Guy Morin, Claude Martineau et Gilles Gagné qui a démissionné quelque temps après. Il fut remplacé par M. Gilbert Lavioie.



"Baisser les taxes" un diplôme d'incompétence?

Dernièrement, une petite Commission scolaire locale annonçait une baisse de taxes. C'était réellement surprenant, surtout à cette époque de changements nombreux et coûteux!... Mais l'heureux homme semblait être au "summum de la satisfaction du devoir accompli!..."

Mado, tellement étonnée d'une telle réalisation, décida d'y aller de sa petite enquête personnelle. Elle réussit à rencontrer des jeunes et aux questions suivantes, ils répondirent sans aucune appréhension:

1o Radio pour programme scolaire reconnu par le Ministère de l'Éducation et subventionné par lui? NON!

2o Télévision pour programme scolaire du Ministère et subventionné par lui? NON!!

3o Projecteur pour films ou diapositives acceptés

et distribués par Le Ministère de l'Éducation? NON! 4o Bibliothèque bien garnie et suffisante pour de la recherche en classe? NON!

5o Rétroviseur? NON! (Pauvre Mado!... un rétroviseur?... qu'est-ce que tu penses de souligner ça? Y connaît pas ça!... Y croit que c'est un miroir à deux facettes: l'un qui rapetisse les taxes, l'autre qui les grossit!...)

Une petite ajoute que la fourniture de l'école était dangereuse et que le soir, les Soeurs, se recommandaient à Notre-Dame de la Protection et à son système de protection contre l'incendie avant de se laisser bercer dans les bras???... ronronnant de l'avaleuse d'huile de chauffage... et qui trafiquaient peut-être les assainir par un ronfle-

ment gazeux qui défonce régulièrement les portes d'acier de la fournaise!...

Vraiment, c'est facile de baisser les taxes quand on refuse le nécessaire et qu'on ne se contente parfois que du strict minimum et qu'on laisse le personnel enseignant et enseigné privé du nécessaire dont jouissent tous les autres centres scolaires des environs!...

Les Responsables du Regroupement qui tentent sans doute de récupérer le personnel des locaux encore utilisables devront se rappeler qu'il arrive souvent qu'il faille donner un permis d'embaumer au lieu de faire signer un contrat de travail!...

L'Oncle Nestor....

Unité Sanitaire

Lundi 15 novembre 1971:

Visites à domicile: hygiène pré et postnatale.

Mardi 16 novembre 1971:

Visites à domicile: hygiène pré et postnatale.

Hôtel-Dieu: Clinique de BCG.

Clinique de puériculture à Ste-Euphémie: 1 hres à 2 hres 30 P.M.

Mercredi 17 novembre 1971:

Visites à domicile: hygiène pré et postnatale.

Unité Sanitaire: Radiographie des poumons de 1 hre 30 à 3 hres 30 P.M.

Clinique de puériculture à Ste-Lucie: 2 hres à 2 hres 30 P.M.

Jeudi 18 novembre 1971:

Visites à domicile: hygiène pré et postnatale.

Unité Sanitaire: Clinique de puériculture de 2 hres à 4 hres P.M.

Vendredi 19 novembre 1971:

Visites à domicile: hygiène pré et postnatale.

Hôtel-Dieu: Clinique de BCG.

MOT INCONNU

Un mot de 6 lettres SEMBLABLE

E	U	T	I	T	S
E	L	L	I	E	N
R	H	O	R	M	I
R	E	A	G	I	R
E	L	I	T	E	C
T	I	F	P	A	P
E	C	L	L	M	R
P	E	A	U	I	O
M	D	G	R	L	M
E	N	E	I	I	A
T	I	L	E	E	S
U	T	L	L	U	E
D	A	E	A	U	I
I	R	E	C	A	U
E	G	A	C	L	O
R	V	R	A	R	C
E	E	T	T	L	O
B	R	I	U	T	I
E	O	R	I	O	I
N	E	R	N	L	R

Impatience
Inclure
Inefficace
Marché
Milieu
Morceau
Mûlâtre
O
Oisif
P
Partiel
Pluriel
Pompier
Portail
Portion
Promis
R
Radium
Rapide
Réagir
Reconnaissance
Rôtir
T
Tempête
Tombeau
Transfusion
Transgressif
V
Viollement
Voluptueux

miniFoto TIRAGE VENDREDI LE 5 NOVEMBRE

81345 18 gagnants de \$5,000.

1345 144 gagnants de \$500.

345 1458 gagnants de \$100.

Emplois disponibles

CHEZ LES FEMMES - ON DEMANDE:

Aide familiale pour région de Montmagny.

Aide cuisinière pour fins de semaine, travail de soir à Montmagny.

CHEZ LES HOMMES - ON DEMANDE:

Un tailleur de cuir avec expérience sachant opérer machine à coudre, pour la région de St-Roch des Aulnaies.

Technicien en étude du temps et mouvement possédant 2 à 3 ans d'expérience pour emploi permanent, région de Québec.

Un mécanicien d'entretien sur machinerie dans un plant de gravier. Devra faire un peu de soudure. Salaire \$3.00 hre.

Recherchons débosseurs, mécaniciens d'autos pour la région.

Stock clerk - voir au rangement, classement, vérification des marchandises qui entrent et sortent du magasin. Pas plus de 30 ans - connaître matériaux de construction, 5 ans d'expérience pour Riv. du Loup.

POUR SEPT ILES

soudeurs à l'électricité, carte haute pression,

poseur d'acier de structure,

ferblantier couvreur,

ouvriers couvreurs avec expérience,

installateur de brûleurs à l'huile.

Ingénieur marin 2e, 3e classe pour travail à Québec.

Pour de plus amples renseignements, adressez vous au Centre de Main d'Oeuvre du Canada, 115 Ave de la Gare, Montmagny, 248-1102

PHARMACIE MONTMAGNY ENR.

VOUS TROUVEREZ

un grand choix de cadeaux tels que

COSMETIQUES-KODAK-CHOCOLATS "Laura Secord"

Deux pharmaciens licenciés à votre service

Livraisons gratuites

Commandes postales acceptées

Roger Blanchet, B.A. L. Ph. prop.

114, AVE DE LA GARE MONTMAGNY

TEL.: 248-0343

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

A L'ISLETVILLE ET A MONTMAGNY

JOS PROULX

PLANCHES MURALES — CONTRE PLAQUE — BRIQUE

BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT

CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN etc.

Montmagny — 3, rue Du Peuple — L'Isletville

Tél.: 248-1722 247-5262

Les Réparations de Meubles Enr

R. Boissonneault Prop

Décapage - Peinture - Ebénisterie

TOUT TRAVAIL GARANTI

Vente - Achat Meubles Anciens

Encadrements-ect.

Représentant Peinture BENJAMIN MOORE

176 6^e Avenue

Bur: 248-4828

Rés: 248-0192

NOTRE TRAVAIL EST GARANTI

NOUS IMPRIMONS DE TOUT

DEMANDEZ NOTRE REPRESENTANT

ET IL PASSERA VOUS VOIR

TEL.: 248-0533

IMPRIMERIE Le Peuple Ltée

7, RUE DU PEUPLE — MONTMAGNY

MONTMAGNY READY MIX

"BETON PREPARE DE MONTMAGNY"

—Service—

—Prix—

—Qualité—

PLAN NO. 1: 248-0953

ROUTE TRANS-CANADA, MONTMAGNY

PLAN NO. 2: ST-RAPHAEL, BELL, Que. 243-2102

PLAN NO. 3: VILLE LA POCATIERE, Kam. 856-3409

PAUL BRETON READY-MIX Enr.

TRANSPORT GENERAL BETON PREPARE

LOCATION DE MACHINERIES

PIERRE - SABLE - GRAVIER

Excavation - Remplissage

Terrassement

14, rue St-Thomas — Montmagny

Plan: 248-3472

Jean-Paul Morin Inc.

Excavation

Terrassement - Asphalte

55, ave Valcourt

Montmagny

Tél.: Bur. 248-1611

Rés. 248-1595

Bur. St-Jean 578-6219

Toi qui lis ces lignes, si tu as entre 25 et 45 ans et que tu es célibataire, tu prends peut-être conscience que tu devrais faire le point sur ta vie.

Où te conduit présentement le chemin que tu suis? Sais-tu où va ta vie? C'est possible qu'il y ait du brouillard en avant. Tu as alors

besoin d'une vraie rencontre avec les autres et aussi avec le Seigneur.

L'Equipe du CENTRE DE FRATERNITE (Maison de Retraites) de La Pocatière t'invite à joindre un groupe mixte de célibataires qui ont entre 25 et 45 ans, pour vivre dans la joie, une expérience de fraternité au cours de la fin de semaine du ven-

dredi, le 19 novembre à 8 hrs. p.m. au dimanche le 21 à 4 hrs. p.m.

Sois le (la) bienvenu(e), et invite tes amis(es) à venir vivre cette expérience avec toi.

Pour réserver ta place, veuillez communiquer quelques jours à l'avance en signalant 856-2551.



VINGT REPRESENTANTS D'HEBDOS EN ALLEMAGNE. — Une vingtaine de représentants des Hebdo du Canada parmi lesquels on comptait un journaliste du PEUPLE ont eu le privilège, il y a une quinzaine de jours, de visiter les bases militaires canadiennes cantonnées en Allemagne. Sur cette vignette, nous apercevons le Capt. Pierre Dupuis qui est venu accueillir les visiteurs à leur descente d'avion à Lahr. Si certains sourires sont absents, notons que cette photo fut prise après un long périple de neuf heures de vol... Le tout devait rentrer dans l'ordre après quelques heures de repos bien mérité! Dans nos prochaines livraisons nous élaborerons davantage sur cette très intéressante aventure qui s'est terminée samedi dernier.

Les négociations se poursuivent aujourd'hui

Grève possible chez
Gérard Collin
samedi matin

Une importante réunion a lieu depuis 10 heures ce matin à l'Hôtel-de-Ville de Montmagny entre les dirigeants syndicaux de la manufacture de meubles Gérard Collin Inc., les représentants de cette compagnie, un surintendant, M. Paul-Emile Beauchesne; le conciliateur, M. Roger Leclerc; le conseiller technique, M. Jean-Louis Labonté; et le directeur de grève, M. Paul-Emile Gagnon.

Rappelons que les 61 employés syndiqués de cette manufacture magnymontoise

se ont rejeté, la semaine dernière, dans une proportion de 98% l'offre conditionnelle soumise par l'employeur. Les employés du Syndicat du meuble de Montmagny, affilié à la CSN, ont pris un vote de grève qui peut être légalement déclenchée samedi le 13 novembre.

Selon M. Labonté, conseiller technique, l'employeur accepterait la demande syndicale d'évaluation des tâches et faisait une offre d'augmentation de salaire de 8 cents l'heure par année pour un contrat de travail de

3 ans débutant à la signature de la convention.

Le principal point en litige demeure la question de la rétroactivité des augmentations de salaires. Le syndicat demande que ces augmentations soient rétroactives au 25 juin 1971 et que la durée du contrat de travail soit de 18 mois. La question des congés sociaux sera également abordée au cours de la réunion qui peut se prolonger aujourd'hui.

Il faut noter que les deux parties en sont à la négociation de leur première convention de travail.

Le onze novembre prochain, les Canadiens se recueilleront et évoqueront la mémoire des hommes tués au cours des dernières guerres.

Dans plus de deux milles cités, villes ou villages ou pays une période de silence sera observée pour penser aux cent mille canadiens morts sur différents théâtres de guerre à travers le monde.

Ce jour-là, tout le monde portera un coquelicot rappelant la fleur rouge sang, qui croissait dans les champs de bataille des Flandres où plusieurs combats importants furent livrés entre soldats canadiens et allemands durant la Guerre 1914-1918.

A la fin de la Seconde Guerre Mondiale 1939-1945 un plus grand nombre de soldats, marins et aviateurs donnèrent leur vie pour défendre notre liberté, des gens comme nous qui aimaient la vie et leur patrie.

Quand tout le monde porte un coquelicot et observe le silence le Jour du Souvenir, c'est comme si nous disions "Merci" à ceux qui sont morts pour nous.

Célébration du Jour du Souvenir à Montmagny.

A Montmagny, le Jour du Souvenir sera célébré le 14 novembre prochain après la messe de onze heures et c'est la Légion Royale Canadienne, L.S.E.B. Filiale Bernatchez de Montmagny, qui à chaque année s'occupe de la vente de couronnes et coquelicots afin de venir en aide aux vétérans dans le grand besoin et organise cette "Fête" mémorable. Ces couronnes seront déposées au pied du Cénotaphe en mémoire des soldats, marins et aviateurs de Montmagny et du comté tombés au Champ d'Honneur dont voici les noms:

Grande Guerre 1914-1918: Lieutenant Paul Caron, Caporal Josaphat Paquet, soldat Henri Blouin, soldat Joseph Raoul Boulet, soldat David Bourdeau, soldat Emile Cloutier, soldat Amédée Fontaine, soldat, Raoul Fournier soldat Edmond Fradette, soldat Joseph Gaudreau, soldat Joseph Gammond, soldat Emile Labbé, soldat Elzéar Thibault.

Seconde Guerre Mondiale

1939-1945: Lieutenant, Maurice Rousseau, Lieutenant Philippe Rousseau, Officier-Pilote, Paul-Emile Roy, Sergeant, Raymond Béchard, Sergeant Roland Coulombe, Sergeant Paul Sasseville, Sergeant Joseph Bernatchez, Sergeant Réal Fortier, Caporal Lucien Noël, soldat Paul Armand Dion, soldat Jean-Pierre Dion, soldat Roland Gosselin, soldat Raoul Jacques, soldat Antonio Joncas, soldat Walter Wash, soldat Ernest Paradis, soldat Paul Robichaud, soldat Roland Labonté, soldat Marius Pelletier, soldat Gérard Morin.

Cette année plus que jamais, ayons une bonne pensée pour eux et soyons fiers de porter le coquelicot en souvenir de ces braves.

Expo-vente au Manoir Couillard-Dupuis, samedi et dimanche

Manoir Couillard-Dupuis

13 et 14 novembre prochain.

C'est en fin de semaine prochaine que se tiendra à Montmagny, la deuxième expo-vente de la Société de Monuments Historiques Montmagny-l'Islet.

Venez encourager nos artistes et artisans locaux.

Choisissez en toute tranquillité, dans l'atmosphère pittoresque de notre manoir, vos cadeaux des fêtes 1971.

AVIS AUX ARTISTES ET ARTISANS.

Pour vous c'est l'occasion annuelle de connaître la réaction du public sur vos oeuvres, d'en faire la vente et par conséquent de pouvoir vous renouveler et vous perfectionner.

Inscrivez-vous

Renseignements: 248-1471
248-4877

Vandalisme au Foyer de l'Enfance

Dans la nuit de lundi à mardi, un ou des individus ont commis des actes de vandalisme au Foyer de l'Enfance de la Côte-du-Sud, à Montmagny.

Les malfaiteurs ont fracturé une vitre thermos d'une valeur d'une centaine de dollars et ont aussi dégonflé les pneus de deux petits autobus qui se trouvaient à proximité du Foyer.

Les agents de la Sureté municipale de Montmagny ont ouvert une enquête.

Pour l'achat de vos

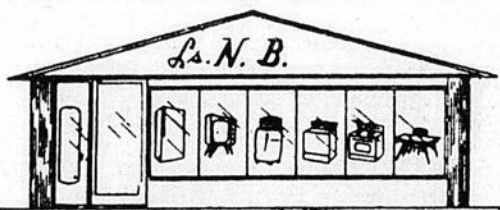
OBLIGATIONS D'EPARGNE DU CANADA

Communiquez immédiatement avec M. Jacques Gaudreau, tél.: 248-2700.

GINGRAS, REID, GAUDREAU, INC.

Actions - Obligations - Fonds mutuels

158, avenue Collin, Montmagny; 71, rue St-Pierre, Québec.



Ls. N. Blanchet

MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

"SUR LA COTE", VILLE ST-PAMPHILE, P.Q.

TELEPHONE: 356-3355

VOULEZ-VOUS PROFITER ENCORE PLUS, DES BONNES CHOSES DE LA VIE? RENDEZ-VOUS CHEZ MOI AU MAGASIN, JE VOUS DEMONSTRERAI ET EXPLIQUERAI, TOUS LES BONS AVANTAGES DE NOTRE BUANDERIE. VOYEZ AUJOURD'HUI MEME, MON VASTE CHOIX, ET LES AVANTAGES D'ACHETER A NOTRE MAGASIN. DEJA, PLUSIEURS CONNAISSENT ET APPRECIENT NOTRE BUANDERIE, POURQUOI PAS VOUS...

OUI, PROGRAMMONS NOTRE LAVAGE, PUIS PARTONS! C'EST SI AGREABLE! VENEZ DONC ME VOIR ET VOUS VERREZ...

BIENVENUE!

L. N. Blanchet

Chaque

\$5.00

D'ACHAT,

donnera droit au tirage

d'un lave-vaisselle, le

24 décembre!

le peuple

Côte-du-Sud

MONTMAGNY
L'ISLET
BILLETCHASSE
KAROUAIEKA62 A St-Jean Baptiste est, Montmagny
Tél.: Montmagny: 248-0415
La Pocatière: 856-1514
L'Islet: 247-5168

HEBDO DE LA COTE-DU-SUD -

DIRECTEUR:

Thomas Tremblay
A LA REDACTION:
Gilles Ouellet
Jean-Pierre Lemieux

PUBLICITAIRE:

Claude Tremblay: 248-0415
André Gagnon: 852-2891MAQUETTISTE
Jean Cousineau

REPRESENTANTS:

M. Réal Lamontagne

"Courrier de la deuxième
classe - Enregistrement
no 0420"

bloc-notes

Quelle indécence..!

L'indécence, est-ce seulement dans la tête des gens? Non, car il y a aussi indécence quand un quelconque événement n'arrive pas à se justifier surtout quand il se produit dans un contexte social qui ne s'y prête pas du tout.

L'exemple le plus récent a été commis jeudi dernier alors que la Société des Monuments Historiques de Montmagny-L'Islet recevait le chansonnier québécois Georges Dor au centre sportif le Bûcheron, au modique "prix populaire" de \$8.00 la carte. Nous trouvons cela indécence.

Pourquoi nous trouvons cela indécence? Tout simplement parce que la situation économique actuelle de la Côte-du-Sud et particulièrement celle de Montmagny ne se prête absolument pas, et même pas du tout, à une telle manifestation. Il faut qu'il y ait des gens inconséquents pour préparer une soirée avec un prix d'entrée aussi élevé dans une ville comme la nôtre ou en six mois une importante industrie décide de fermer ses portes, ou une autre industrie est paralysée pendant un mois par une grève, et ou enfin une autre industrie menace de faire la grève dès samedi.

Malgré tout, quelque deux cents personnes se sont rendues au Bûcheron où avait lieu par la même occasion une dégustation de cidre québécois. L'événement dans son essence même vaudrait d'être salué en d'autres circonstances que celles qui prévalent actuellement dans notre milieu.

Il y a des gens qui semblent se donner du mal à organiser des activités pour des classes bien précises et spécifiques de notre population. Il ne faudrait pas se surprendre après coup de ce qu'il advienne quand on a libéralement évincé la population même des manifestations de réjouissance. Dans ce sens là, on sait de quel bois la Société des Monuments Historiques de la Côte-du-Sud se chauffe. C'était tout simplement une autre preuve d'indécence...

Gilles OUELLET

Pour ma fille

Tu vis en moi, moi en toi tu m'as vu où je suis
Tu sais où voir notre amour chaque jour
Au creux de mes mains que tu cherches en caresses
Une parole glisse entre autre anodine en sourdine
Que je suis seule à comprendre, je souris sans soucis

Tu me croises, tu ne vois pas que je suis là
Qu'importe, je sais que tes pas vont où les miens iront

Les mêmes heures sonnent pour nous deux c'est du bleu
Dans ma vie incertaine, tissée de ma Joie de ta Foi
En une Force, virile, notre source d'eau vive qui ravive

L'étincelle, de tes yeux, où je me repais je me refais
Un peu plus nouvelle chaque instant mon enfant
Pour toi, toute ma vie, petite fille si gentille
Je serai, celui et celle, en même temps qui t'aimait tant,

COUPON D'ABONNEMENT

J'aimerais m'abonner au journal LE PEUPLE

pour une période de

Ci-inclus en paiement de cet abonnement.

NOM

ADRESSE

TAUX D'ABONNEMENT

Canada \$3.00 pour 1 an

\$5.00 " 2 "

E. Unis \$8.00 " 1 "

RETOURNEZ A:

Journal "LE PEUPLE"

62, rue St-Jean-Baptiste Est,

Montmagny, Qué.

Ses cimetières — LA PETITE HISTOIRE DE CAP ST-IGNACE

Avec ses 300 ans d'existence, et ses cinq églises, Cap St-Ignace a aussi connu plusieurs cimetières, suivant le site de l'église et le développement de la paroisse. Le premier, dont les archives font mention, était situé dans la seigneurie Vincelotte, tout près de la maison de Jacques Bernier dit Jean de Paris, on y fait le rapport de cinq sépultures, de 1678 à 1681, un adulte et quatre

enfants. Après la construction de la première chapelle-église en 1682, près du Petit-Cap, comme il était d'usage de garder les morts dans l'enceinte du sanctuaire, un autre petit cimetière fut ouvert à cet endroit; il servait encore lorsque la deuxième chapelle-église fut menacée de s'écrouler dans le fleuve comme la première. A ce propos, des fouilles faites au cours de l'été, ont permis de retrouver quelques pierres de ces deux lieux de

prières et l'on se propose de les mettre en évidence lors des fêtes du "tricentenaire".

En 1744, quand il fut décidé de construire un presbytère-chapelle, toujours dans la seigneurie Gamache, à quelques arpents plus au sud, il y eut donc un nouveau cimetière près de cette maison, car l'église devait être construite peu après. C'est alors que survint la crise qui divisa la paroisse pendant plus de trente ans; le seigneur Vincelotte construisit aussi un presbytère-chapelle à l'Anse-à-Gilles, avec cimetière attenant, et en 1748, quand Mgr de Pont-Briand décida que les offices religieux se feraient à cet endroit, le cimetière Gamache fut interdit, cependant les citoyens manifestèrent leur mécontentement en se permettant d'inhumer eux-mêmes douze de leurs défunts. Les insoumis furent condamnés à l'amende et les corps furent exhumés et

enterrés dans le cimetière Vincelotte qui en fait, était le quatrième existant ici.

En 1972, quand Mgr Briand fixa le site de l'Eglise au centre de la paroisse, il fallut alors ériger un nouveau champ de repos à l'ombre de ce clocher; cependant d'octobre 1781 à juillet 1782 pendant l'interdiction de l'église, les défunts furent enterrés dans le cimetière de L'Islet. En octobre 1784, le cure Paquet reçut l'ordre de Mgr Briand, de faire transporter les ossements des anciens cimetières dans le nouveau cimetière situé au sud et à l'est de la sacristie actuelle. Nos morts y reposent pendant plus de cent ans mais, en 1880 quand il fut décidé de construire une église beaucoup plus grande on devait épiéter sur le terrain du cimetière déjà trop étroit; c'est alors qu'on acheta un terrain, en partie de M. Théophile Bernier, et en partie de M. Cyrille Ber-

nier, situé au sommet d'une côte à environ un demi-mille de l'église où tous les corps exhumés furent déposés. Depuis ce temps, ce sixième cimetière de notre paroisse a été agrandi en 1943, 1949, et 1967. Le nivellement du terrain et la pelouse contribuent à l'embellir, car on n'y voit plus l'abandon d'autrefois, cependant l'éloignement de l'église prive nos défunts de la visite hebdomadaire que les fidèles les aimaient à y faire lors des offices paroissiaux.

N'oublions pas qu'en 300 ans la population qui dort au cimetière, est beaucoup plus nombreuse que celle qui se prépare à fêter le "TRICENTENAIRE"; espérons que de L'Islet, ils se joindront à nous pour remercier la PROVIDENCE de sa protection durant ces trois siècles écoulés.

Le comité de publicité
par: Mme E. Blanchet.

La Jongleuse — TRICENTENAIRE DE RIVIERE-QUELLE

Au moment où la nouvelle lune se lève, de vagues et lointaines rumeurs, mêlées au coassement monotone des grenouilles, s'élèvent au sein des plantes aquatiques. Voix surnaturelles qui semblent surgir du fond des eaux; incantations mystérieuses, d'abord indécises, puis s'élevant peu à peu et se prolongeant sur les flots en mélodie tour à tour suave comme des voix d'enfants, ou voilée comme la brise du soir parmi les hailliers; mais parfois aussi, éclatante et terrible comme le rugissement de l'ours blessé ou comme le roulement du tonnerre ou des cataractes.

Quelquefois aussi, quand l'ouragan des équinoxes rugit et tord la forêt par les cheveux, elle pose son pied, plus léger que celui des vaporeuses ossianides, sur l'écharpe des brumes dont la montagne enveloppe alors son épaule de pierre. On dit que pendant ces délires de la nature, on la voit voltiger sur la crête d'argent des vagues en écume, et qu'alors les éclairs déchirent les flancs des nuages en colère pour venir se tresser en auréole sur sa tête. Enfants, disent les vieillards, n'allez pas le soir au lever de la nouvelle lune, sur les bords du fleuve. Tapie derrière la verte frange des roseaux, la Dame aux Glaieuls guette les petits enfants et ses

chants fascinent et entraînent comme le regard du reptile attaché à sa proie. Oh! malheur à celui qui tombe entre ses mains! Le sort qu'elle lui réserve est plus affreux que celui du prisonnier garrotté au poteau du supplice. Les tortures du feu, les éclats de bois enfoncés dans la chair, la cendre brûlante sur la tête scalpée, les colliers de haches rougies n'effrayent pas le guerrier au cœur fort. Il entonne son chant de mort quand ses ennemis déchirent sa chair en lambeaux. Mais la Matshi Skouéou invente des suppli-

ces autrement atroces. C'est au milieu d'horribles agonies de frayeur et d'épouvante qu'elle fait mourir sa proie. Et quand le cœur de la victime tremble et bat comme celui du lièvre timide, que ses cheveux se dressent sur sa tête que ses yeux se dilatent de terreur, que ses lèvres livides frémissent comme la feuille du tremble, que ses dents s'entrechoquent dans sa bouche, que ses os craquent d'horreur, que ses membres frissonnent comme les lianes tordues par latempête, alors la Dame aux Glaieuls est dans l'ivresse et elle savoure, comme un chant, ces lamentables gémissements; car elle entend la voix du noir esprit qui lui révèle ses secrets à travers les râles d'agonie et de dés-

espoir.

Après ce récit prononcé d'une voix émue par une sorte d'enthousiasme religieux, le sauvage et le Canotier gardèrent un moment le silence. C'est bien là, au fond, ce que rapportent les missionnaires, pensa Mme Houel avec inquiétude... Ciel! si jamais mon cher Harold venait à... O mon Dieu! protégez mon enfant! Eh bien! reprit l'indien, le cœur de la Fleur-des-Neiges est-il aussi fort maintenant? J'ajouterais foi à tous ces mystères quand j'en aurai été témoin, répondit Mme Houel d'une voix qu'elle cherchait en vain à rassurer. Vous ne l'avez jamais vue, ni toi, ni le Canotier, n'est-ce pas? Madame, repartit le chasseur canadien avec sa lenteur habituelle et un ton solennel qui dénotait une profonde conviction; un soir que je remontais le Saguenay, je rencontrai... Il s'arrêta tout à coup. Un sourd ronflement, pareil au souffle profond du marsouin lorsqu'il vient respirer à la surface de l'eau, se fit entendre à l'avant du canot.

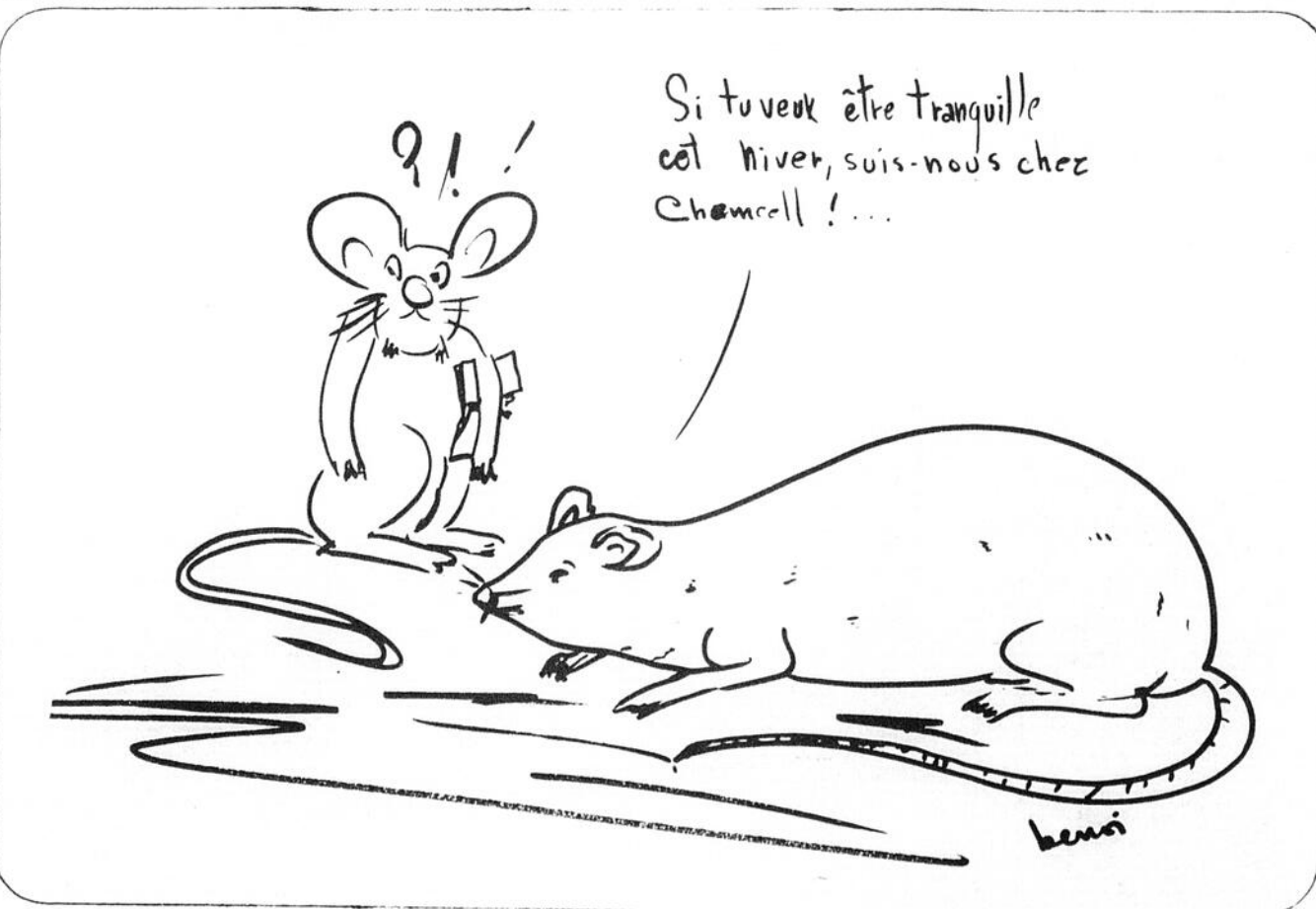
Un homme qui n'aurait pas été habitué à la vie sauvage, n'aurait prêté aucune attention à ce bruit. Mais l'oreille exercée du Canotier ne pouvait s'y méprendre. C'était bien la voix du Tshinépi qui, pour lui signaler quelques dangers sans

donner l'éveil, imitait la respiration du marsouin. Le chasseur prêta l'oreille un instant et crut entendre, dans le lointain, un son étrange et vague, d'abord à peine perceptible, puis se rapprochant, devenant plus distinct, et se prolongeant sur les flots en molles ondulations pour s'éloigner, osciller encore et s'évanouir un instant après.

Longtemps ces mystérieuses vibrations, qui semblaient tantôt descendre des nuages, tantôt remonter du fond des cavernes de la mer, ou s'échapper d'une conque marine, ou filtrer à travers le treillis des bois, voltigèrent en notes intermittentes parmi le silence solennel de la nuit; ne parvenant à son oreille qu'à de longs intervalles et par frêles lambeaux. Il crut d'abord être le jouet d'une illusion; mais après quelques minutes de silence, la même mélodie bizarre, mais plus distincte et plus rapprochée.

Eh bien! madame, chuchota le Canotier, entendez-vous?... Croirez-vous maintenant aux paroles d'un homme qui n'a pas appris ce qu'il sait dans les livres?... Et continuant comme s'il s'était parlé à lui-même; Minuit!... ce soir la nouvelle lune et la... Bah! repartit madame Houel, la plainte de quelque loup-marin sur les rochers....

Comité du Tricentenaire de Rivière-Quelle.
Publiciste: Rodrigue Richard.



La Chambre de Commerce de Montmagny contribuera financièrement aux fêtes d'hiver 72

La Chambre de Commerce de Montmagny tenait mercredi dernier sa deuxième assemblée régulière. Les directeurs des différents comités remettaient leur rapport d'activités. Aussi à cette assemblée, il a été décidé de soutenir l'organisation des Fêtes d'hiver de Montmagny en leur versant les recettes nettes de la soirée "La rencontre Magnymontoise", qui cette année sera tenue le samedi 15 janvier.

Une activité pour les

membres et leurs épouses aura lieu mercredi le 17 novembre, il s'agit d'une visite industrielle aux Industries Provinciales Limitées de St-Damien Bellechasse.

Les hommes d'affaires, ont répondu avec enthousiasme à l'offre de cours de gestion. La première session a débuté mercredi le 3 novembre avec 17 inscriptions, il semble donc que ces cours sont très appréciés.

Le document concernant le projet d'usine d'eau

lourde a été déposé à l'assemblée, et transmis au comité industriel, qui prévoit rencontrer le C.D.C.S. cette semaine pour l'étudier plus à fond.

Chambre de Commerce Montmagny.

Priorités du C.D.C.S.

Lors d'un colloque tenu dimanche dernier, les membres du Conseil d'Administration du Conseil de Développement de la Côte-du-Sud ont réaffirmé que le tourisme et la récréation constituaient leurs priorités.

Il a été résolu que le C.D.C.S. "organise, mette sur pied, coordonne et offre son aide technique à tout organisme communautaire et aux municipalités qui auront des projets tou-

ristiques dans le cadre de "Pers-pectiv-chômage".

Le Conseil d'Administration soutient le CRD dans ses démarches auprès du gouvernement pour que soit nommé un ministre responsable de la planification au Québec.

De plus une résolution à l'effet que le français soit reconnu comme seule langue officielle au Québec a été adoptée en précisant que les panneaux publi-

taires et indicateurs doivent être rédigés en français seulement.

Route des Anciens Canadiens.

M. Serge Tétrault de La Pocatière a été nommé responsable du comité de la route des Anciens Canadiens.

Il aura à recueillir les informations nécessaires et à contacter tout organisme pouvant être intéressé par cette route touristique.

Visite industrielle le 17 novembre

Mercredi le 17 novembre, la Chambre de Commerce de Montmagny sera reçue en visite industrielle aux Industries Provinciales de St-Damien Comté Bellechasse.

Sous la responsabilité de M. Denis Gaudreau, le comité des visites industrielles de notre Chambre locale convoque tous ses membres au stationnement de l'église St-Thomas. Le transport se fera en autobus, et le départ est prévu pour 7.00 heures.

Veuillez aviser M. Gaudreau (248-3644) ou un des directeurs de la Chambre si vous désirez être du voyage.
CHAMBRE DE COMMERCE Montmagny.

—FERMES DE TOIT—

Economie - Résistance - Livraison rapide

-Armoires de cuisine-

Voyez nos derniers modèles d'armoires de cuisine. Nous avons tous les styles que vous désirez.

Pour estimation gratuite, consultez:

Roland Mathurin

160 - 4e rue - Montmagny

248-3863

Nouveau à Montmagny

Chassis extérieurs
recouverts

(SANS PEINTURE A L'EXTERIEUR)

La Menuiserie **TARDIF** Enr.

157, 4e rue

Montmagny

248-2391

Les Filles d'Isabelle remercient

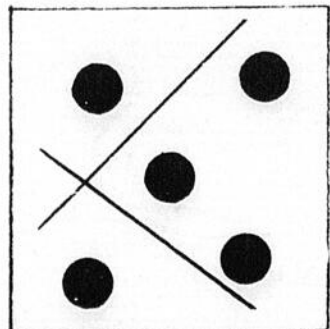
Monsieur,

Par la voix de votre Journal, nous aimerions remercier très sincèrement toutes les maisons d'affaires qui ont participé récemment à notre quinzième défilé de mode annuel.

Nous voudrions remercier par la même occasion toutes les personnes qui ont étroitement collaboré à ce succès: les mannequins, la commentatrice; Mme Guay qui a joué de l'orgue, les artistes locaux, le centre sportif Le Bûcheron, et tous ceux qui ont de près ou de loin contribué à cette réussite. Merci par la même occasion à toute l'assistance qui s'est déplacée pour la circonstance.

Nous voulons aussi remercier le journaliste du PEUPLE pour sa présence à notre défilé et le commentaire publié la semaine suivante.

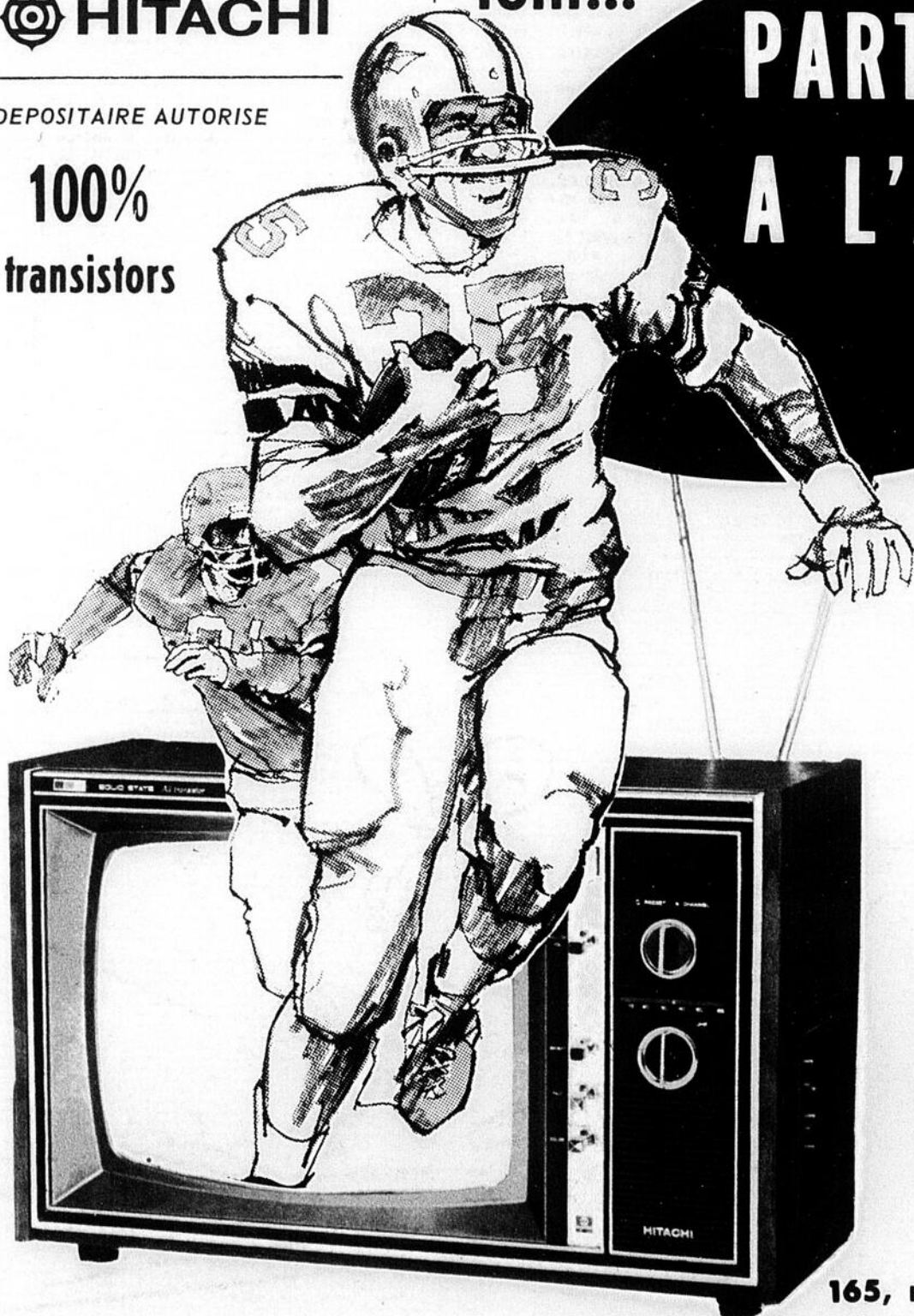
Les officières du Cercle Elise Blouin des Filles d'Isabelle
par Mme Florian Coulombe, régente.



Les télécouleurs vous font...
HITACHI

DEPOSITAIRE AUTORISE

100%
transistors



**PARTICIPER
A L'ACTION!**

100%
**A L'ETAT
SOLIDE!**

**ROCH
FOURNIER
MEUBLES**

ENR. 248-1328



165, rue St-Ignace, Montmagny

Le prêtre un vrai serviteur

Voici un extrait d'une interview que Mgr Lévesque donnait récemment en marge du Synode, dans le cadre de l'émission Temps Nouveau à CHGB.

"A mesure que le synode progresse, on constate qu'on touche aux frontières de l'Evangile. Le langage du synode très simple, très dépouillé, sera très exigeant.

Il faut se préparer à accueillir dans la foi les conclusions qui seront proposées. Les questions qui auront été posées auront été bénéfiques, elles aideront à mieux définir le prêtre et à mieux le situer dans la société actuelle.

On fera définitivement le lien entre l'affirmation de principes et les réalités concrètes de la vie. Nous voyons d'avantage le prêtre au milieu de ses gens, mais toujours dans la dignité et pour provoquer à l'amour et à la justi-

ce. On voit déjà se profiler une présence très marquée du prêtre dans toutes les activités, dans tout ce qui compose la vie de nos gens. En définitive, le prêtre sera moins séparé qu'autrefois. Sa vie deviendra plus dépouillée, plus authentique. Ce que le synode envisage, c'est que le prêtre devienne l'image du vrai serviteur, celui qui ne sert pas par intérêt mais qui vraiment donne toute sa vie au service des autres.

Au terme, ce n'est pas la recherche de la place du prêtre dans le monde que la recherche de la place de l'Evangile. L'Eglise doit demeurer un lieu de foi, de charité, de communication.

La question nous est retournée: comment serons-nous, évêques et prêtres, signes d'espérance et de salut dans le monde d'aujourd'hui?"

"Le pays peut exempter les défavorisés"

(ADRIEN LAMBERT)

Ottawa — "Sommes nous véritablement conscient du fait que le gouvernement demande à une partie de la population de vivre pauvrement dans un pays d'abondance? Notre pays regorge de richesses de toutes sortes, et l'on m'a remis un document intitulé la conférence nationale sur le droit et la pauvreté. La pauvreté existe au Canada: plus d'un tiers des Canadiens sont dans l'indigence, et ce, de l'aveu même du gouvernement".

Tels ont été les termes de l'intervention de M. A. Lambert, député créditiste du comté de Bellechasse à la Chambre des Communes, intervention faite au cours des débats portant sur le bill C 259 traitant de la réforme de la loi de l'impôt sur le revenu. M. Lambert a demandé au gouvernement d'accorder une exemption d'impôt à tous les célibataires qui gagnent moins de \$3,000 et à tous les gens mariés gagnant moins de

\$5,000. Cette exemption de base s'appliquant aussi à tous les citoyens. Le gouvernement, pour sa part, propose des exemptions de \$1,500 pour les célibataires et de \$2,800 pour les gens mariés.

Selon le député créditiste, ces chiffres ne tiennent absolument pas compte de la hausse du coût de la vie et des réalités du monde moderne.

En terminant son inter-

vention, le député de Bellechasse a exhorté le gouvernement à faire preuve de sagesse et de logique dans ses décisions.

"Soyons raisonnables, prouvons que nous sommes intelligents, que nous savons nous servir de la production nationale brute réalisée par les Canadiens, et donnons à ceux-ci la possibilité de bénéficier de cette production pour satisfaire à leurs besoins", a conclu M. Lambert.

ON NOUS ECRIT...

Un port à eau profonde

Ce qu'il nous faut pour redémarrer notre industrie locale, c'est une usine importante. Saint-Romuald est un exemple de développement résidentiel, industriel et commercial qu'entraîne l'établissement d'une grosse industrie dans une petite ville. Présentement on parle beaucoup de l'eau lourde. Cette usine, si elle vient s'établir dans nos murs, activera notre milieu en créant de nouveaux emplois, en plus de ceux de sa construction. Elle favorisera également l'établissement d'autres industries chez nous. Notre ville possède tout ce qu'il faut pour recevoir ces industries: un parc industriel organisé des systèmes d'égout et d'aqueduc, de l'électricité de la main d'œuvre et des voies de transport: la Transcanadienne et le Canadien National qui traversent notre parc industriel.

Il nous manque seulement une chose: un port en eau profonde. Le Gouvernement a parlé, il y a quelques années, de draguer et d'aménager le Bassin. Cela n'a pas été plus loin. Nous avons un très beau port naturel, mais sa profondeur ne permet pas de recevoir des navires de moyen ton-

nage. Ce port contribuerait grandement au développement de toute la Côte-du-Sud et en particulier celui de Montmagny et de sa vocation industrielle. Cette vocation doit être concrétisée par une œuvre d'ingénierie comme l'eau lourde.

C'est à nous, citoyens, que revient la tâche d'appuyer notre ville qui, elle, travaille à l'aboutissement de ce projet qui se doit d'être réalisé chez-nous.

Un Magnymontois.

Banque de patins

C'est samedi après-midi, le 13 novembre 1971, de 13.00 à 17.00 hrs. qu'aura lieu dans la salle de l'ECOLE BEAUBIEN, la tenue du comptoir d'échanges de patins.

A cette occasion tous ceux qui auront des patins à donner, vendre ou échanger pourront le faire.

Ceux qui auraient des bottines de skis et accessoires de skis pourront aussi les apporter.

Tél.: 34601
Réparations de
Radios et TV
TV couleur
Poêle électrique
Réfrigérateurs
VENTE - INSTALLATION
ALYRE
CARBONNEAU
ST-FABIEN DE PANET

Pour tout ameublement
de bureau...
voyez
JEAN-MARIE
BERNIER
230, AVE
C DESILETS
248-2454
68, ST-JEAN
BAPTISTE
MONTMAGNY
248-4949
Machines à écrire
et additionner
Classeurs
Coffre-forts
Prix
défiant
toute
compétition!
VENTE-REPARATION-SERVICE
Caisses enregistreuses, etc.



Vous voulez bien manger?

Achetez le livre de cuisine du Gourmet farfelu.
\$2.00 l'exemplaire

Adressez votre commande à:
Le Gourmet farfelu
Case postale 1919
Montréal 101, Québec, Canada

Veuillez m'expédier... exemplaire du volume
Le Gourmet farfelu
Ci-joint la somme de \$.....
(chèque ou mandat poste)

Nom _____
Rue _____
Localité _____
Province _____

CKBM MONTMAGNY 1490
La radio
Bien Mieux
CONCOURS
TELEPHONIQUE A CKBM
Musique de choix
Informations variées
Avec
CKBM
-1490-
c'est toujours
Bien Mieux
Prix attribués
Disques
Livres
Cadeaux surprises



Les membres de l'Association de camping se donnent un conseil d'administration entièrement nouveau

M. Claude Coulombe a été élu président de l'Association de Camping Montmagny-L'Islet lors de l'Assemblée générale spéciale tenue jeudi le 4 novembre dernier.

On sait que la semaine précédente, les membres de l'Association avaient connu une assemblée difficile où l'on sentait que plusieurs problèmes devaient être réglés.

Divisés en ateliers, les membres ont soumis de nombreuses suggestions intéressantes et c'est dans

le calme qu'on a procédé aux élections.

De nouvelles élections étaient devenues nécessaires puisque le comité exécutif élu le 28 octobre maintenait sa décision de démissionner.

Le nouveau comité, outre M. Coulombe, est formé de MM. Benoit Boulanger, vice-président, Claude Martineau, publiciste et Mme Huguette Coulombe, secrétaire-trésorière. Les directeurs sont MM. Gilbert Lavoie, Pierre Jacques, Guy Morin, Yves Gaumond et Mme Nic de Blouin.

Ceux qui ont obtenu le plus de voix, soit MM. Boulanger, Lavoie, Jacques et Morin, ont été élus pour deux ans. Le mandat des autres se terminera l'an prochain.

M. Pierre Lefrançois, ex-président, a trouvé profitable les deux assemblées pour l'avenir de l'Association. "Après cinq ans d'existence, c'est nécessaire" a-t-il ajouté.

M. Lefrançois estime que les idées émises sont constructives et souhaite que l'expérience se répète.

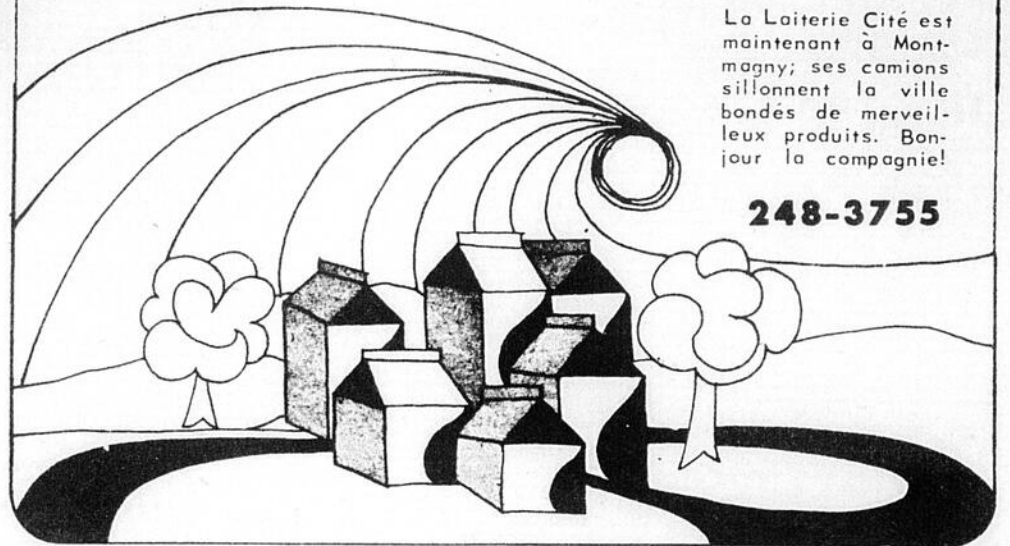
Chez les Femmes d'affaires de Montmagny

Les Femmes d'affaires de Montmagny ont vraiment été privilégiées lundi soir dernier car elles ont eu droit à de nombreuses explications sur d'éventuels voyages. Sur notre vignette, nous apercevons Mme Jeanne Lévesque-Boulanger, présidente de l'Association des Femmes d'affaires, en compagnie de M. Paul-Eugène Carrier, président de l'agence Voyages Carrier Inc., de Lévis; et de Mme Denise Jodoin et de M. Ghislain Tremblay, de Air Canada. Dans une sorte d'invitation à visiter "les 14 soleils", les Femmes d'affaires ont visionné un film sur les Barbades. Avec l'hiver qui sera à nos portes dans quelques semaines, il faisait bon d'entendre parler voyage lundi...

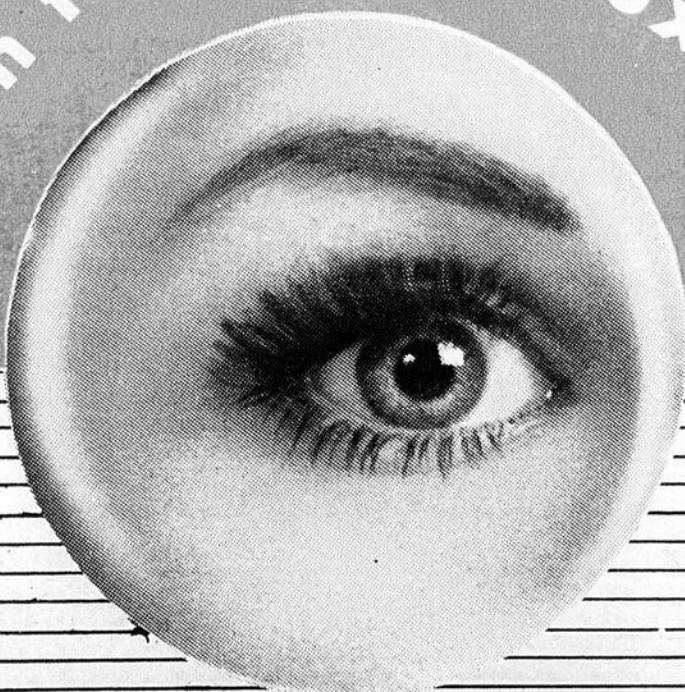
MONTMAGNY A DROIT DE CITÉ

La Laiterie Cité est maintenant à Montmagny; ses camions sillonnent la ville bondés de merveilleux produits. Bonjour la compagnie!

248-3755



Venez-voir nos télévisions!
Vous en ferez des yeux ronds!



NOS
TELEVISEURS
DE TOUTE
COULEUR
S'ADAPTENT
A TOUS LES
FOYERS
Vert, bleu,
rouge, or,
jaune clair,
rouge mанда-
rine, vert an-
tique, brun.

3 POSSIBILITES DANS VOS TELEVISEURS COULEURS:

- (1) A BASE DE LAMPES
- (2) A BASE DE LAMPES ET TRANSISTORS
- (3) A BASE DE TRANSISTORS A 90°

Service
Qualité
Beauté
de
l'image



Admiral
Téléviseurs 72
L'art de l'excellence
en électronique

Venez donc consulter...

Jacques Dumas

259-7741 (Morigeau), St-François

Les élections municipales dans la Côte-du-Sud

De nombreuses élections ont eu lieu dimanche dans plusieurs municipalités de la Côte-du-Sud. Avec le projet de réforme municipale du ministre Tessier, c'est probablement l'une des dernières fois qu'un tel nombre d'élections est rendu nécessaire. Notons également que c'est la première fois que les citoyens de 21 ans et plus avaient droit de voter aux élections municipales. Finalement, un fait sans précédent dans l'histoire de la Côte-du-Sud, une femme fut élue maire, il s'agit de Mme Paul-Omer Blais, de St-Paul.

Comté de Montmagny

ST-PAUL

Mme Paul-Omer Blais a été élue maire de St-Paul, dimanche en obtenant 290 voix par rapport à son adversaire, M. Alphonse Guillemette qui a recueilli 236 votes. Les conseillers élus sont MM. Eliel Talbot avec 413 voix, Jean-Paul Proulx avec 269 voix, et Hercule Nicole avec 264 voix.



Madame Noëlla
Coulombe-Blais

Les autres conseillers sont MM. Philippe Bouffard, Benoît Talbot et Louis Talbot. Me Mauaice Cloutier agit comme secrétaire-trésorier.

N.-D. DU ROSAIRE

M. Joseph Morin a été élu maire par acclamation. Au siège no 4, M. Robert Cloutier a été élu par acclamation. Au siège no 5, M. Yvon Gaudreau a été élu avec 48 voix de majorité sur son adversaire, M. Aurèle Castongray. Au siège no 6, M. Gérard Côté a été élu avec 119 voix de majorité sur son adversaire, M. Gilles Langevin. Les autres membres du conseil sont MM. Georges Le-roux et Léopold Bélanger. Le secrétaire-trésorier est M. Raymond Langevin.

STE-EUPHEMIE

M. Maurice Giroux a été élu conseiller pour remplacer M. Raymond Ricard, sortant de charge.

ST-PIERRE

Le maire Fernand Cloutier a été réélu en remportant 233 voix alors que son adversaire, M. Marcel Roy en a obtenu 208. Le conseiller Marcel Samson a été réélu au siège no 1 avec 231 votes contre 207 pour son adversaire, M. Albert Proulx; au siège no 2, M. Ernest Morin a été réélu avec 249 voix contre son adversaire, M. Albert Proulx qui en a recueilli 179; au siège no 6, M. Jean-Marie Fiset a défait son adversaire, M. Jean-Claude Roy par 246 voix contre 192. Les autres conseillers sont MM. Victor Blais, Antoni Lecomte et Ulric Proulx. Le secrétaire-trésorier est M. Jean-Paul Poirier.

BERTHIER-SUR-MER

Le maire André Lévesque a été réélu par acclamation. Par ailleurs, au siège no 1, M. Maurice Dufour a battu M. Léopold Buteau avec une majorité de 41 voix; au siège no 4, M. Rosaire Talbot a vaincu son adversaire M. Marcel Boucher avec une majorité de 29 voix; au siège no 5, M. Yvon Pellerin a battu son adversaire, M. Wilfrid Boucher par une majorité de 43 voix.

CAP ST-IGNACE

M. André Gaudreau a été élu maire en rapportant 680 voix contre son adversaire, M. Dominique Landry qui en a recueilli 347; le conseiller Jacques Mercier a obtenu 653 votes et a battu M. Yvan Caron qui a remporté 296 voix; M. André De Ladurantaye a obtenu 691 votes contre son adversaire, M. Claude Marois qui a recueilli 284 voix; M. Yvon Bélanger a reçu 732 votes contre son adversaire, M. Alcide Landry qui en a eu 246. Les autres conseillers sont MM. Arthur Fournier, Armand Richard et Philippe Jean. Le secrétaire-trésorier est M. Paul Fortin.

ST-FRANÇOIS

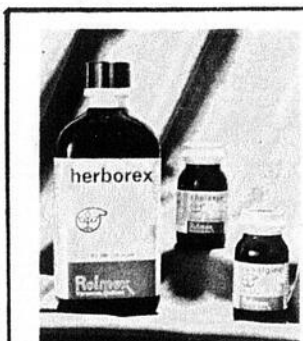
M. Jacques Dumas remplace M. Clément Roy alors que M. Martin Simard remplace M. Aristide Thérberge comme conseillers. Les autres membres du conseil sont M. Oscar Garant, maire, et MM. Édouard Lamonde, Philippe Lamonde et Louis-Joseph Campagna et Laurent Simard, conseillers. Le secrétaire-trésorier est M. Gonzague Lamonde.

ST JUSTE

M. Lauréus Bilodeau a été réélu maire en remportant 259 voix contre son adversaire, M. Gaston Vachon qui en a récolté 163. M. Marcel Mathieu a été élu conseiller en obtenant 279 voix contre son adversaire, M. Raymond Drouin qui en a recueilli 141. M. Marius Masson a été réélu conseiller. M. Léon Poulin remplace M. Maurice Guillemette.

STE-APOLLINE

Le nouveau maire est M. Gilles Deschesnes qui a obtenu 81 voix et a ainsi défait ses adversaires, soit le maire sortant, M. Emery Côté, qui a obtenu 70 votes, M. Gaston Langlois qui a recueilli 65 voix et M. Rosaire Couture qui en a reçu 61. Au siège no 6, M. Jean-Guy Desjardins a été élu en obtenant 150 voix contre son adversaire qui en a recueilli 118. Le conseiller Arthur Nadeau est remplacé par le conseiller Joseph Couture (Adéard). Les autres membres du Conseil sont MM. Jules Deschesnes, Jean-Guy Bernard, Joseph Langlois et Jean-Marie Couture. Le secrétaire-trésorier est M. Raynald Bernard.



LOUIS GAULIN,
CONSEILLER

Comté de Kamouraska

LA POCATIERE

Le maire M. Gérard Dal-laire et les conseillers Rosaire Lévesque et Jean-Baptiste Hudon ont été élus par acclamation.

MM. Louis-Joseph Gosselin, Léonard Laplante, Charles-Auguste Langlois et Henri Gagné, conseillers sortants ont été réélus. Ces postes étaient convoités par MM. Jacques Soucy, Pierre Lambert, Léo Pelletier et Antoine Fradette.

STE-ANNE

M. Roger Ouellet a été élu maire pour remplacer M. Ls. Philippe Michaud. Les conseillers sont MM. Pantaléon Thiboutot, Louis Leblanc, M. Ernest Bourgeois a été élu pour remplacer M. Alphonse Dubé sortant, et M. Jean-Denis Bélanger a remplacé Roger Ouellet au poste de conseiller.

ST-PACOME PAROISSE

Le maire M. Fernand Lévesque et les conseillers sortants, MM. Léopold Alexandre et Paul-Emile Charest ont été élus par acclamation.

ST-PACOME VILLAGE

Le maire M. Maurice Lévesque et les conseillers sortants MM. Théodore Meunier, Raymond Thériault et Léopold Lavoie ont été réélus par acclamation.

ST-ONESIME

Le maire M. J. Albert Ouellet a été élu par acclamation pour remplacer le maire sortant M. Camille Bernier. Les conseillers Charles-Eugène Lizotte, Gérard Laboissonnière et Eugène Cazes ont été élus par acclamation.

MONT-CARMEL

Le maire M. Jean-Claude Plourde et les conseillers MM. Camille Antil, Alcide Massé et Gédéon Drapeau ont été réélus par acclamation.

ST-PHILIPPE

M. Jean-Marie Pelletier, député de Kamouraska à l'Assemblée Nationale a été élu maire. M. Paul Boucher conseiller sortant a été réélu par acclamation.

Il y a eu élection à deux postes: MM. Albert Lavoie et Lucien Caron, conseillers sortants ont été remplacés par MM. Ludger Michaud et Noël Dufour.

RIVIERE-OUELLE

Le maire M. Gérard Michaud et les conseillers MM. Paul-Emile Lizotte, Gérard Bélanger et Gonzague Gagnon ont été réélus par acclamation.

L'ISLET-SUR-MER

M. Raymond Normand a été réélu maire par acclamation ainsi que le conseiller sortant M. Marcel Thériault.

M. Raymond St-Pierre, conseiller sortant a été remplacé par M. Jean-Louis Fortin. Il y a eu élection à un poste: le conseiller sortant M. Ls. Georges Ouellet, a été réélu.

ST-JEAN PORT-JOLI

Le maire Fernand Lizotte et le conseiller Charles Fortin ont été réélus par acclamation.

Il y a eu élection à deux postes de conseillers: M. Édouard Chouinard remplacera M. Claude Roy et M. Joachim Gamache conseiller sortant a été réélu. M. Jocelyn Caron était son opposant.

ST-AUBERT

Le maire, M. J.-Léon Desrosiers et les conseillers sortants MM. Emile Pierre Jean, Louis-Georges Pelletier et Démétrius Bart ont été réélus par acclamation.

ST-DAMASE

Le maire, M. Jean-Baptis-

Comté de L'Islet

Le Sénéchal ainsi que les conseillers sortants, M. Bertrand Ouellet, M. Jean-Guy Bélanger et M. Jean Duval ont été réélus par acclamation.

ST-EUGENE

M. Gérard Gagné a été réélu par acclamation. Personne n'a contesté les sièges de conseillers, occupés par MM. Amédée L'Italien, Armand Couillard et Donat Morin.

ST-CYRILLE

Le maire, M. Édouard Caron a été réélu par acclamation. Il y a eu des élections aux trois postes de conseillers: M. Albert Prévost a été élu pour remplacer M. Josaphat Duchesneau, sortant; M. Martin Guimond élu pour remplacer M. Wilfrid Cloutier, démissionnaire et Georges Normand, élu par acclamation au siège laissé vacant par le conseiller sortant, M. Georges Leclerc.

ST-OMER

Le maire M. Benoît Blan-

chet et les conseillers sortants, MM. Jean Fortin, Roland Deroy et Gustave Pelletier ont été réélus par acclamation.

ST-MARCEL

M. Donald Bélanger a été réélu maire et M. Alphonse Gamache a été élu conseiller.

STE-FELICITE

M. Julien Gagnon a été élu maire pour remplacer M. Agilès Gagnon. Les conseillers sortants MM. André Desrosiers et Etienne Bélanger ont été élus.

STE-PERPETUE

Le maire M. Léo Gagnon ainsi que les conseillers sortants MM. Maurice Pelletier, Charles-Emile Daigle et Erasme St-Pierre ont été réélus par acclamation.

STE-LOUISE

Le maire M. Jean-Baptiste Leclerc, ainsi que les conseillers sortants MM. Rémi Soucy, Robert Labbé et Gérard Bacon ont été élus par acclamation.

Comté de Bellechasse

ARMAGH

Le Dr Bernard Bariault a remporté 120 voix contre son adversaire, M. Yvon Turgeon qui en a obtenu 67. Pour sa part, M. Léopold Boutin a recueilli 143 voix alors que son adversaire en a eu 53. Les autres membres du conseil sont le maire Gilles Lemelin, et les conseillers Roger Turgeon, Fernand Goulet, Hector Arbour et Almanzor Beaudoin. M. Gérard Roy agit comme secrétaire-trésorier.

ST-DAMIEN

M. Gilles Guillemette a remporté 326 voix alors que son adversaire, M. Euclide Bilodeau en a recueilli 127. M. Rodrigue Labrie a été élu par acclamation. Les autres membres du conseil sont M. Jean-Marie Fradette, maire, et M. Eugène Fradette; Alyre Morency et Hervé Perreault, conseillers. Le secrétaire-trésorier est M. Alyre Leroux.

ST-PHILEMON

M. Alphonse Beaudoin fut

réélu au siège no 4 alors que M. Paul-Emile Nicole remplace son adversaire, M. Joseph Talbot au siège no 5; les autres membres du conseil sont le maire, M. Gérard Thérberge, et les conseillers MM. Cyrille Turgeon, Elzéar B'ouin, Roland Boucher et Gérard Pouliot. Mme Emilien Rouillard agit comme secrétaire-trésorière.

BEAUMONT

Au siège no 1, M. Robert Lamontagne fut élu avec 250 voix sur son adversaire, M. Jacques Prévost qui en a obtenu 248. Au siège no 5, M. Jean-Paul Turgeon a obtenu 305 voix contre son adversaire M. Jean-Pierre Dutil qui en a recueilli 195. Le maire, M. Robert Patry fut réélu par acclamation. Les autres conseillers sont MM. Rodolphe Bourget, Emilien Filion et Louis Fortin.

ST-MAGLOIRE

Le maire Raymond Blouin a

ST-RAPHAEL

Dans le village, M. Raymond Rémillard a été réélu par acclamation à la mairie, et les conseillers André Bolduc, Lauréat Rémillard et Roger Picard furent réélus.

Dana la paroisse, M. Paul Pigeon a été élu maire avec 163 voix sur le maire sortant, M. Ernest Fradette. Les conseillers réélus par acclamation sont MM. Claude Fradette, René Dorion et Benoît Thérien.

Nous pouvons
vous procurer
tous les
sets que
vous
désirez!

Magasin
Raymond
Fournier

Raymond Fournier,
prop.

248-0950

SPECIALITE
CHAMBRES
D'ENFANTS

97 rue St-Pierre
Montmagny

PÉRIODIQUEMENT, DÉSINTOXIQUEZ-VOUS

HERBOREX, pour toute la famille, est un mélange de plantes médicinales. Il se recommande aux personnes qui souffrent d'irrégularités. Il soulage les troubles digestifs: flatulences, maux de tête, etc., qui l'accompagnent.

CHOLASYN, un produit à base de plantes et de sels biliaires, qui favorise l'écoulement de la bile et aide à la digestion.

Dès les premiers comprimés vous éprouverez un soulagement.

RENALGINE aide à soulager l'irritation des voies urinaires et le mal de dos qui peut en résulter.

En prenant RENALGINE, un autre produit Rolmex à base de plantes, vous ressentirez rapidement un soulagement du mal de dos.

Remèdes
d'herbages
Rolmex

248-3930
11 Ave Ste-Brigitte
Montmagny



PAVILLON DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE II. — Le 27 octobre dernier avait lieu l'élection du conseil étudiant du Pavillon de la Formation Professionnelle II à Montmagny. Assis au bureau du directeur, M. Gaston Duval, président, élu par acclamation. Debout, de gauche à droite, M. Richard Thibault, secrétaire, qui a obtenu 90% des voix; M. Alain Bouchard, vice-président, qui a recueilli 85% des suffrages; et le directeur du Pavillon, M. Georges-E. Juneault. Félicitations aux élus!

Club Jeune du Monde de l'école Notre-Dame

Le club "jeune du monde" tenait en fin de semaine un camp à Berthier.

Le vendredi soir débute par un jeu de connaissance suivi d'un disco-forum sur le thème et les sous-thèmes du camp "Nous autres" nous partons de moi, vers toi, vers lui, vers nous, vers la fraternité universelle.

Puis vient la soirée d'amateurs qui demande la participation de toutes. Après nous être amusées, nous revenons à une activité plus sérieuse, "l'Oasis du soir" qui annonce unediscussion sur le Christ.

La soirée se termine par un goûter.

Une réflexion suivie d'une discussion sur le thème "Citoyen du monde" et une

préparation des diverses activités de l'année, commençant le samedi.

Puis c'est la mise en nomination pour l'élection d'un conseil. L'avant-midi se termine par un dîner communautaire. Après avoir bien mangé, rien de mieux qu'une partie de baseball! Puis ce sont les élections au poste de présidente. Lise Gaudreau, sec. IV, au poste de conseillère, Diane Deschamps, sec. IV, Danielle Paradis, sec. II, Hélène Lacombe, sec. II, Lise Pelletier, sec. I.

Comme dernière activité, nous avons une marche à étapes suivie d'une messe. Et c'est avec regret que nous terminons cette rencontre de fraternité. Il faut souligner la participation, le dynamisme, l'esprit d'unité qui se dégageaient de chaque personne. Il faut remercier nos animatrices, Soeur Jacqueline Pouliot et Soeur Claire Bouchard, sans oublier l'appui de la direction de l'école et la collaboration de l'abbé Campagna et de l'abbé Leclerc, qui nous a si gentiment prêté son chalet.

Lise Gaudreau.



JEAN PAUL BOLDUC

"Monsieur Jean Paul Bolduc de Montmagny, représentant La Mutuel Life du Canada, compagnie d'assurance sur la vie, s'est mérité le Certificat National de Compétence pour la vingt-cinquième année consécutive. Ce certificat est décerné par l'Association des assureurs-vie du Canada aux représentants dont le taux de conservation des affaires est égal ou supérieur à 90%."

Bijouterie R. Coulombe Enr.

Réparations à prix modique

17 est, rue St-Jean Baptiste
Montmagny, Qué.

Tél: 248-2115

LEMIEUX & PROULX INC.

LP

quincaillerie - ferronnerie
plomberie - peinture - tapisserie - vaisselle - vitres - cadeaux

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
GROS & DETAIL Tél: 248-3400

"ENTREPOSAGE DE FOURRURES
VOUTES ULTRA MODERNES
GRAND CHOIX DE CADEAUX

Tél 248-3402

47 ST-JEAN BAPTISTE
MONTMAGNY

Le professeur Van Phan définitivement congédié

Un professeur de physique et de chimie à l'Ecole Casault, M. Van Phan, a convoqué une conférence de presse, mercredi le 3 novembre dernier pour protester contre le congédiement dont il est victime.

M. Van Phan a expliqué qu'il avait signé un contrat temporaire et que la Régionale Pascal Taché avait décidé de ne pas le renouveler.

Le professeur, qui est Vietnamien, estime que la raison invoquée, soit une difficulté de communiquer en

français, n'est pas justifiée et nous a montré des témoignages d'appui de la part de ses étudiants.

De son côté, l'Association des Enseignants de la Régionale Pascal Taché, déplorant cette situation, ne peut cependant pas agir, M. Van Phan étant non légalement qualifié au sens de la convention collective et la Régionale étant pleinement dans son droit de ne pas réengager le professeur.

Par ailleurs, le président de la Régionale, M. André

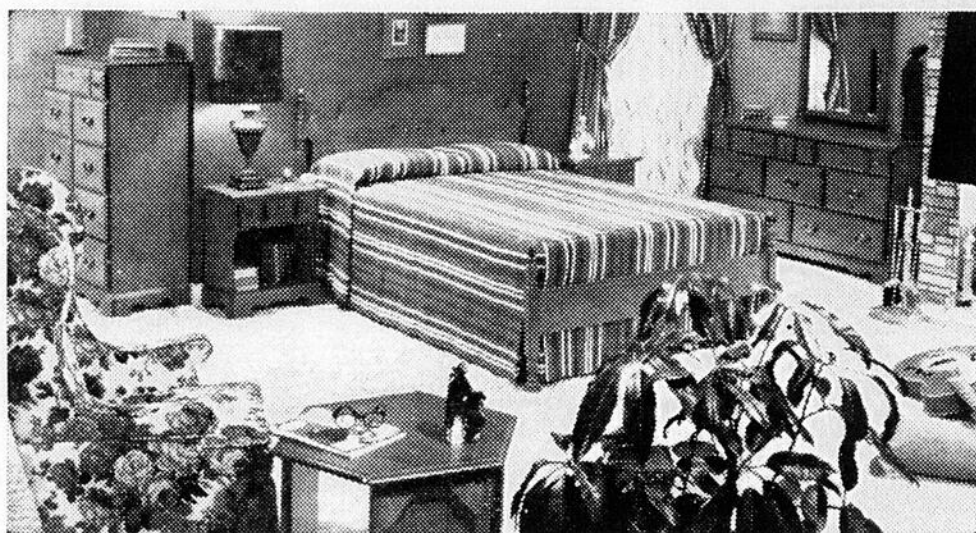
Corriveau, nous a déclaré que les commissaires avaient maintenu la décision du personnel de cadre.

Les commissaires ont pris cette décision après avoir entendu, exceptionnellement M. Van Phan lors d'une réunion à huis clos vendredi dernier.

Rejoint par téléphone, M. Guy Tanguay, directeur du personnel, n'a pas voulu commenter la décision, précisant qu'il s'agit d'une question purement administrative. La décision de la Régionale est sans appel.

INITIATION

Nouvelle collection Vilas à prix abordable



Mobilier de chambre à coucher compact: lit double, triple commode avec miroir et sept tiroirs, chiffonnier à neuf tiroirs (table de chevet en supplément)

\$449* seulement



Mobilier de salle à manger: une table, quatre chaises, un buffet et un vaisselier finis "Candlelight"

\$590* seulement

C'est le moment tout indiqué de commencer à faire l'acquisition de meubles Vilas de qualité. Commencez avec le mobilier de chambre à coucher, de salle à manger, ou les deux. Vous pouvez



aussi acheter les meubles Vilas un à un, quand il vous plaît. Choisissez INITIATION; initiez-vous à l'exécution soignée et au confort des meubles Vilas. Voyez-les bientôt!

SALON DU MEUBLE DE MONTMAGNY ENR.

MAGASIN Prestige LIMITEE

Participez au tirage des quatre voyages pour deux personnes à Haïti offert par les 75 magasins de meubles PRESTIGE. Une courtoisie de: le CLUB HORIZONS DU MONDE INC.



144, Ave de la Gare,
Montmagny
248-3591



Retour des "Uropes"

Bien que cette opinion tende à s'amenuiser avec le cours des années, le fait d'aller dans les "vieux pays" ou mieux encore dans les "Uropes" constitue un événement tel au siècle dernier quand on décidait d'aller "aux états" (Unis)...

Tout compte fait, le voyage que vient de terminer le signataire de cette chronique lui a suffi à lui remplir les yeux de quelques unes des merveilles de ce monde. Ce serait très prétentieux et pour le moins outrecuidant de se vanter d'avoir visité l'Allemagne, la France et la Belgique en douze jours... Il est plus exact de dire qu'on s'est permis d'aller humer l'air de ces pays en s'arrêtant dans quelques centres.

Précisons d'abord que l'un des buts de ce voyage qui est rapidement devenu une merveilleuse aventure était de faire visiter les bases militaires canadiennes cantonnées à Lahr et à Baden-Soellingen, en Allemagne. Les dix jours suivants furent mis à notre disposition pour voyager librement. Le voyage-reportage sur les bases militaires était organisé conjointement par l'Association des Hebdo du Canada auquel LE PEUPLE fait partie, et le ministère de la Défense nationale.

Dans notre livraison de jeudi prochain, le 18 novembre, on pourra lire un reportage sur les bases militaires et nous rapporterons quelques mots d'un magnanimois que nous avons rencontré là-bas. Dans notre livraison du 25, par ailleurs, nous relaterons quelques notes du voyage effectué à travers la France et la Belgique. Soyez des nôtres!

C'est aujourd'hui le Jour du Souvenir. Une cérémonie aura lieu dimanche à Montmagny pour marquer comme il convient cette journée.

Le 11 novembre n'a jamais eu une résonance joyeuse à notre oreille, et pour cause. On profite de ce moment pour se rappeler qu'au cours des deux dernières grandes guerres mondiales, des citoyens de notre pays sont morts pour la cause de la paix.

Dans ces temps pour le moins troublés et où la paix est lourdement menacée dans plusieurs centres du globe, le Jour du Souvenir revêtera encore cette année un caractère spécial où nous devons honnêtement nous demander si le fait que cet oncle, ce frère, ce père ou ce gendre tombés au front a déjà perdu de sa valeur. Ce serait dommage si l'on constatait cela...

Le Jour du Souvenir invoque en nous des moments qu'il faut cependant s'efforcer d'oublier pour plutôt consacrer nos efforts à bâtir un monde où règnera la paix. N'y a-t-il pas eu suffisamment de victimes pour que nous ne la méritions pas...?

avec Gilles OUELLET



Ci-dessus, l'abbé Henri Morency, curé de St-Charles; Mme et M. Gabriel Loubier, M. Lucien Gosselin, ex-président des Loisirs; M. Robert Prévost, maire du village et M. Paul-Emile Turgeon, maire de la paroisse.

Sur la photo ci-contre, les nouveaux directeurs des loisirs, assis, Mlle Michèle Leblanc, l'abbé Marcel Roberge, et Mme Conrad Paré; debout, M. Dominique Roy; M. Paul-Emile Turgeon; M. Jean-Claude Patry et M. René Roy, secrétaire. MM. Michel Labrie et Adrien Roy étaient absents à ce moment.



Elections du Conseil des Loisirs de St-Charles

C'est dans une atmosphère un peu réchauffée et à la suite d'échange de propos assez acerbes qu'ont eu lieu dimanche les élections à la direction du Conseil des Loisirs de St-Charles de Bellechasse.

Mlle Michèle Leblanc, M. René Dion, M. Jean-Claude Patry, Mme Conrad Paré, M. Paul-Emile Turgeon, M. Adrien Roy, M. Dominique Roy, M. Michel Labrie et l'abbé Marcel Roberge ont été élus ou réélus, et devront se former un exécutif au cours des prochains jours.

Préalablement, le président sortant, M. Lucien Gosselin avait détaillé la situation financière des Loisirs. La somme totale des dettes au 25 août 1970 se chiffrait à \$6,045.34 incluant les dettes à court et à long terme.

Des recettes de \$10,595.51 furent enregistrées au cours de l'exercice du 26 août 1970 au 31 octobre 1971 pour des dépenses globales de \$8,179.24, donnant un excédent de \$2,416.27 des recettes sur les dépenses.

Des \$527.90 que les Loisirs ont actuellement en banque, une somme de \$500. a été consacrée pour le carnaval d'hiver 1971-72.

Pour sa part le comité "Jeunesse active en vacances..." a terminé la saison avec un solde de \$483.84, soit une somme de \$12,880.38 pour les recettes et \$12,396.54 pour les dépenses. Le principal montant dépensé fut \$6,674.12 payé en salaire aux 56 moniteurs.

Ce projet avait d'abord été présenté dans le cadre de Perspectives-Jeunesse et selon le promoteur du projet, l'abbé Roberge, ce dossier aurait été perdu. Des négociations sont actuellement en cours pour obtenir un certain montant qui amortirait

les déboursés encourus.

Le chef de Unité Québec et député de Bellechasse, Me Gabriel Loubier assistait à la soirée et a tenu à féliciter les responsables des Loisirs qui n'ont pas hésité à livrer publiquement leur budget. Me

Loubier a fait l'éloge des personnes qui oeuvrent sans compter pour la cause des Loisirs.

Un souper canadien avait d'abord été servi vers les dix-huit heures, et une soirée dansante a clôturé cette manifestation.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE MONTMAGNY

Avis public

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le Conseil Municipal de la Cité de Montmagny, à son assemblée spéciale du 8 novembre 1971, a adopté le règlement no. 391 décrétant l'homologation du lot 307-20 en vue de la prolongation de l'Avenue Roy.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau.

DONNE à Montmagny, ce neuvième jour du mois de novembre mil neuf cent soixante-et-onze.

Paul Dolan
GREFFIER

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF MONTMAGNY

Public notice

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Municipal Council of the City of Montmagny, at a meeting held on the eighth of November 1971, has adopted by-law no. 391 enacting the homologation of the lot 307-20 in order to extend the Avenue Roy.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours.

GIVEN at Montmagny, this ninth day of November 1971.

Paul Dolan
CLERK

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE MONTMAGNY

Avis de demande d'homologation de plan

AVIS est, par les présentes, donné qu'après l'expiration de quinze (15) jours suivants la publication du présent avis, la Cité de Montmagny s'adressera à la Cour Supérieure pour le District de Montmagny, lors du prochain terme de cette Cour, siégeant le 22 novembre prochain, pour obtenir, en exécution du règlement no. 391, l'homologation du lot 307-20 du cadastre d'une partie révisée du Village de Montmagny, propriété de M. Roger Papineau, en vue du prolongement de l'Avenue Roy jusqu'à la Rue Montcalm.

DONNE à Montmagny, ce neuvième jour du mois de novembre mil neuf cent soixante-et-onze.

Paul Dolan
GREFFIER

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF MONTMAGNY

Public notice for homologation plan

PUBLIC NOTICE is, by these presents, given that after fifteen days of this day, the City of Montmagny will present to the Superior Court of the District of Montmagny, at the time of the next term of the Court holding on the twenty-second day of November 1971, a petition to obtain, in execution of by-law no. 391, the homologation of lot 307-20 for the revised part of the town of Montmagny, owing to Mr. Roger Papineau, in order to extend the Avenue Roy.

GIVEN at Montmagny, this ninth day of November 1971.

Paul Dolan
CLERK

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE MONTMAGNY

Avis public

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le Conseil Municipal de la Cité de Montmagny, à son assemblée spéciale du 8 novembre 1971, a adopté le règlement no. 392 amendant le règlement de zonage no. 350.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée des électeurs propriétaires d'immeubles imposés, situés dans les zones affectées par le présent règlement est, par les présentes, convoquée et sera tenu lundi, le 29 novembre 1971, à 7.00 heures p.m., en l'Hôtel de Ville, et que là, et alors ledit règlement sera soumis auxdits électeurs et pris par eux en considération, conformément à la Loi.

DONNE à Montmagny, ce neuvième jour du mois de novembre mil neuf cent soixante-et-onze.

Paul Dolan
GREFFIER

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF MONTMAGNY

Public notice

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Municipal Council at a meeting held on the 8th day of November 1971, has adopted by-law no. 392 amending by-law no. 350 on the zoning.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited on the office of the clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of the electors who are proprietors of taxable immovables, situated in the affected zones by this by-law, is hereby and will be held on Monday, the 29th day of November 1971, at 7.00 p.m., in the City Hall, there and then, the said by-law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration, according to the Law.

GIVEN at Montmagny, this ninth day of November 1971.

Paul Dolan
CLERK

Le rallye-loisirs de St-Pie X a recueilli près de \$1,000.

Un membre du Conseil des Loisirs St Pie X Inc., M. Jean-Louis Pelletier, gardien du chalet et de la patinoire de l'école eut une idée géniale et nous en fait part à une réunion d'octobre.

Ayant encore une dette sur le chalet neuf, rebâti après le feu du ler, réparer les bandes de la patinoire, avoir des pierres concassées etc., cela nous prenait un gros "boum" de \$ pour partir.

Pourquoi ne ferions-nous pas un Rallye avec nos jeunes, et les moins jeunes? Le mot d'ordre fut donné... Il fallait trouver des Commanditaires, donc à la besogne.

Un samedi, le 23 octobre, journée ensoleillée, à 12 heures et 30 minutes, une soixantaine de personnes quittaient l'Ecole pour traverser la Tans-Canadienne, encore achalandée en ce temps. Le poste de radio nous encourageait et la police nous guidait.

Quelques centaines de pas et nous nous engageons sur l'avenue près Métal-Steere, la Bretagne et l'avenue Côté. Encore quelques centaines de pas et nous faisons halte au Garage Laurendeau pour faire poinçonner notre carte qui avait déjà été initialisée par deux jeunes, postés aux 2 bouts des avenues.

Chaque tour nous réserve une surprise, bonbons, chips, biscuits, liqueurs et on reprend en courant, pour les plus jeunes.

Quant aux VIEUX pa-

rents, nous les trouvons plus lourdeux, mais ils réussissent quand même à faire leur 10 milles. Le petit Marcel de 6 pieds et plus marche la tête haute, car il est commandité par le Maire de la Cité et plusieurs autres grands personnages.

Sa marche de santé lui vaut \$60.00.

Plusieurs petits de 4 ans, 5 ans et 6 ans marchent sans commanditaire. Mais le petit Ready-Mix de 3 ans fait 3 milles en tenant la main de son père, moins fatigué que ce dernier je crois. Son bonheur est d'être avec son père. Une maman marche 1 mille et reçoit \$62.

Si un jour de Rallye, vous êtes moroses, venez voir les visages réjouis des marcheurs.

Il était convenu de faire tirer un trophée aux 10 premiers qui auraient terminé les 10 milles. Avant 3 heures, ceux-ci se reposaient. Voici les noms: Jocelyn Isabel, sec.; Mario Lavoie, sec.; Michel Lavoie, 7e année; Denis Gaudreau, 6e année; Sylvain Beaudoin, 6e année; Marie Côté, sec.; Ginette Lachance, sec.; Marcel Barde, 5e année; Mireille Leblanc, 3e année; Claudine Corneau, 3e année; Patricia Boulet, 3e année. Le sort favorise Denis Gaudreau, de l'Ecole St-Pie X. Nos félicitations à ce jeune.

La tâche n'est pas finie pour les professeurs. Il faut recueillir l'argent promis et le remettre à l'Ecole.

Après un premier calcul, la somme recueillie dépasse \$990.00.

Un trophée sera tiré aux 10 qui ont le plus de commanditaires: Marie Côté, 53 - Nicole Proulx, 35 - Guylaine Grégoire, 35 - Martine Coulombe, 24 - Rolande Ancetil, 24 - Daniel Corneau, 24 - Sylvain Gaudreau, 23 - Marie-Andrée Caron, 23 - Elaine Audet, 23 - Claudine Corneau, 22 - Danielle Lemieux, 21 - Sylvie Couillard, 21.

Un autre trophée aux 10 qui ont recueilli le plus haut montant: Marie Côté, \$57.50 - Martine Coulombe, \$32.00 - Danielle Lemieux, \$27.00 - Elaine Audet, \$27.00 - Chantal Labbé, \$26.70 - Rolande Ancetil, \$26.00 - Guylaine Grégoire, \$25.40 - Claudine Corneau, \$24.40 - Daniel Corneau, \$24.40 - Sylvain Gaudreau, \$23.00 - Josette Caron, \$22.00 - Marcel Barde, \$21.00.

Le tirage n'a pas eu lieu encore.

Nous tenons à remercier nos parents qui nous ont aidés ou accompagnés, tout spécialement M. Laurendeau qui nous donnait libre accès auprès du garage.

Nous les jeunes de l'école St-Pie X, sommes fiers de notre après-midi et d'aider le Comité qui s'occupe beaucoup des élèves.

Un groupe de jeunes, Ecole St-Pie X.



LE RALLYE-LOISIRS DE L'ECOLE ST-PIE X INC. — Un groupe de marcheurs, plusieurs membres du Comité. C'est le temps de poinçonner les premiers arrivés. Le petit Martineau a déjà 3 milles de fait à 3 ans, ça promet... Il mérite une bonne liqueur. Nous apercevons à gauche Monsieur Jean-Louis Pelletier instigateur de la bonne marche du 23 octobre.



Le maire de Buckland est réélu

Récemment a eu lieu la nomination pour l'élection d'un maire et de 3 conseillers. M. Roger Nadeau, maire sortant a été réélu par acclamation, puisque l'autre a

résigné. M. Ovide Morin, nommé conseiller en remplacement de M. Raymond Turgeon. Les autres démissionnaires ayant été réélus, le conseil se compose donc de MM. Paul-Émile et Jean-Louis

Morissette, Marcel Ruel, Ovide Morin, Philippe Larochelle.

M. Roger Nadeau, maire, et M. Fernand Pichette, secrétaire-trésorier. Aux nouveaux élus, nos félicitations et aux anciens, continuez l'oeuvre commencée.

Vidanges

Le contrat pour les vidanges a été attribué à M. Philippe Larochelle pour une nouvelle année.

**Pour un
AMEUBLEMENT DE BUREAU
de 1^{re} qualité voyez
J.B. BUTEAU JR.
184, RUE COUILLARD,
MONTMAGNY. 248-1297
là vous trouverez
VENTE-SERVICE-LOCATION**

MEUBLES ET ACCESSOIRES
MACHINES A ADDITIONNER
CALCULATRICES
CAISSES ENREGISTREUSES
COFFRE-FORTS
MACHINES A POLYCOPIER
ET A PHOTOGRAPHIER
CLAVIAPHES
HORLOGES, ENREGISTREUSES



Jamais vu dans la région!

Vendredi, le 19 novembre

EXPO DIAMANT

chez **BOCADO ENR.**

98 ST-THOMAS - MONTMAGNY 248-3302

VOUS POURREZ VOIR PLUS DE 1000 MODELES DE BAGUES - DIAMANTS - POUR HOMMES - DAMES ET ENFANTS

RAJEUNISSEZ VOTRE DIAMANT AVEC UNE TOUTE NOUVELLE MONTURE.

*Maintenant,
chez HFC vous
pouvez emprunter
jusqu'à \$5,000
ou même plus*

(vous aurez jusqu'à 60 mois pour rembourser)

C'est possible que vous n'ayez jamais pensé à HFC comme étant un bon endroit pour régler vos gros "problèmes d'argent"... comme l'achat d'une nouvelle voiture, ou de nouveaux appareils ménagers... ou pour faire d'importantes réparations à votre maison. Maintenant que nous avons haussé le plafond de nos prêts jusqu'à \$5,000 ou même plus, nous pouvons vous offrir assez d'argent comptant pour vous permettre d'acheter toutes les choses dont vous avez besoin... dès maintenant. Donc, si vous avez besoin d'argent en grosse quantité, adressez-vous à HFC, en personne, par téléphone ou par lettre. Et souvenez-vous... une bonne raison pour emprunter est une bonne raison de prêter chez Household Finance.



HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
MONTMAGNY

124, rue St-Jean-Baptiste—Téléphone 248-2620
(au-dessus du Magasin Légaré)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

Des jeunes de la région

relèvent un défi

De Montmagny: Gaston, fils de M. Mme Jean-Baptiste Buteau; de St-Paul: Luc et Clément, fils de M. Mme Xavier Laferrière; de St-Pamphile: André, fils de M. Mme Paul Legros; de St-Marcel: Alain, fils de M. Mme Pierre-R. Pelletier; de Ste-Hélène: Gaston, fils de M. Mme Roger Sirois; de St-Lazare: Fabien, fils de M. Mme Robert Chabot; de St-Vallier: Jacques, fils de M. Mme Gaston Roy; ces jeunes poursuivent leurs études au Séminaire Saint-Augustin de Cap-Rouge.

Que viennent-ils faire à Cap-Rouge? Le Séminaire St-Augustin est une institution privée qui n'est pas liée à une région donnée. Presque toutes les régions du Québec y sont représentées. Ce campus est encore tout jeune puisqu'il a ouvert ses portes à l'automne 1965. Il est constitué de onze résidences d'étudiants et d'un édifice scolaire central, où tous les étudiants suivent leurs études de Secondaire V, de Collégial I ou de Collégial II. Ces cours répondent à la fois aux exigences du Ministère de l'Éducation et aux structures d'accueil universitaires.

Le Séminaire St-Augustin n'est pas une institution d'enseignement en rivalité avec les CEGEP publics ni en concurrence avec d'autres maisons à caractère particulier. Le Séminaire tire son originalité du fait qu'il rassemble des jeunes de partout autour d'un projet commun de vie. A une époque où les valeurs humaines et chrétiennes sont confuses, où la ca-

pacité de réflexion sur sa vie d'homme est troublée par mille et une sollicitations, n'est-il pas normal que des jeunes veulent s'arrêter ensemble pour réfléchir à leur orientation de vie? N'est-il pas normal de regrouper les jeunes qui veulent approfondir leur engagement dans la société et dans l'Eglise, soit comme prêtre ou religieux, soit comme laïc engagé?

C'est ce que le Séminaire St-Augustin de Cap-Rouge offre d'unique aux jeunes de notre temps: un milieu de vie propice sans doute à la vie d'étude, mais surtout un milieu de vie favorable à la réflexion et à l'engagement chrétien et humain dans notre société québécoise. Et nombreux sont les jeunes qui veulent relever ce défi exigeant. Quelques-uns de la région le relèvent. Ils le vivent par leur vie en résidence.

Chaque résidence est un foyer élargi, dirigé par une communauté religieuse ou par une équipe sacerdotale du diocèse. Autant de résidences, autant de visages différents. La vie en résidence fournit de nombreuses occasions d'éducation humaine et chrétienne: partage d'une vie fraternelle où chacun peut être soi-même, prise en charge de ses responsabilités d'homme et de chrétien, participation impliquant une réelle responsabilité, apprentissage de la liberté dans

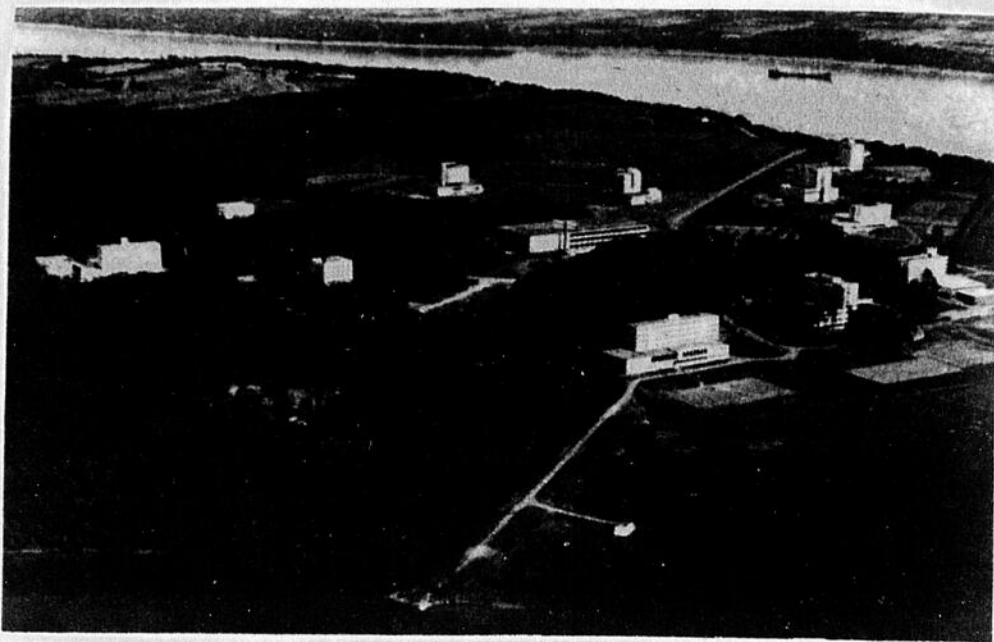
le respect de l'autorité et des personnes, authenticité qui se manifeste par le témoignage et l'engagement vécu, affrontements qui préparent à la vie en société,

cheminement vocationnel vie liturgique et sacramentelle, counseling, dynamique de groupes.

Ces jeunes veulent donc travailler à leur épanouissement humain et chrétien dans un climat de fraternité intense. Ils veulent préparer leur avenir en s'interrogeant sur leur orientation de vie. Ils n'écartent au point de départ aucune forme d'engagement possible dans l'Eglise et dans la société. Ces jeunes témoignent donc d'une ouverture d'esprit qui bâtira l'Eglise de leur génération, le Québec de demain.

En bref, voilà l'expérience de vie que vivent quelques jeunes de la région. Ils attendent que d'autres viennent se joindre à eux pour faire face ensemble à leur destinée d'homme et de chrétien. On peut toujours s'adresser au responsable de l'information pour obtenir des renseignements supplémentaires en la personne de l'auteur de cet article.

Rodrigue Thérberge



Situé à 5 milles en amont du Pont de Québec, ce campus a été érigé en 1964 grâce à la collaboration de 14 communautés religieuses. Le Séminaire St-Augustin est une institution privée qui dispense les cours de Secondaire V, de Collégiale I et II, il est constitué de onze résidences d'étudiants et d'un édifice scolaire central.

Ameublement Pelletier

33, RUE DU MOULIN
VILLE ST-PAMPHILE

356-3249

Dépositaire: FINDLAY
ROY
BEATLY

T.V. couleur Philco
Prix spéciaux sur ménages



STUDIO

BENOIT DESCHENES

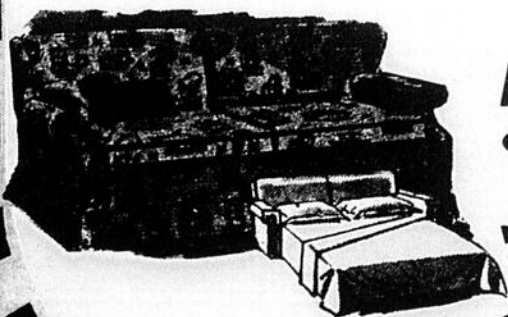
PEINTRE - SCULPTEUR

(418) 598-6182

POUR REMBOURRER, REMETTRE À NEUF OU POUR UN ENSEMBLE FAIT SUR MESURE

MARIUS BELANGER
est votre homme!

- MEUBLES SUR COMMANDE
- TRAVAIL GARANTI
- EXÉCUTÉ PAR DES SPÉCIALISTES
- TOUJOURS SOUS LA SURVEILLANCE DES PROPRIÉTAIRES



"PLUS"

AVEC MARIUS

- VOUS AVEZ TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX
- TERMES FACILES SI DESIRES
- ESTIMATION GRATUITE

NOUS ALLONS CHERCHER VOS MEUBLES
ET VOUS LES RETOURNONS GRATUITEMENT
DANS UN RAYON DE 50 MILLES



Belmon Rembourrage
Enr. M. Marius Bélanger, prop.

69, rue St-Thomas, Montmagny

248-2771

Format-**L'Islet****Jean-Pierre Lemieux****L'ISLET**

Des cours de ballet donnés par Mme Bolduc auront lieu à la Salle du Collège à 9 heures 30 le samedi matin. Ce cours s'adresse aux jeunes filles âgées de 6 à 11 ans. On peut s'inscrire encore samedi prochain.

SOIRÉE RECREATIVE

La Brigade Ambulancière St-Jean de L'Islet tient à remercier la population et les généreux donateurs qui ont fait un succès de la soirée d'amateurs de samedi dernier.

CONDITIONNEMENT

Dans le cadre des cours de l'Éducation permanente un groupe de dames de L'Islet suivent, le jeudi soir, des cours de conditionnement physique. Les personnes intéressées n'ont qu'à se rendre à la Salle du Collège ce soir à 8 heures.

PANACHES

Les amateurs de chasse sont invités à participer à un concours de panaches de chevreuil et orignal à St-Pamphile le 27 novembre prochain.

CHAMBRE DE COMMERCE

La Chambre de Commerce de L'Islet tiendra une autre assemblée générale le 17 novembre prochain en espérant qu'il y aura, cette fois, quorum.

Le Dr Fernand Lizotte devient le président On nous écrit de L'Islet d'Unité-Québec dans L'Islet

L'Association Unité-Québec du comté de L'Islet annonce la nomination du docteur Fernand Lizotte, m.d., à titre de président de son comité exécutif.

Cette élection s'est

déroulée à l'occasion d'une réunion tenue à Tourville, jeudi le 4 novembre 1971.

Député de L'Islet pendant plus de vingt ans et ministre des transports de

1966 à 1970, le docteur Fernand Lizotte est préfet du comté de L'Islet et maire de St-Jean-Port-Joli depuis 1965. Le 31 octobre 1971, les citoyens de St-Jean-Port-Joli le réélisent à l'unanimité pour le terme 71-73.

La première tâche du nouveau président sera de préparer les assises du Parti qui se dérouleront à Montréal les 2, 3, 4 mars 1972 en collaboration avec le secrétariat régional de Unité-Québec. Les membres du comté de L'Islet désirent participer activement à la confection du programme du Parti et ils prépareront plusieurs projets de résolutions pour étude à ce congrès.

Monsieur Bertrand Gaudreau, secrétaire régional du Parti assistait à cette réunion.

Pelletier, Laurette Robin, Anita Pelletier, Carmen Bélanger, Mariette Cloutier, Ginette Lemelin, Maurice Blanchet, Adrien Avoine, Ghyslaine Gauvin, Gemma Dubé, Monique Pelletier, Yvette Fournier, Réjeanne Pelletier, Alain Lord, Irène Chouinard (Dollard), Ginette Pelletier, Pierrette Robichaud, et Mme Francine Pelletier.

Filles d'Isabelle**de Ste-Perpétue**

Lors de leur dernière réunion, les Filles d'Isabelle de Ste-Perpétue ont tenu des élections annuelles, dont voici le résultat complet.

Mme Maxime Daigle a été réélue régente et l'abbé Georges Pelletier a été réélu aumônier.

Les autres membres du conseil sont Mmes Jeanne

Chez les Fermières de St-Adalbert

C'est Mme Antoinette Dumas qui a été élue présidente du Cercle des Fermières de St-Adalbert, lors de la réunion du 20 octobre dernier.

Le conseil se compose de MMes Charles Deschênes, vice-présidente, Paul-Emile Coulombe, secrétaire, Jean-Marie Deschênes, bibliothécaire et des conseillères, MMes Adalbert Chouinard, J. Alfred Dumas et Xavier Hunter.

Le conseil a précisé que le programme de l'exposition qui aura lieu l'été prochain est prêt. Plusieurs fermières ont assisté à la journée d'étude sur la consommation qui a eu lieu à Tourville le 28 octobre.

Le cercle des Fermières organise une partie de cartes le 14 novembre prochain au Couvent de St-Adalbert, on y invite toute la population.

7 novembre 1971

Journal Le Peuple, Montmagny.

Je voudrais vous parler des objectifs de la Chambre de Commerce de L'Islet. Pour l'exposition industrielle, je suis d'accord, cela pourrait attirer des industriels et je félicite ceux qui ont pensé à l'organiser.

Mais il me semble qu'il y a bien d'autres choses à faire qu'un Centre Culturel. Ne pourrait-on pas s'occuper plutôt de l'unification des trois L'Islet (sur mer, ville, paroisse)? La Chambre de Commerce serait en mesure de faire un travail important.

Si nous unissons nos forces, nous pourrions obtenir plus du gouvernement et nous pourrions garder certains projets de développement.

J'irais plus loin en regroupant St-Eugène avec les trois autres parce que la majorité de la population travaille dans L'Islet. J'insiste pour que la Chambre de

Commerce fasse des démarches en ce sens et dans un avenir très rapproché parce que si nous continuons comme présentement, nous perdrons tout ce qui peut se présenter comme projet.

Depuis un an, j'ai appris par expérience que c'est par l'union qu'on peut obtenir quelque chose, en travaillant ensemble.

Sachez mes amis de L'Islet, qu'un maire ou un député qui se présente pour demander de l'aide aux ministères de la Voirie, de l'Agriculture ou autres, s'il ne représente qu'une faible population, n'a pas beaucoup de pouvoir. Même le député n'en a pas beaucoup.

C'est pourquoi il faut former un seul conseil pour L'Islet afin d'épauler nos revendications futures.

Je termine en vous souhaitant de bien comprendre ce message pour le bien-être de la population.

Bien à vous,

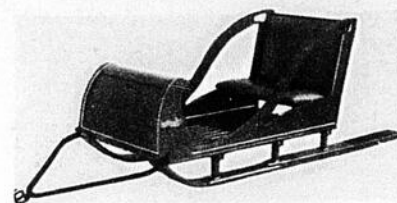
Un citoyen de L'Islet paroisse.

Un magnifique cadeau pour Noël.

GRANDE VENTE DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER.

Sleigh à Moto-Neige.

Prix régulier \$ 98.00
Prix spécial \$ 58.00



F.A.B. La manufacture.

Nilus
Leclerc
L'ISLETVILLE, QUE.

information après 6 P.M. (359-2145)
(246-5297)

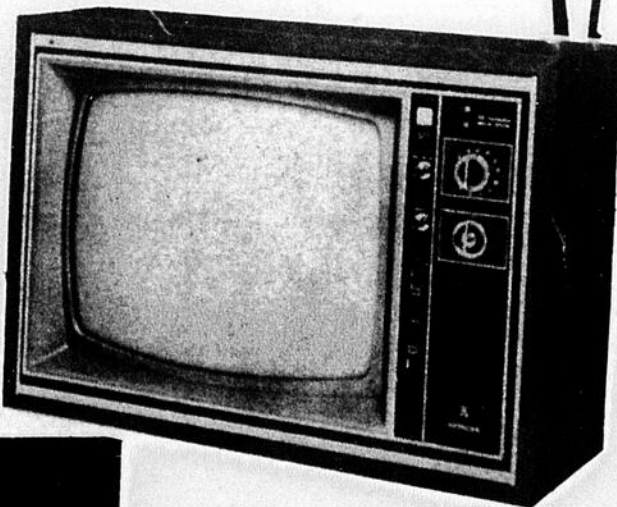
ÇA C'EST CHOUETTE

100 % TRANSISTORS



HITACHI

vous offre une nuit de couleur!



**Chouinard
Meubles**
Ste-Perpétue
359-2992

DEPOSITAIRE
AUTORISÉ



HITACHI

DE L'ARGENT FACILE A GAGNER?

Attention aux vendeurs d'illusions

N.D.L.R. Dans la première partie d'un dossier publié la semaine dernière, M. James R. Thériault mettait en garde la population contre les buts que poursuit une compagnie présentement de passage à St-Jean Port-Joli. Nous présentons cette semaine la seconde partie qui renseigne sur ce que prévoit la loi et ce que vous pouvez faire si vous êtes laissé prendre. Que prévoit la loi?

En autant que l'on puisse dire qu'un tel système peut se soumettre à la loi, voici ce que vous pourrez trouver.

A l'article 179 e) du Code de Criminel vous lirez que "nulle personne ne doit conduire ou administrer un plan, un arrangement ou une opération de tout genre ou y participer, moyennant quoi un individu, sur paiement d'une somme d'argent ou sur une remise d'une valeur ou, en s'engageant lui-même à payer une somme d'argent ou à remettre une valeur, a droit en vertu du plan, de l'arrangement ou l'opération, ou toute autre personne, une plus forte somme versée ou la valeur remise ou à payer ou remettre du fait que d'autres personnes ont payé ou remis ou se sont engagées à payer ou remettre, quelque somme d'argent ou valeur en vertu du plan, de l'arrangement ou de l'opération".

Pour les avocats de cette compagnie, cette clause sera facile à contourner. D'une part aucun contrat ne vous liera dans ce sens avec la compagnie et d'autre part, les sommes versées lors de l'intégration de chaque nouveau membre, seront toujours inférieures à votre participation initiale.

Dans le Bill 45, 'Loi de la Protection du Consommateur' l'article 75 de la section VI se lit comme suit: "Nulle personne ne peut, directement ou indirectement, dans un contrat passé avec un consommateur, subordonner l'octroi d'un rabais, d'un paiement ou d'un autre avantage, à la conclusion par cette personne d'un contrat avec un tiers, que ce contrat soit ou non régi par la présente loi".

Il sera difficile de prouver qu'un tel contrat existe puisque dans cette même loi, nous affirmons à l'article 3 de la section 11 que "tout contrat doit être consigné dans un écrit au moins en double".

Par contre que vaut l'article 2 de la section 11 de cette loi qui se lit comme suit: "Nulle offre, promesse ou entente préalable à un contrat n'engage le consommateur tant qu'elle n'est pas confirmée dans un contrat formé conformément à la pré-

sente loi".

Donc comme vous le voyez, la signature d'un tel contrat vous lie, dans son esprit, à la compagnie présente de père en fils pour un montant de \$1500. pour L'ENSEMBLE BEBELLES. Que faire pour vous en départir?

Si par un beau matin ensoleillé, vous vous levez avec un mal de tête, la bouche bête et un contrat semblable sur le dos, n'allez pas travailler parce que votre journée sera bien remplie. Ne perdez pas les pédales. Voici ce que vous pouvez faire.

1- Essayer de rencontrer votre représentant autorisé. Dites-lui que vous ne pouvez pas vous intégrer au système, que vous n'avez pas \$1500. (si vous n'avez pas encore payé), que vous avez décidé de réfléchir plus longtemps, etc., etc. Enfin donnez-lui toutes vos bonnes raisons pour vouloir annuler le contrat. Peut-être que votre représentant acceptera votre demande et déchirera le contrat ou vous en remettra les 3 copies. Il est plus probable qu'il vous demandera d'aller voir son 'boss' de la région. Allez-y.

2- Vous rencontrez le 'boss' à tel hôtel ou motel. Vous lui expliquez que vous désirez annuler votre contrat. Il vous comprendra. Il prendra le temps de vous expliquer de nouveau le système de la compagnie parce que d'après lui, vous n'avez certainement pas compris les bienfaits illimités de cette formule magique. Ne vous faites pas

prendre une deuxième fois. Dites-lui et insistez que votre seule intention est de mettre fin au contrat. Vous verrez sa réaction. Et Bonne chance!

3- Vous ne pouvez pas suivre les suggestions ci-haut? Dans ce cas c'est simple. Mettez en application les articles 53 et 54 de la Loi de la Protection du Consommateur qui dit: "Le consommateur peut résoudre le contrat au plus tard le cinquième (5ième) jour après qu'il est devenu exécutoire". "Le consommateur se prévaut de la faculté de résolution: a) soit par la remise du bien à l'adresse du vendeur itinérant; b) soit au moyen d'un avis écrit à cet effet".

Pour plus de protection, aviser la compagnie sous pli recommandé et faites lui parvenir la marchandise (si vous l'avez) par le même courrier.

4- Si pour une raison ou une autre vous décidez de résilier votre contrat après le 5ième jour de sa signature ou après avoir versé le \$1500., je vous suggère les moyens suivants:

- a) un bon avocat;
- b) le Better Business Bureau à Québec (523-2555);
- c) L'Office de la Protection du Consommateur à Québec (642-6652).

Deo gratias

Je veux bien comprendre l'existence d'une certaine forme de légalité dans un tel système, mais où en est la justice sociale et la protection de l'homme de la rue?

Vous me direz qu'il est libre de s'engager. J'en conviens, mais un geste libre ne peut se faire qu'en connaissance de cause. Si notre participant de la base n'a pas l'information voulue, il se fait "avoir" avec cette illusion d'un gain rapide et facile et voit à l'instant (puisqu'il s'agit de la base) s'envoler soit \$1500. d'économie ou pire encore une hypothèque sur son revenu des années à venir.

Les accidents font deux blessés dans L'Islet

La jeune Sylvie Gaudreau de L'Islet-sur-mer a subi des blessures lorsqu'elle fut heurtée par un automobiliste à L'Islet sur mer le 5 novembre dernier.

L'accident est survenu devant le Foyer Bonsecours lorsque la fillette traversait la rue. L'automobiliste n'a pu appliquer les freins à temps.

La jeune fille a été transportée à l'Hôpital de St-Jean Port Joli par le conducteur lui-même.

St-Aubert

M. Clément Fortin de St-Aubert a perdu le contrôle de son automobile, semble-t-il à cause d'une crevaillon, en rentrant chez lui le 6 novembre peu après minuit.

L'accident qui est survenu sur la route Caronnette a causé des blessures à M. Fortin, qui est rentré chez lui après les premiers soins et au passage M. Roger Anctil qui a été transporté à l'Hôpital de St-Jean Port-Joli. Les dommages matériels sont élevés.

Dégâts matériels

Trois autres accidents ont causé des dégâts matériels assez importants, soit à St-Roch, L'Islet sur mer et St-Aubert.



JEUNES SPORTIFS. — La balle-molle est à l'honneur dans L'Islet même chez les petits. Les deux instructeurs de l'équipe commanditée par la Pharmacie L'Islet pose fièrement avec ces jeunes qui ont connu beaucoup de succès cette saison. Sur la photo nous reconnaissons André et Serge Kirouac, Michel Caron, Frédéric Normand, Alain Moreau, Norbert Marquis et Marc Bélanger. Les instructeurs sont MM. Marin Bélanger et Pierre-Paul Caron. Cette équipe est assez extraordinaire puisqu'elle a remporté quelque 20 victoires ne connaissant qu'une partie nulle. Durant les séries d'après-saison, l'équipe de Pharmacie L'Islet a remporté la demi-finale contre St-Cyrille en deux parties et la finale contre une équipe du 2e rang en deux parties aussi. Bravo!

Machine à écrire

Machine à additionner

OLIVETTI ET UNDERWOOD



Ameublement de bureau

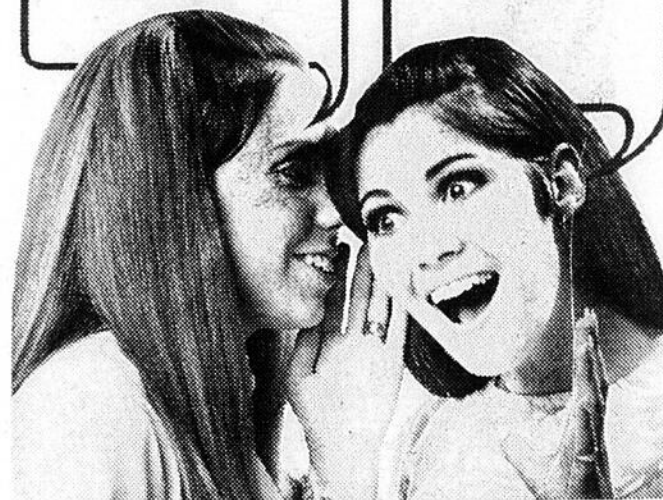
IMPRIMERIE DEMERS ENR.

St-Pamphile

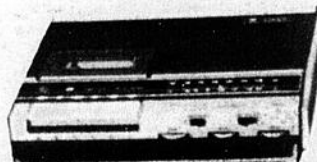
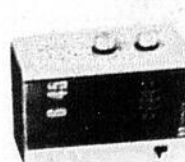
356-3458

J'ai acheté un nouveau radiol

Un Hitachi J'espère!



Oui! Hitachi, c'est la radio d'aujourd'hui!



100% à l'état solide, Chez votre... Dépositaire autorisé **HITACHI**

Gaudreau Electronic Enr.
L'Islet
247-5394

Ste-Sabine

M. Mme Rosaire Boutin ont l'honneur d'annoncer le baptême de leur fils Joseph, Guy, Serge, Parrain, marraine, M. Mme Guy Fortin. Porteuse, Mme Huguette Boutin, mère de l'enfant. Nos félicitations.

MARIAGES

Lapierre-Bédard. — A Ste-Sabine, le 30 octobre 1971, fut béni le mariage de Marc Lapierre de Ste-Justine, à Mlle Francine Bédard, de Ste-Sabine.

Mercier-Chabot. — A Ste-Sabine, le 6 novembre 1971, fut béni le mariage de Germain Mercier de Ste-Sabine, à Mlle Gaétane Chabot. Nos meilleurs vœux de bonheur.



L'entretien
de votre voiture

le peuple



Côte-du-Sud

MONTMAGNY
L'ISLET
BELLECHASSE
KAMOURASKA

L'entretien
de votre voiture

Automne-hiver 1971



Ne vous laissez pas
surprendre
par le mauvais temps

L'entretien de votre voiture

Si vous veillez dès maintenant à son entretien, vous vous éviterez les ennuis quand viendra la saison froide et humide...et vous économiserez de l'argent.

L'entretien: un bon placement

Il est essentiel de garder sa voiture en bon état pour l'hiver

"Un sou épargné est un dollar gaspillé"

Ce dicton que l'on trouve dans la bouche d'un personnage de Benjamin Franklin date de bien avant l'invention de l'automobile. S'il avait vécu à notre époque et possédé une voiture, il aurait sûrement trouvé quelque pensée bien adaptée à la situation. Celle-ci par exemple: "Il vaut mieux faire tout de suite une petite réparation que d'attendre et devoir en faire deux plus tard."

De nos jours, la plupart des gens s'efforcent de surveiller leurs dépenses. Il existe certains types de dépenses qui peuvent ne pas sembler essentielles, mais qui le sont. Ceux qui croient économiser, par exemple, en négligeant l'entretien de leur voiture, se trompent lourdement. Voici quelques faits significatifs à ce sujet:

La plupart d'entre nous ont besoin d'une voiture pour accomplir leur travail, et celle-ci occupe également une place primordiale dans nos loisirs. 82% des gens se rendent en voiture à leur travail et 86% des voyages s'effectuent en automobile.

L'importance de l'entretien en hiver.

Voilà pourquoi, pour les mois qui viennent, il faut garder votre voiture en parfait état, que vous l'utilisiez pour le travail ou les loisirs.

Désirez-vous savoir comment, en économisant sur les frais d'entretien, vous pouvez avoir à faire des dépenses plus grandes encore? Voici quelques exemples:

A eux seuls, le lavage et le polissage régulier de la voiture, dans le but de prévenir l'oxydation, peuvent se traduire par une économie de plusieurs centaines de dollars au moment de l'échange.

La vidange de l'huile et le remplacement du filtre, effectués aux intervalles recommandés, empêchent l'usure prématurée du moteur, toujours très coûteuse.

Les mises au point régulières contribuent à réduire la consommation d'essence, à éliminer les pannes coûteuses au cours des voyages et même à prévenir, dans certains cas, l'endommagement du moteur.

L'alignement, l'équilibrage et la rotation des roues

peuvent se traduire par une augmentation de 25% de la durée des pneus.

L'entretien en général augmente la sécurité et contribue à prévenir les accidents. Certaines sources estiment que 10% des accidents mortels sont attribuables à la négligence de l'entretien.

Depuis quelques années, l'importance de l'entretien est devenue plus grande encore, à cause du danger de pollution. Un moteur bien entretenu, mis au point conformément aux recommandations du constructeur, contribue sensiblement moins à la pollution qu'un moteur négligé. Même dans le cas des nouvelles voitures équipées de dispositifs visant à minimiser les émissions nocives, l'entretien régulier est indispensable.

Un bon placement.

Les frais encourus pour veiller à l'entretien de votre voiture peuvent s'avérer votre meilleur placement de la saison.

Si vous désirez récolter au plus tôt les intérêts de ce placement, - rendement accru, meilleure sécurité - rendez-vous bientôt à votre station-service habituelle.



LA MOINDRE COLLINE DEVIENT PRE-TEXTE A PROFITER DE L'HIVER pour tous ces nouveaux adeptes de la motoneige, du ski, du traîneau ou du toboggan, pour qui l'hiver se traduisait autrefois par un ralentissement considérable de toute activité physique. Se rendre en voiture aux stations d'hiver peut être parfois un peu plus difficile lorsqu'il y a de la neige, mais si votre voiture est en bon état, vous atteindrez toujours votre destination. (Photo Johnson Motors)

La Pollution, tout le monde en parle

mais saviez-vous que vous pouvez vraiment faire quelque chose pour y remédier?

Dans le cadre d'une récente clinique de mise au point portant sur un grand nombre de voitures, organisée par les étudiants en technogénie de l'Université du Michigan, on a fait la découverte suivante: une mise au point a vraiment réduit de 55% en moyenne la pollution due aux émissions d'échappement. Bien entendu, pour certaines voitures, la réduction était moindre. Par contre, pour d'autres, la réduction des émissions polluantes était même plus importante.

Donc, ne manquez pas de faire faire la mise au point de votre voiture. Au moins une fois par an ou tous les 10,000 milles.



Windsor, Ontario

**LE NOUVEAU
REPRESENTANT
des produits CHRYSLER
pour LORD & FRERES**

vous offre son

**Spécial
d'ouverture**

\$2985.00

DEMON

6 cyl. auto.
pneu blanc
grand cap de
roues
radio

PROCUREZ-VOUS VOS PNEUS D'HIVER A DES
PRIX DERISOIRES CHEZ

Langlais Service de Pneus

Jean-Paul Langlais, prop.

L'Islet-sur-Mer

ROUTE 2: 1 MILLE A L'OUEST DU VILLAGE

La mise au point avant l'hiver:

Une assurance contre les difficultés de démarrage

Voilà l'une des conclusions de la plus récente étude sur les ennuis de démarrage effectuée par La Compagnie des Bougies Champion. On a tenu compte de l'incidence des ennuis de démarrage et du genre d'entretien effectué au cours de l'hiver par les automobilistes canadiens et américains.

Les résultats ont démontré que ceux qui ont fait recharger la batterie ont eu jusqu'à trois fois plus de difficultés, après l'opération, que ceux qui ont fait faire une mise au point pour remédier à leurs ennuis de démarrage. Ceux qui, par suite d'ennuis de démarrage, ont décidé de remplacer la batterie ont eu de 28 pour cent (aux Etats-Unis) à 90 pour cent (au Canada) de difficultés de plus que ceux qui ont fait faire une mise au point.

On a également pu démontrer les avantages de la mise au point avant l'hiver. Aux Etats-Unis, 28% des automobilistes ont eu des ennuis de démarrage au moins une fois au cours de l'hiver, contre 27 pour cent au Canada, où il fait pourtant beaucoup plus froid.

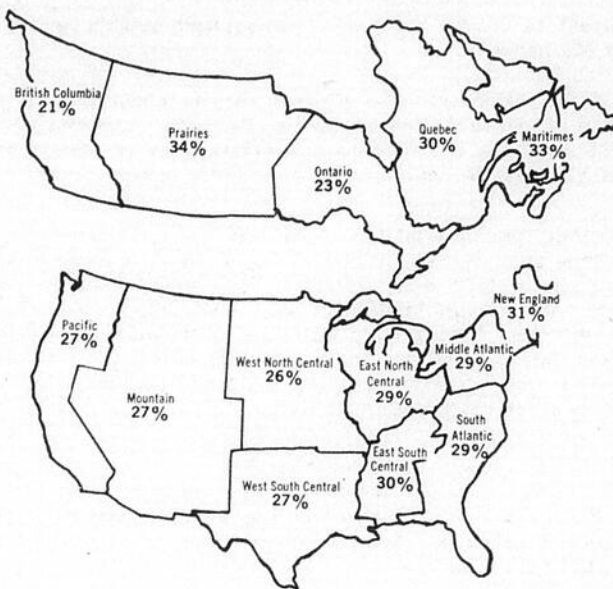
On peut voir l'explication de cette apparente contradiction en comparant la proportion des mises au point avant l'hiver pour les deux pays: 33.1 pour cent aux Etats-Unis (soit moins d'une automobile sur trois) contre 41.6 pour cent au Canada.

En comparant la proportion des ennuis de démarrage selon les régions, on peut se rendre compte que les automobilistes qui habitent les régions plus froides sont plus conscients de l'importance de la mise au point.

Dans le nord-ouest central des Etats-Unis par exemple (Minnesota, Dakota-Sud et Dakota-Nord, Iowa, Kansas, Missouri et Nebraska), on a enregistré quatre pour cent d'ennuis de démarrage de moins que dans la région englobant le Kentucky, le Tennessee, l'Alabama et la Georgie. En Ontario, quatre pour cent de moins également que sur la côte du Pacifique (Californie, Oregon et Etat de Washington).

La morale qui se dégage semble être celle-ci: "Pour rouler sans ennuis, faites faire une mise au point AVANT L'HIVER".

Aucune région n'est épargnée



Toutes les régions du Canada et des Etats-Unis sont touchées par ce problème. Les automobilistes qui habitent la Californie ou la Floride sont susceptibles de connaître les mêmes difficultés que ceux qui habitent le Montana ou le Michigan. On pourra constater avec surprise que les automobilistes de l'Ontario ont à peine plus d'ennuis que ceux de la Colombie-Britannique, où il fait pourtant beaucoup plus doux. Il suffit de comparer le pourcentage de mises au point faites dans les deux provinces pour connaître l'explication: en Ontario, on fait beaucoup plus de mises au point qu'en Colombie-Britannique. Le pourcentage d'ennuis de démarrage en Ontario est inférieur de 5% à la moyenne nationale pour les Etats-Unis.

Dix points à surveiller pour assurer

votre sécurité en voiture

Le Conseil canadien de la sécurité.

A la boîte, si un des combattants reste sur le tapis pendant 10 secondes, il est déclaré hors de combat. Dans la conduite automobile, il existe également 10 points à surveiller, parce qu'ils concernent votre sécurité. La présence de n'importe laquelle des déficiences suivantes peut signifier la mise "hors de combat" de votre voiture.

Le Conseil de la sécurité, qui a établi une liste des principales déficiences, et précisé, pour chacune d'elles, le moyen de les reconnaître lorsque la voiture est en marche, suggère d'amener votre voiture à votre station-service habituelle dès que vous constatez la présence de l'une d'entre elles.

1. La pédale des freins s'enfonce dès que vous y appuyez le pied. Causes probables: garnitures de freins usagées ou présence d'une fuite dans le circuit hydraulique.

2. La voiture a tendance à se diriger toujours du même côté à l'arrêt. Causes possibles: roues mal alignées, garnitures de freins usées sur des roues ou recouvertes d'huile (ce qui est le symptôme, dans les deux derniers cas, d'une déficience d'un cylindre de roue.)

3. Jeu excessif du volant. Causes possibles: usure ou déficience du démultiplicateur de la tige du renvoi, des joints à rotule, des biellettes d'accouplement ou des articulations de tiges d'accouplement.

4. Vibration entre 50 et 65 m/h. Causes possibles: pneus défectueux, roues non équilibrées ou mal alignées.

5. Vibration de la tige de direction, à haute ou à basse vitesse. Vérifier si toutes les pièces de la suspension avant sont bien serrées, si les amortisseurs fonctionnent comme il faut ou si les pneus n'ont pas perdu leur forme ronde (ils peuvent être plus ou moins "plats" à certains endroits).

6. L'une des roues arrière se bloque lorsque vous appliquez les freins, même légèrement. Cause probable: joint de retenue d'huile non étanche.

7. Jeu excessif de la direction en roulant. Cause probable: pneus gonflés à la

mauvaise pression, déficience quelconque de la suspension avant ou arrière.

8. Système d'échappement très bruyant. Vérifier si le tuyau d'échappement, le silencieux ou le tuyau de sortie ne sont pas percés.

9. Présence d'odeurs inhabituelles à l'intérieur de la voiture. Plusieurs causes possibles toutes symptomatiques d'une déficience du moteur.

10. Clignotant hors de service. Cause probable: ampoule grillée ou contacteur de clignotant défectueux.

Nouvelle administration!
Nouveau service!

SPECIAL
d'ouverture

Avec chaque

\$ **25⁰⁰**

d'achat,
nous
vous
laverons
votre auto

(intérieur et extérieur)

et cela absolument
gratuitement!

Monsieur ou madame,
vous êtes occupés?

Téléphonez-nous!

Nous irons chercher
votre auto et nous
vous la rapporterons
chez-vous sans aucun
frais supplémentaire!

NADEAU ESSO
SERVICE

Route 2A, La Pocatière
voisin du Martinet
856-2824

AVIS DE
DEMEMAGEMENT

Pièces & Accessoires Blud Inc.

Guy Biron et Gérard Gosselin, prop.

GROS ET DETAIL

AFIN DE DONNER UN MEILLEUR SERVICE A NOTRE
CLIENTELE, NOTRE MAGASIN EST MAINTENANT SITUÉ AU

171, 3ième AVENUE

Tél.: 248-3113

— — — MONTMAGNY

Détection des sources de pollution

Trois règles-clés assurent le fonctionnement satisfaisant de la plupart des véhicules

PAR DAVID L. WALKER

Directeur des services techniques de La Compagnie des Bougies Champion.

Les bonnes choses, comme les mauvaises, se présentent ordinairement trois à la fois. Ce chiffre représente également le nombre de réglages fondamentaux de la mise au point qui sont nécessaires pour transformer une voiture ordinaire en un véhicule qui ne contribue pas de façon significative à la pollution.

Ces réglages consistent à corriger les ratés d'allumage, à régulariser le mélange air/essence et à vérifier l'avance à l'allumage.

Par l'entremise de ses cliniques pour la purification de l'air, la Compagnie des Bougies Champion démontrera à plus de 60,000 techniciens de l'automobile, en se basant sur les découvertes les plus récentes, comment s'y prendre pour déceler les mauvais réglages et les corriger.

Ratés d'allumage - Une incidence de ratés d'allumage de l'ordre de deux pour cent peut doubler la quantité d'hydrocarbures rejetés dans l'atmosphère.

Pour minime qu'il soit, ce pourcentage n'en est pas moins dangereux, car il n'est

pas assez élevé pour que l'automobiliste moyen puisse le déceler et à plus forte raison, puisse savoir que sa voiture contribue excessivement à la pollution. Parmi les causes des ratés d'allumage, citons: bougies usées, mauvais état de certaines pièces du système d'allumage (pointes, capuchon du distributeur, rotor et câbles).

Même trop riche: le carburateur a pour fonction essentielle d'assurer le mélange est trop riche, la quantité d'hydrocarbures qui ne se consument pas peut augmenter de deux à trois cent pour cent.

Les facteurs types généralement responsables de la trop grande richesse du mélange sont les suivants: obstruction du filtre à air, nuisant à la pénétration de l'air; mauvais réglage de mélange de ralenti; carburateur ayant besoin d'être nettoyé.

Calage de l'allumage - Depuis l'avènement des nouveaux dispositifs contre la pollution, certains automobilistes se plaignent du manque de puissance de leur voiture.

...et certains mécaniciens, dans le but de compenser pour cette perte de puissance, avancent l'allumage au-delà du réglage recommandé

par le constructeur. Les conséquences de ce geste peuvent être énormes: augmentation de dix à trente pour cent des hydrocarbures qui ne se consomment pas, usure prématurée des bougies, sans compter celle du moteur, ce qui augmente encore la pollution.

D'autres types de négligence sont à l'origine de l'augmentation de la pollution. Citons, entre autres, l'emploi de bougies de la mauvaise gamme de chaleur ou d'une essence qui ne convient pas au moteur; la négligence pour ce qui est de veiller au bon fonctionnement des dispositifs antipolluants.

Conseils pour la peinture

Si vous désirez faire repindre votre voiture, voici quelques conseils de la compagnie DeVilbiss qui vous assureront d'obtenir un travail de la meilleure qualité. 1. Choisissez un atelier très achalandé; c'est une indication qu'on est satisfait du travail qui s'y fait. 2. Assurez-vous que les lieux sont propres: c'est un très bon paramètre de la qualité du travail. 3. Faites effectuer le travail par l'ouvrier le plus compétent. Vous paierez peut-être plus cher, mais n'oubliez pas que la qualité se paie.

N.D.L.R. - Le moteur à combustion interne est en grande partie responsable de la pollution en Amérique du Nord. C'est dans le but de lutter contre celle-ci que certains constructeurs ont abaissé le taux de compression de leurs moteurs et retardé l'avance à l'allumage, de façon qu'ils contribuent moins à la pollution en fonctionnant avec de l'essence sans plomb ou à faible teneur en plomb. Ils ont également pris d'autres mesures visant à favoriser la combustion plus complète du mélange air/essence et à limiter l'évaporation du carburant.

Toutes ces mesures peuvent

contribuer à l'obtention des objectifs fixés, mais elles demandent aussi plus de soins de la part des automobilistes, à cause des tolérances minimales qu'exigent ces nouveaux moteurs.

Comme l'a démontré un sondage de l'Université du Michigan, l'un des meilleurs moyens d'atteindre ce but - et de sauvegarder l'environnement - c'est, pour chacun de nous, de s'assurer que le moteur de sa voiture est toujours bien mis au

point. C'est donc dire qu'il faut remplacer aux intervalles prescrits les bougies, le filtre à air et les autres pièces qui ont besoin d'être changées, et surtout, s'assurer que le moteur est mis au point conformément aux spécifications du constructeur.

L'article ci-contre illustre certains malfonctionnements qui peuvent contribuer à la pollution et démontre la grande importance de la mise au point.



Si vous ne voulez pas vous retrouver en pièces détachées, faites réparer votre voiture chez P. E. Bélanger

Pour la pose des pare-brise de votre voiture, P. E. Bélanger vous garantit le service plus rapide de la région, parce que:

- 1-Il possède tous les pare-brise en stock
- 2-Le travail est exécuté par des experts

Garage

P. E. BELANGER INC.

PEINTURE - DEBOSSAGE

Service Framaster -

Installation de pare-brise

8, Ave Ste Brigitte Nord, Montmagny
248-0855



LE GARAGE PAR EXCELLENCE!

*Nous assurons
le service à nos
clients par une équipe
d'excellents techniciens,
par un imposant inventaire
de pièces et par un
ensemble complet
de machineries*



La Datsun 1600

**VENTE
SERVICE**

- **Machine à enlèvement**
- **Balancement**
- **Tune-up complet**
- **Entretien en général**

*Dépêchez-vous!
L'hiver est à vos portes!*

GARAGE JACQUES MORNEAU

St-Jean Port-Joli

598-3221

Pourquoi remplacer les bougies tous les 10,000 milles?

Non pas parce qu'elles sont usées, mais pour prévenir les rates d'allumage

BOUGIE ENCRASSEE PAR LA CALAMINE

Une bougie n'est pas "usée", au sens propre du terme, au bout de 10,000 milles.

Pourtant, ce chiffre n'a pas été choisi arbitrairement. Il est basé sur les résultats d'essais poussés, qui démontrent qu'après 10,000 milles, une bougie risque de produire des rates d'allumage sous l'effet d'accélération brusques ou sous une forte charge. Après 10,000 milles, la consommation d'essence commence à augmenter et il devient plus difficile de démarrer.

Les ingénieurs de La Compagnie des Bougies Champion estiment qu'une bougie est usée à partir du moment où elle risque de provoquer des rates d'allumage, et cela quelle que soit son apparence. Contrairement à la croyance populaire, les rates d'allumage ne sont pas toujours causés par la non-production d'une étincelle, mais surviennent plutôt parce que l'étincelle produite n'est pas suffisamment puissante pour assurer l'inflammation du mélange.

EXPLICATION DU PHENOMENE

Ce phénomène appelé "allumage à déperdition", résulte de l'accumulation de calamine sur l'extrémité d'allumage de la bougie. Résultat: production d'une étincelle trop faible et par suite, combustion incomplète du carburant, d'où per-

te de puissance et augmentation de la consommation.

Une autre cause pouvant amener la production d'étincelles trop faibles, c'est l'augmentation de la résistance, au fur et à mesure de l'usure des électrodes et de l'augmentation de l'écartement des électrodes. Dans ce cas également, il y a combustion incomplète du mélange carburé.

Une bougie neuve exige une tension d'environ 5000 volts pour produire une étincelle, à condition que l'écartement soit approprié. Mais avec le temps, cet écartement augmente progressivement, parce que les électrodes sont constamment soumises aux effets de la chaleur et des substances chimiques et se désagrègent sous l'effet du passage d'un courant élevé. Il y a donc augmentation progressive de la tension requise.

L'écartement augmente au rythme moyen de .001 pouce par 1000 milles de parcours. Au bout de 10,000 milles, il aura donc augmenté de .010 pouce, et la tension requise aura augmenté proportionnellement. Voilà pour la conduite normale.

Dans le cas de la conduite à haute vitesse, il peut y avoir une diminution de 30 à 40 pour cent de la tension disponible; dans le cas d'accélération brusques, pour effectuer un dépassement par exemple, les bougies peuvent exiger jusqu'au double de la tension normale.

ACCELERATIONS LENTES

Cela explique pourquoi on se rend compte de la présence des rates d'allumage lors de l'accélération, lorsque les bougies exigent une tension supérieure à celle que le circuit d'allumage peut fournir. Cette demande supplémentaire est d'autant plus élevée que les bougies sont usées.

Cette longue explication nous a entraînés un peu loin de la réponse à notre question du début. Pourquoi, en effet, remplacer les bougies au bout de 10,000 milles?

La plupart des ingénieurs sont d'accord sur le point suivant: il faut qu'une bougie dispose d'une "marge" suffisante pour assurer son efficacité sous toutes les conditions de fonctionnement. Voilà pourquoi ils doivent, dans leurs calculs des tensions nécessaires à la production des étincelles, établir une limite inférieure à la tension que peut fournir la bobine. Ces calculs tiennent également compte de la baisse de capacité du système d'allumage au fur et à mesure qu'il vieillit.

En effet, après avoir fonctionné pendant 20 à 30,000 milles sans qu'aucune pièce ait été remplacée, un système qui pouvait produire des tensions supérieures à 30,000 volts lorsqu'il était neuf peut fort bien ne plus pouvoir fournir plus de 15 à 20,000 volts.

Voilà, en somme, pourquoi il faut remplacer les bougies tous les 10,000 milles.

3

raisons pour acheter une automobile chez Port-Joli Auto Ltée

1

Pensez avant d'acheter

2

Les meilleures aubaines

3

Le rendez-vous des connaisseurs

Département de pièces des plus complet

SERVICE Premier pour la valeur de son service

C'est tellement sûr chez

CAMIONS G.M.C.
BUICK
ELECTRA
CENTURION
LE SABRE
SKYLARK

PORT-JOLI AUTO LTEE
598-3366-67

PONTIAC
LE MANS
FIREBIRD
OPEL G.T.
FIRENZA

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Samedi, le 20 novembre, à 21 hres, au Centre Sportif Le Bucheron

SOIREE-BUFFET

de l'Association des Anciens du Collège de Montmagny Inc.

Toute la population est invitée Entrée: \$4.00

Buffet servi aux tables

Danse continuelle avec l'orchestre: "Peter Novak"

Le plus récent des sports d'hiver s'adresse aux personnes de tout âge



UNE MOTONEIGE ET UN ENFANT ont un point en commun: ils ont tous deux besoin de soins attentifs. Notre photo montre un père de famille qui vérifie sa motoneige sous les yeux de son fils. Voici une sug-

gestion qui pourrait s'avérer bien utile: gardez toujours quelques outils de base et une ou deux bougies de rechange dans le coffre à bagages.

L'entretien de base régulier assurera le bon fonctionnement de votre motoneige

Tout comme un sportif qui doit s'entraîner en prévision de la saison active, un moteur de motoneige doit être rodé avant d'être utilisé à sa pleine puissance.

Selon La Compagnie des Bougies Champion, il faut utiliser une motoneige neuve seulement à la moitié de sa puissance pendant les 10 à 15 premières heures de fonctionnement; en effet, son rendement ultérieur sera meilleur. Un moteur neuf qui fonctionne à plein régime dès le début risque de s'abîmer.

L'emploi de bougies de la mauvaise gamme de chaleur risque de causer des ennuis du côté de l'allumage. Cependant, certains types de conduite peuvent exiger l'emploi de bougies de conception spéciale. Une motoneige utilisée presque toujours à sa pleine puissance, pour la course par exemple, exige une bougie d'une gamme de chaleur moins élevée, car celle-ci est soumise à une température de fonctionnement beaucoup plus élevée.

Par contre, si on roule surtout à basse vitesse, pour faire des excursions par exemple, il faut utiliser une bougie d'une gamme de chaleur plus élevée, de façon à éviter son encrassement prématuré. Pour les véhicules soumis à diverses conditions de fonctionnement, on recommande l'emploi d'une bougie ordinaire.

Il faut employer de l'huile et du carburant de la qualité recommandée par le constructeur, et suivre à la lettre les indications concernant les proportions du mélange. Il ne faut mélanger l'huile et l'essence que lorsqu'elles sont suffisamment réchauffées. Il est préférable d'effectuer le mélange dans un bidon à part avant de verser dans le réservoir. Selon les ingénieurs de la Compagnie des Bougies Cham-

D'après La Compagnie des Bougies Champion, l'obstruction de la soupape VPC peut faire augmenter les émissions nocives de 200 pour cent.

Comment laver sa voiture dans les stations automatiques

Selon M. E. J. Hartmann, président de Ziebart Process Corporation, il est important de laver sa voiture de la bonne manière dans les stations de lavage automatique payantes, sinon on risque d'endommager gravement la peinture. Voici ce qu'il a déclaré à ce sujet:

"Plusieurs personnes se sont plaintes que la peinture de leur voiture ne reste pas lustrée, ou même, dans certains cas, qu'elle se désagrége ou qu'il se forme des piquures de rouille. Nous avons entrepris des recherches à ce sujet et avons découvert que ces automobilistes lavaient souvent leur voiture dans une station de lavage automatique.

"Ces automobilistes essaient de procéder aussi rapidement que possible, parce qu'ils veulent éviter de dépenser des pièces supplémentaires pour prolonger la durée du cycle de lavage.

En procédant ainsi, ces automobilistes n'obtiennent pas les résultats escomptés. Ils parviennent peut-être à économiser 25 ou 50 cents, mais le lavage n'est pas complet. Souvent, il reste une pellicule savonneuse sur la voiture qui séchera et se liquéfiera à nouveau dès qu'il pleuvra.

"Les savons utilisés dans ces stations de lavage conviennent parfaitement pour l'enlèvement de la poussière, mais il ne faut pas les laisser sécher sur la peinture. Il est donc important que tous les automobilistes sachent que, pour effectuer un bon travail, il faut dépenser plusieurs pièces de monnaie."

MULTIPLICATION PAR DEUX

Une incidence de ratés d'allumage de l'ordre de deux pour cent peut doubler la proportion d'hydrocarbures rejetés dans l'atmosphère - La Compagnie des Bougies Champion.



Assurez à votre auto un rendement parfait pour la saison froide

Consultez-nous pour une vérification complète de votre moteur

BOUGIES
POINTES
REGULATEUR
DE VOLTAGE

NOUS VENDONS AUSSI:

PNEUS A NEIGE
BATTERIES GARANTIES A VIE.

Spécialité:

**Réparation
alternateur
régulateur**

REPRESENTANT PORT-JOLI AUTO
PONTIAC, BUICK, LE MANS

**Garage Montcalm
Lévesque**

**St-Pamphile
356-3350**



HOUSSES DE SIÈGE EN ORLON
998

Housses à l'ajustement parfait pour les autos sedan, 2 portes ou même pour les sièges haquers. En rouge, bleu, noir, or. Ser. 16-293.

ROBUSTES PATINS DE HOCKEY
Conçus pour donner des heures et des heures de jeu dur. Lames approuvées par la L.N.H. avec protecteurs. Bout renforcé, bottine en cuir creusé de haute qualité. Semelle et languette épaissies.

POUR GARÇONS:
11 & 2 9"
3 & 5 10"
POUR HOMMES:
6 & 12 11"



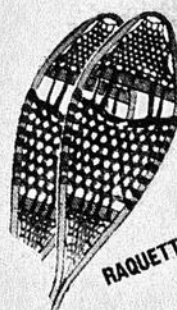
Handy Andy



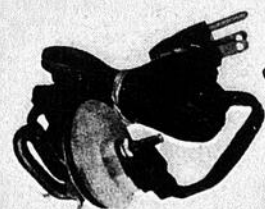
**Jean-Yves
Lacombe,
prop.**

248-0498

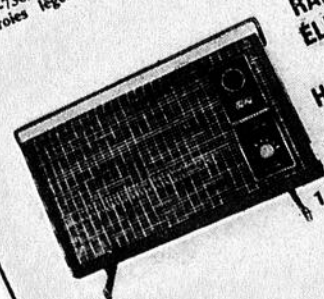
**8, Blvd.
Taché ouest,
Montmagny**



RAQUETTES
995 à 1549
Raquettes de la plus haute qualité pour personnes pesant de 90 à 200 livres. Ser. 66-736. (Courroies légèrement en us)



**\$6.95
CHAUFFE-BLOC**



**RADIATEURS
ÉLECTRIQUES
DE
HAUTE QUALITÉ**

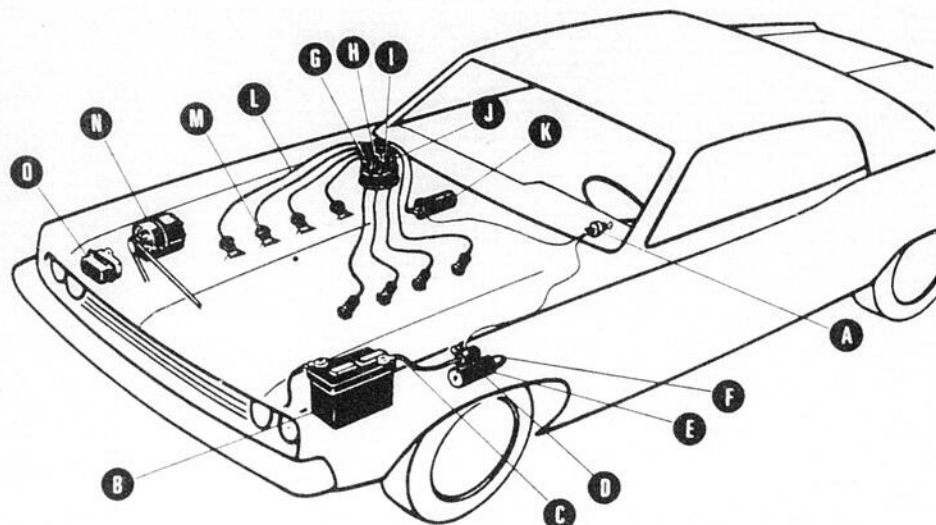
1. RADIATEUR PORTATIF A CHAUFFEUR RADIANT "TORCAN" DE LUXE 1500 watts. Air chaud soufflé par ventilateur. Contrôle thermostatique. Ser. 32-515-35

25.95

La conduite par temps froid exerce une contrainte énorme sur l'allumage et le système électrique

Nulle pièce ne subit une contrainte plus grande, durant les mois d'hiver, que le système électrique et l'allumage, que le froid rigoureux et l'humidité attaquent et qui ne peuvent fonctionner comme il faut que s'ils sont en parfait état.

L'Association nationale des fabricants de pièces d'automobiles (NAPA) a publié une nouvelle brochure décrivant en détail ces deux systèmes et la marche à suivre pour assurer leur entretien. On peut se procurer cette brochure, intitulée "Car Repairs - Facts You Should Know" dans les stations-services et les garages américains. Malheureusement, elle n'est pas disponible au Canada.



Les pièces qu'il faut remplacer souvent... et pourquoi

(A) CONTACTEUR DE DÉMARRAGE -- Il s'agit en réalité de plusieurs commutateurs réunis en un seul. Il assure la mise en circuit du système d'allumage et du démarreur -- et la mise hors circuit de la radio et des autres accessoires électriques pour les protéger contre les augmentations brusques de tension qui se produisent au moment du démarrage. La résistance du contacteur augmente progressivement, de sorte que le courant qu'il transmet diminue avec le temps.

(B) BATTERIE -- Elle emmagasine l'énergie nécessaire au démarrage et au fonctionnement de toutes les pièces électriques. Une bonne batterie peut durer en moyenne de 2 à 3 ans, si elle est toujours chargée, propre et en bon état.

(C) CABLES DE BATTERIE -- Ils assurent le contact entre la batterie, d'une part, le démarreur et les autres circuits électriques d'autre part, et amènent à la batterie le courant produit par l'alternateur. La voiture ne peut pas démarrer ou fonctionner comme il faut si les câbles et les bornes ne sont pas en bon état ou si ces dernières ne sont pas propres et bien serrées.

(D) BOBINE DE DÉMARREUR -- Elle établit le contact entre la batterie et le démarreur. En cas de mauvais contact, ou dans le cas d'une vieille bobine, il peut y avoir une diminution considérable du courant fourni, et celui-ci sera insuffisant pour faire tourner le démarreur assez rapidement.

(E) DÉMARREUR -- Il s'agit d'un moteur électrique qui fait tourner le moteur de la voiture au moyen d'un engrenage mobile. Lorsque l'intérieur est trop usé, le démarreur ne parvient plus à faire tourner le moteur assez rapidement ou il demande tellement d'énergie que la batterie se décharge. Lorsque cela se produit, il faut le remplacer.

(F) ENTRAÎNEUR DE DÉMARREUR -- C'est l'engrenage mobile qui relie le démarreur au moteur de la voiture. Si le démarreur "gémît" sans que le moteur tourne, c'est probablement parce qu'il faut remplacer l'entraîneur.

(G) POINTES -- Il s'agit ni plus ni moins d'un commutateur qui assure la mise en circuit et hors circuit de la bobine d'allumage, opération nécessaire à la production des étincelles par les bougies. Leur usure progressive se traduit par une perte de puissance et une augmentation de la consommation d'essence. Les points ont une durée utile d'environ 10,000 milles.

(H) CONDENSATEUR -- Son fonctionnement peut être assimilé à celui d'un amortisseur son rôle est de réduire l'effet des augmentations brusques de tension, causées par l'ouverture et la fermeture des points. Il faut le remplacer en même temps que ces dernières.

(I) ROTOR -- Cette pièce, qui tourne à l'intérieur du distributeur, transmet successivement l'énergie reçue de la bobine à chaque point de contact du capuchon. Elle s'use progressivement à cause de la tension élevée à laquelle elle est constamment soumise, et son isolant se détériore. À remplacer en même temps que le capuchon du distributeur.

(J) CAPUCHON DE DISTRIBUTEUR -- Placé au-dessus des pièces internes du distributeur, il sert de bornes au câble de bobine et à chacun des câbles des bougies. La haute tension corrode peu à peu les bornes. La saleté et l'humidité provoquent une déperdition d'énergie des bougies, ce qui se traduit par la formation d'un "pont" de calamine, c'est-à-dire l'établissement d'un court-circuit permanent, qui provoque à son tour des ratés d'allumage et des difficultés de démarrage. Le seul remède: remplacer le capuchon.

(K) BOBINE D'ALLUMAGE -- C'est la pièce maîtresse du système d'allumage. Il s'agit d'un véritable transformateur survolté, qui fait passer la tension de 12 à 30,000 volts, et cela environ 100 fois par seconde à 30 m/h seulement! La perte de puissance de la bobine affecte le fonctionnement intégral du moteur. Sa défaillance se traduit par la défaillance du système tout entier.

(L) CABLES DE BOUGIES -- Ces câbles, qui transportent un courant de 30,000 volts, reçoivent les bougies au capuchon du distributeur. Leur construction doit permettre le passage de ce courant élevé sans produire de parasites qui gêneraient la réception, non seulement à la radio de la voiture, mais également celle des appareils de TV du voisinage ou même les communications aériennes. Les câbles sous tension provoquent des ratés d'allumage s'ils sont en mauvais état.

(M) BOUGIES -- Ce sont elles qui produisent les étincelles nécessaires à l'inflammation du mélange dans chaque cylindre, et donc au fonctionnement du moteur. La modification de leur écartement se traduit par une perte de puissance et une augmentation de la consommation, et la formation de dépôts, par une déperdition d'énergie. La haute tension ronge graduellement les électrodes et en modifie l'écartement. Les bougies ont une durée utile moyenne de 10,000 milles.

(N) ALTERNATEUR (ou générateur) -- Cet organe produit toute l'électricité nécessaire au circuit électrique (à l'exception du démarreur) et recharge la batterie. S'il est encrassé ou trop usé, cela se traduit par des difficultés de démarrage, une perte de puissance et une augmentation de la consommation.

(O) RÉGULATEUR DE TENSION -- Il limite la tension que produit l'alternateur à la tension requise par le circuit de la voiture. Il peut être endommagé s'il est mal raccordé. S'il ne reste pas réglé, c'est probablement parce qu'il est endommagé; dans ce cas, il faut le remplacer.

Les autoroutes coûtent cher mais épargnent des vies humaines

Les autoroutes constituent l'un des meilleurs emplois que l'on fait des deniers publics. D'après les chiffres publiés par la Fédération pour assurer la sécurité et la mobilité des usagers d'autoroutes, chaque dollar dépensé par le Fonds fiduciaire américain pour les autoroutes du réseau routier fédéral rapporte environ \$2.90 en bénéfices directs aux usagers.

Les taxes prélevées sur l'essence, les pneus et les camions permettront de construire le meilleur réseau routier des États-Unis.

Cette année, le Fonds fiduciaire comptera 15 ans d'existence. Voici quelques-

uns de ses bénéfices:

Le réseau fédéral principal n'égale qu'un dixième de l'ensemble du réseau routier américain, mais il sert à près de la moitié des véhicules.

D'une longueur de 42,500 milles, le réseau fédéral, qui doit être terminé en 1978 est 2 fois plus sûr que les autres routes et rues. Au cours des dernières années, on a enregistré 2.99 morts accidentelles pour 100 millions de milles parcourus, sur ce réseau, alors que la moyenne pour les autres routes s'établissait à 5.62. On estime donc à 8,000 par an le nombre de vies humaines ainsi épar-

gnées.

Indirectement, les dépenses du Fonds fiduciaire prolongent la durée des voitures, car les grandes autoroutes modernes, sur lesquelles on peut rouler sans devoir s'arrêter, contribuent à diminuer l'usure des freins, de la suspension et des amortisseurs et à éliminer la nécessité de laisser tourner longtemps le moteur au ralenti accéléré.

La mort et les impôts sont deux constantes de l'existence, mais les citoyens américaines seront heureux d'apprendre qu'on fait bon usage du produit de leurs impôts.

Le pneu d'hiver qui vous ramène en toute sécurité



MICHELIN X M+S RADIAL À CEINTURE DE CÂBLES D'ACIER

Soyez "mieux-que-prêt" à parer les pires coups de l'hiver. Pensez d'abord à votre sécurité et à votre confort... pensez d'abord aux pneus à neige Michelin X M+S. Grâce à sa carcasse radiale et à sa ceinture de câbles d'acier, la bande de roulement indéformable du Michelin X M+S porte toujours à plat et s'agrippe bien à la route. Le Michelin X M+S assure donc une meilleure traction en tout temps, ainsi qu'une protection sans égale contre les imprévus de la route. Et il peut recevoir plus de 100 crampons, en prévision des plus pires conditions.

Partez du bon pneu. Cet hiver roulez sur des Michelin X M+S.



- Garantie contre les hasards routiers
- Installation gratuite par des experts.

CARTE CHARGEX ACCEPTÉE

SERVICE DE PNEUS

CANADIAN TIRE & REPAIR CO. LTD

J.-E. Turcotte, président

SUCCURSALE A MONTMAGNY : Blvd. Taché Ouest, Roger Fréchette, gérant

"LA PLUS VASTE ORGANISATION POUR VULCANISATION, RECHAPAGE ET VENTE DE PNEUS AU QUEBEC"

A votre service dans les villes suivantes:

ALMA - BAIE-COMEAU - CHANDLER - CHIBOUGAMAU - CHURCHILL FALLS
DOLBEAU - HAUTERIVE - LA TUQUE - MONTMAGNY - NORMANDIN - QUEBEC - RIMOUSKI - ROBERVAL
ST-FELICIEN - SEPT-ÎLES - MATANE - THETFORD MINES



POUR BIEN ROULER CET HIVER, VOTRE VOITURE A BESOIN DE NOS SOINS.

- Mise au point du moteur
- Vérification du système électrique et de la batterie
- Changement d'huile et de filtre
- Système de refroidissement et antigel
- Freins
- Pneus
- Eclairage
- Essuie-glace et lave-glace

OUVERT DE 7 A 11 HEURES DU SOIR

TEL: 856-2532



RES: 856-3399



SERVICE MARC LIZOTTE

6 EME AVENUE

PNEUS - BATTERIES - ACCESSOIRES TUNE-UP DE MOTEUR
FREINS - MUFFLERS - ELECTRICITE



En pareil moment, qui a besoin de couteaux à steak?

Chez FINA, nous avons abandonné depuis longtemps ces petits trucs publicitaires car nous croyons que notre responsabilité première est de veiller à ce que les automobilistes roulent en toute sécurité et de la façon la plus économique possible.

Ce mois-ci, les détaillants FINA de votre voisinage vous offrent, à prix d'aubaine, plusieurs de ces produits

et services que nous croyons nécessaires à votre sécurité.

Par exemple, en achetant une paire d'essuie-glace chez le détaillant FINA de votre voisinage, vous recevrez gratuitement un gallon d'antigel FINA pour pare-brise*.

Nous croyons que cette offre vous sera plus utile qu'un couteau à steak.

* Chez tous les détaillants FINA participant.

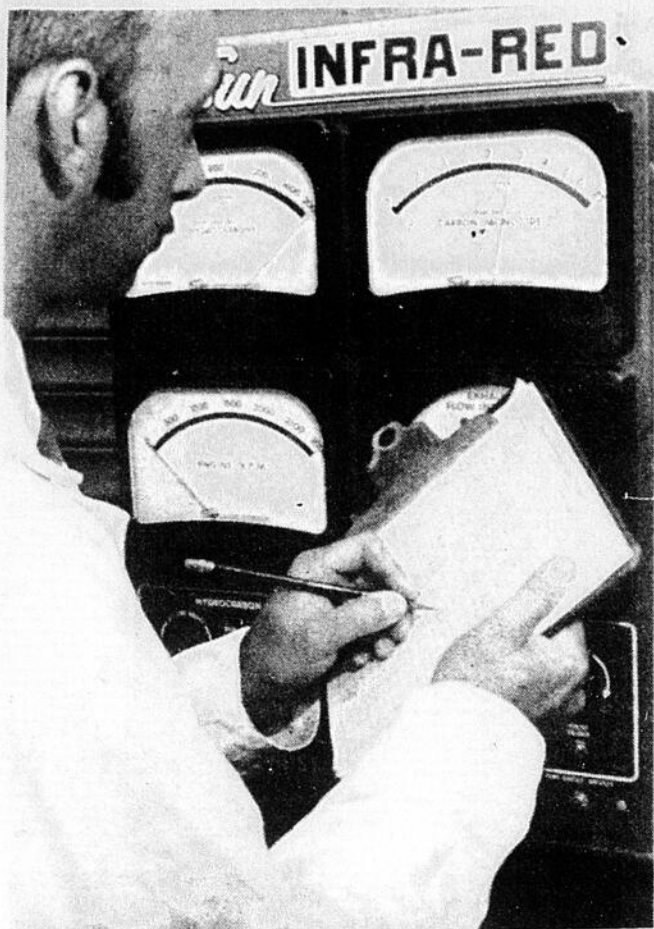


En 1969, nous déclarions:
"A notre avis, nous pouvons être beaucoup plus utiles à nos clients en nous efforçant d'apporter des améliorations à notre propre secteur d'activités i.e. l'approvisionnement en produits pétroliers, l'entretien et la réparation des automobiles."
Aujourd'hui, nous y croyons toujours.

PETROFINA CANADA LTÉE

Pour rouler en toute sécurité... et de façon économique.





Cet analyseur des gaz d'échappement est l'un des appareils les plus importants utilisés dans le cadre des cliniques pour la purification de l'air, organisées par La Compagnie des Bougies Champion. Il sert à mesurer les taux d'hydrocarbures et d'oxyde de carbone rejetés dans l'atmosphère. Divers malfonctionnements du système d'allumage peuvent être à l'origine de cet état de choses. Voilà pourquoi on ne saurait trop souligner l'importance de l'entretien dans la lutte contre la pollution.

Des étudiants le démontrent:

La mise au point est l'arme de la lutte contre la pollution

Les automobilistes qui se sont prêtés à l'expérience menée par les étudiants en technologie de l'Université de Détroit ne sont venus que parce qu'on leur avait promis une mise au point gratuite. Mais lorsqu'ils sont repartis, ils avaient appris que ce sont les moteurs dont on néglige d'assurer l'entretien qui contribuent le plus à la pollution atmosphérique.

Mais les futurs ingénieurs, qui avaient décidé d'offrir ces mises au point gratuites au grand public en guise de contribution à la semaine du génie technique, ne s'attendaient sûrement pas à un tel succès.

Dans le but de démontrer les effets néfastes du manque d'entretien, les étudiants avisèrent environ 150 véhicules, stationnés sur le campus de l'Université, qui leur semblaient d'excellents sujets pour leur expérience. Comme ce nombre était un peu trop élevé, ils durent demander à un certain nombre de ces automobilistes de revenir une semaine plus tard.

La semaine suivante, l'appel lancé au public ne tarda pas à produire ses effets. Au jour dit, il fallut moins de 15 minutes pour atteindre la nouvelle limite.

Mais les résultats de l'expérience sont peut-être plus intéressants encore que

l'immense succès remporté par l'événement.

Les mises au point ont réduit en moyenne de 52 pour cent les émissions d'hydrocarbures et de 58 pour cent celles d'oxyde de carbone.

Bob Kaczorowski et John Smreker, les organisateurs, ont déclaré à cette occasion: "Nous nous étions fixés certaines normes à atteindre: 400 parties par million (p/m) pour les hydrocarbures et 2.0 pour cent pour l'oxyde de carbone. A l'arrivée, les lectures moyennes s'établissaient respectivement à 644 p/m et à 3.06 pour cent. Mais après la mise au point, la moyenne s'établissait à 312 p/m dans le premier cas et à 1.3 pour cent dans le second".

Il est probable que la plupart des automobilistes sont venus, non pas parce qu'ils s'inquiétaient du problème de la pollution, mais parce que les mises au point étaient gratuites. Malgré tout, les organisateurs font preuve d'optimisme: "Nous sommes certains, ont-ils déclaré, qu'après avoir constaté l'énorme influence de la mise au point sur le rendement, la consommation d'essence et la pollution, au moins quelques-uns de ces automobilistes sauront mettre en pratique ce qu'ils ont appris".

Les essais le démontrent:

On sousestime l'importance des pneus

Plus d'un tiers des voitures que des étudiants de l'Université Northwestern ont examinées, dans le cadre d'un récent sondage, étaient équipées d'au moins un pneu présentant des risques pour la conduite. Parmi les défauts notés, citons les pneus insuffisamment gonflés, soumis à une charge excessive ou les pneus trop usés ou endommagés. Voici quelques-uns des dé-

fauts les plus fréquents, que tout automobiliste se doit de rechercher en examinant régulièrement les pneus de sa voiture; les pneus qui présentent l'une ou l'autre de ces caractéristiques doivent être remplacés.

Semelle usée: Si l'enveloppe intérieure commence à paraître ou si la profondeur de deux rainures continues mesure moins de 1/16 de pouce, servez-vous d'une

pièce américaine d'un sou pour mesurer la profondeur des rainures. Si vous pouvez voir le dessus de la tête de Lincoln, il faut remplacer le pneu.

Semelle usée: jusqu'au niveau des indicateurs d'usures (dans le cas des pneus de fabrication récente), qui se présentent sous forme de raies rigides sur le flanc de la semelle.

Semelle ou flanc: craque-

lé ou fendillé assez profondément pour qu'on puisse apercevoir l'enveloppe intérieure; flanc déchiré ou pneu réparé temporairement au moyen d'une pièce (en cas d'éclatement).

Présence de boursoflures: qui peuvent indiquer que la semelle ou le flanc sont décollés de la carcasse. Demandez à un mécanicien de démonter le pneu et de l'examiner.

MOQUEZ-VOUS DE L'HIVER!

En vous procurant une voiture neuve au Garage

W. FORTIN



Nous avons aussi d'excellentes voitures d'occasion, toutes prêtes à affronter l'hiver

POUR PREVENIR LA SAISON FROIDE, FAITE FAIRE UNE MISE AU POINT DU MOTEUR

NOUS VENDONS AUSSI:

Bougies
Régulateur de voltage
Pointes etc.

L'antigel
Pneus d'hiver
Chauffe-moteurs

GARAGE W. FORTIN INC.

Ville de L'Islet

Sur la route 20, sortie 285
¼ mille de la route 20

247-3914

2

garages pour vous servir

ESSO

TEXACO

Un million de voitures volées en 1971

Les "professionnels" apprennent à déjouer les serrures; les dispositifs antivol sont un obstacle pour les jeunes; résultat: les vols de vieux véhicules augmentent.

par Robert W. IRVIN

L'an dernier, on a volé une voiture et un camion pour 100 véhicules en usage aux Etats-Unis. Cela représente près d'un million de véhicules volés, alors que le total des ventes de véhicules neufs a atteint 8,3 millions.

Il peut sembler contradictoire que ces vols -- qui n'ont jamais été aussi nombreux -- se produisent au

moment où toutes les nouvelles voitures sont munies de dispositifs pour verrouiller la colonne de direction, la transmission et le contacteur de démarrage. Mais ces dispositifs antivol n'existent que depuis quelques années. Par conséquent, 90 millions de véhicules n'en sont pas munis et il faudra attendre encore quelques années avant de sa-

voir s'ils contribueront à la réduction du nombre des vols.

Dans tous les Etats-Unis, les vols de voitures sont en hausse. En 1968, on a volé 777,800 voitures; en 1969, 871,900. Le FBI n'a pas encore publié les chiffres pour la dernière année, mais on prévoit qu'ils dépasseront 900,000 ou qu'ils atteindront le million.

Voitures "remorquées"

Les porte-paroles de l'industrie et du gouvernement affirment que les dispositifs antivol n'arrêtent pas le professionnel. Celui-ci sait comment contourner la difficulté: s'il le faut, il remorquera la voiture.

C'est de cette manière que procèdent les voleurs de voitures neuves à San Francisco, selon un rapport envoyé par la volce de cette ville à l'Association des constructeurs d'automobiles (AMA). Au lieu d'essayer de forcer la serrure sur place, ils remorquent la voi-

ture jusqu'à un garage, où ils peuvent travailler en toute sécurité.

Mais cette méthode peut poser certaines difficultés, à la fois pour les policiers et les cambrioleurs, car les dispositifs antivol qui équipent les voitures neuves se trouvent à verrouiller la transmission et la colonne de direction. Comme les roues motrices de la voiture américaine classique sont à l'arrière, il ne suffit pas de soulever le devant de la voiture pour la touer, car les roues arrières sont blo-

quées.

Il est cependant possible de soulever l'arrière de la voiture pour la touer, à condition que les roues avant, bloquées par la colonne de direction, soient dirigées droit vers l'avant. Mais cela n'est plus possible si les roues sont bloquées en position oblique. Dans ce cas, il n'y a plus qu'une chose à faire pour touer la voiture: placer un diable sous les roues. Aucun adolescent ne se donnera autant de peine dans le seul but de faire une randonnée.

Moins de vols: moins d'accidents

M. Robert L. Wilson, secrétaire du comité sur la sécurité automobile de l'AMA, a déclaré que les nouveaux dispositifs "avaient exercé une influence certaine sur les adolescents amateurs de sensations fortes. Le pourcentage de voitures neuves empruntées par des adolescents a considérablement diminué. Et c'était là notre principal objectif".

Les seules statistiques disponibles sur ce sujet indiquent qu'on avait laissé la clé de contact à l'intérieur des voitures volées dans en-

viron 40 pour cent des cas. Naturellement, cet oubli diminue considérablement l'efficacité du triple verrouillage. Voilà pourquoi on installe, depuis deux outrois ans, une sonnerie qui entre en action si on ouvre la portière du côté du conducteur sans avoir pris soin d'enlever la clé du contacteur de démarrage.

De plus, afin de simplifier la tâche des policiers et compliquer celle des cambrioleurs, tous les véhicules portent maintenant un numéro d'identification perma-

nent inscrit sur le tableau de bord.

Conformément à la loi fédérale, tous les véhicules construits depuis le 1er janvier 1970 doivent être équipés du triple dispositif de verrouillage, car les statistiques démontrent que les risques d'accident sont deux cents fois plus élevés dans le cas d'une voiture volée. La Police lui-même aurait pu l'affirmer: si l'on peut diminuer le nombre des vols de voitures, celui des accidents diminuer lui aussi.

L'opinion d'un industriel

New York mérite, entre autres titres, celui de capitale mondiale du cambriolage de voitures et elle est suivie de près par Chicago dans ce domaine. Voici l'opinion d'un directeur de l'industrie automobile à ce sujet: "A New York et à Chicago, il existe de nombreux groupes bien organisés qui se spécialisent dans les vols

de voitures et en font un commerce lucratif. A mon avis, c'est à Chicago qu'on trouve les meilleurs "techniciens". On dirait que tous les cambrioleurs sont d'anciens ingénieurs très intelligents et très habiles à manier le marteau et le chalumeau, car ils semblent connaître toutes les ficelles du métier".

"Même si le nombre des vols a atteint un nouveau sommet l'an dernier, on ne peut pas affirmer que le pourcentage des vols augmente régulièrement. A mon avis, nous avons beaucoup plus souvent affaire à des professionnels qu'à des adolescents en mal de sensation fortes".

"Recyclage" des cambrioleurs

Selon les experts, on note également une augmentation des vols de camions et de véhicules récréatifs.

"En effet, affirme un autre porte-parole de l'industrie automobile, les cambrioleurs commencent à se rendre compte de l'importance de ces nouveaux véhicules, qui sont très difficiles à identifier, vu le nombre imposant de marques différentes."

Environ 84 pour cent des véhicules volés sont retrou-

vés, contre 92 pour cent en 1959 (alors qu'il y avait eu 288,300 vols).

Conséquence directe de la proportion croissante de vols effectués par des professionnels, le nombre de voitures retrouvées continuera probablement à baisser.

Une portière fermée à clé n'arrêtera pas le professionnel, mais il peut en être autrement d'un dispositif d'alarme à condition, affirme un représentant de

l'industrie, qu'il s'agisse d'un système installé individuellement. Mais s'il s'agit d'un système installé à l'usine, les cambrioleurs sauront comment en venir à bout.

Il leur suffira, pour "s'exercer", d'acheter des véhicules accidentés parmi ceux qu'on entasse dans les cimetières d'autos, et qui constituent de véritables écoles de formation pour les cambrioleurs.

Ouvert
tout l'hiver!
7 jours par
semaine!

Lave-Auto
du Bas
St-Laurent

Blvd.
Taché
ouest,
Montmagny

AFIN D'EVITER
LA ROUILLE SUR
VOTRE AUTOMOBILE,
NOUS VOUS
OFFRONS UN SYSTEME
QUI ENLEVE
RA TOUT LE SEL
ET LES DEPOTS DE
CALCIUM SOUS LA
CARROSSERIE DE
VOTRE AUTO.



AUCUN DANGER DE GEL DES PORTES ET SERRURES

Avec l'achat de plus de \$5.00 d'essence vous pourrez vous procurer une couverture de laine lavable d'une valeur de \$10.95 pour \$5.50.

Procurez-vous cette carte qui vous permettra d'avoir un escompte de .03 le gallon si vous faites pas laver votre auto. Carte pleine: lavage gratuit.



Spécial:
Nouveaux
tarifs

18 gallons d'essence	Lavage gratuit
15 gallons	Lavage .35¢
12 gallons	Lavage .55¢
9 gallons	Lavage .75¢
6 gallons	Lavage .95¢
3 gallons	Lavage \$1.10
Lavage sans gaz	\$1.25
Cire	Extra .25¢

POUR BIEN ROULER SUR...

LES ROUTES ENNEIGÉES

CHOISISSEZ...

**XM+S ... LE PNEU
QUI VOUS RAMENE
EN TOUTE SECURITE**



**Aussi,
pneus usagés
et rēchappés
d'hiver!**



**Procurez-vous
les à:**

**L'ATELIER DE
PNEUS MONTMAGNY LTEE**

Jean-Marc Drouin, prop.

248-0202

266, Rue St-Ignace, Montmagny

Un appareil pour les examens de conduite



A Des Moines, en Iowa, on vient de compléter l'installation du premier examinateur automatique de conduite en usage aux Etats-Unis. Il s'agit de l'appareil DrivoTEST, fabriqué par Visual Educom Inc. et conçu à la fois pour la formation des conducteurs et pour leur rappeler l'importance de la sécurité au volant. Notre photo représente M. Robert Ray, gouverneur de l'Iowa, qui était présent lors de l'inauguration officielle de ce nouveau service.

Mise au rancart des méthodes traditionnelles d'examen de conduite

Depuis l'adoption du DrivoTEST, le premier examinateur automatique de conduite utilisé aux Etats-Unis, la ville de Des Moines, en Iowa, se classe en tête dans le domaine de la sécurité routière. Cet appareil permet de reconnaître les attitudes conformes à la sécurité et rappelle l'importance de la sécurité au volant.

L'emploi de ce nouvel appareil automatique audiovisuel permet d'éliminer l'examen écrit traditionnel. Le DrivoTEST enseigne aux candidats l'importance de la sécurité au volant et vérifie en même temps leur degré de compréhension, car chaque réponse aux questions posées est suivie d'un commentaire.

Les candidats doivent prendre place derrière l'un

FILTRE BOUCHE

Si on laisse le filtre à air se boucher, le moteur peut rejeter jusqu'à 75 pour cent d'hydrocarbures de plus.

REDUCTION DE LA POLLUTION

Selon une étude entreprise par des étudiants en technologie à l'Université du Michigan, la mise au point peut réduire de 55 pour cent en moyenne la quantité d'hydrocarbures rejetés par un moteur fonctionnant au ralenti.

des 20 pupitres de commande. En appuyant sur un bouton, ils commandent l'apparition d'un film en couleur sur un écran individuel de TV. Ce film présente diverses situations relatives à la circulation routière, qui demandent une bonne connaissance du code de la route et des exigences concernant la conduite de sécurité.

Pour chaque séquence, le film s'arrête à certains endroits déterminés. Le candidat doit alors choisir la bonne réponse parmi les multiples choix proposés. Sa réponse est retransmise électroniquement au pupitre central, où se fait instantanément l'enregistrement des points.

Le principal avantage du DrivoTEST, c'est que, contrairement aux méthodes utilisées jusqu'à présent, il enseigne tout en vérifiant les connaissances du candidat, car chaque question est suivie de la bonne réponse et d'un commentaire. Cela permet de former les candidats et de leur faire prendre conscience de l'importance de la sécurité au volant.

Le DrivoTEST n'est pas destiné à remplacer entièrement l'examen de conduite traditionnel. Les automobilistes de l'Iowa continueront à subir un examen visuel et seront sujets aux vérifications routières.

La solution aux problèmes du système de refroidissement: la mise au point No 2

Si vous vous présentez à votre station-service habituelle et demandez au mécanicien de faire une "mise au point No 2", il vous regardera probablement sans comprendre. Il sait ce qu'est une mise au point, mais il n'a probablement jamais entendu parler de la mise au point No 2.

Pourtant, il s'agit d'un aspect indispensable de l'entretien qui, dans la plupart des voitures, aurait dû être fait depuis longtemps.

La mise au point No 2 consiste simplement à vérifier comme il faut tout le système de refroidissement et à remplacer les pièces usées ou défectueuses.

Cette vérification est extrêmement importante, car le système de refroidissement d'une voiture joue un rôle primordial: c'est lui qui assure le maintien de la température de fonctionnement du moteur au niveau qui lui permet d'offrir le meilleur rendement.

REGULATION DE LA TEMPERATURE

C'est dans ce but que les ingénieurs ont développé le système pressurisé, grâce auquel le réfrigérant peut s'élever au-delà du point normal d'ébullition sans s'échapper. Le système de refroidissement d'une voiture ordinaire doit pouvoir résister à des pressions de plus

de 17 livres et des températures allant de 224 à 278°F.

Ces températures et pressions très élevées imposent un lourd travail à chacune des pièces du système: boyaux, courroies, pompe à eau, thermostat et bouchon de radiateur.

Il suffit qu'une seule de ces pièces soit en mauvais état pour que le moteur surchauffe et soit endommagé intérieurement, ce qui peut entraîner des dépenses considérables.

Si vous possédez une voiture de modèle récent et si vous n'avez pas fait vérifier le système de refroidissement depuis plus d'un an, vous risquez d'avoir des ennuis sous peu. Il est temps de faire une mise au point No 2, c'est-à-dire, celle du système de refroidissement.

UN PLACEMENT PROFITABLE

Le coût de cette mise au point est très modique, surtout si l'on considère les économies substantielles qu'on peut réaliser en évitant les frais de dépannage imprévus ou les réparations d'urgence.

Ce travail prend environ une heure et demie et son coût, sans compter les pièces, est de \$12.00.

Si votre mécanicien ne sait toujours pas de quoi

il s'agit, demandez-lui de consulter sa liste des taux de base pour les réparations ou de s'adresser à

The Gates Rubber Company, 999 South Broadway, Denver, Colorado 80217, U.S.A.

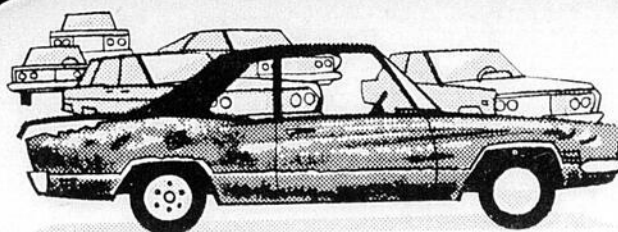
La mise au point No 2 comprend:

1. L'examen visuel du niveau du réfrigérant, afin de déterminer la présence possible de fuites ou d'une quantité excessive d'huile.
2. La mesure de la pression au manomètre, pour repérer la présence possible de fuites internes ou externes.
3. L'examen visuel de l'huile pour déterminer la proportion d'eau.
4. La vérification des températures d'ouverture et de fermeture du thermostat.
5. L'examen des soupapes de régulation de chaleur.
6. La vérification de l'exactitude de la sonde thermique.
7. La vidange et le rinçage du radiateur.
8. L'enlèvement des moustiques et l'examen de la coiffe du radiateur, pour s'assurer qu'elle n'est pas obstruée.
9. Le nettoyage du moteur, s'il est noirci par l'huile et la graisse.
10. La mise à l'essai du bouton pressurisé du radiateur.
11. L'examen de l'ouverture du goulot du radiateur, pour vérifier s'il n'y a pas de marques ou de légers bossellements par où pourrait

s'échapper la pression.

12. L'examen des roulements de la pompe à eau.
13. La vérification de l'alignement et de l'équilibre de la poulie et des pales du ventilateur.
14. L'examen de l'état des boyaux et colliers de serrage.
15. L'examen de l'état des obturateurs et robinets du radiateur.
16. Le remplissage du radiateur avec du réfrigérant, en s'assurant qu'il ne se forme pas de poches d'air.
17. La révérification entière du système, pour s'assurer qu'il n'y a aucune fuite.
18. La vérification et l'ajustement de la tension des courroies en V.
19. La vérification et le réglage du calage de l'allumage, pour éliminer la détonation.
20. La recherche des autres causes possibles, dans les cas où cette mise au point n'empêche pas la surchauffe.
21. Le remplacement des courroies, boyaux, colliers, thermostat ou bouchon, en cas de besoin.

LE SERVICE ÇA NOUS CONNAIT



A COUP SUR,
VOUS SEREZ
SATISFAIT DE



nos autos neuves!



notre immense choix de voitures usagées, certifiées A 1!



notre mise au point avant la saison froide!



THERIAULT AUTO INC.

Ste Perpétue,
Cité L'Islet,

359-2252 359-2253

VENDEUR FORD -
MERCURY - COR-
TINA - CAMION
FORD - SKI-DOO
BOMBARDIER.

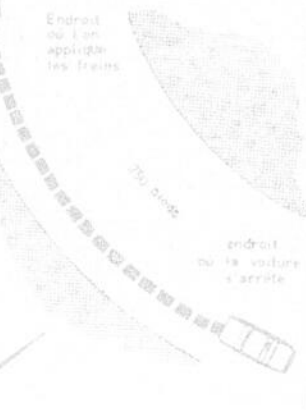
L'AUTOMOBILE

Les freins

Si vous roulez à 65 m/h, vous aurez le temps de parcourir 70 pieds depuis le moment où vous vous rendez compte que vous devez arrêter et celui où votre pied touche la pédale de freins.



Même si vos pneus et vos freins sont en parfait état, votre voiture parcourra 250 pieds supplémentaires avant de s'arrêter, soit une distance totale plus grande que la longueur d'un terrain de football. Mais les freins de plus de tiers des voitures examinées aux postes d'inspection avaient besoin d'entretien.



Bien souvent, on ne se rend pas compte, lorsqu'on touche la pédale des freins, que l'on risque d'avoir des ennuis à brève échéance. Ne prenez aucun risques. Soyez certain de pouvoir vous arrêter en cas d'urgence. Le Conseil de l'entretien automobile recommande de faire vérifier les freins deux fois par année.

CONSEIL DE L'ENTRETIEN AUTOMOBILE

On nous écrit...

A mesure que les dépenses gouvernementales augmentent, le champ de taxation se rétrécit à tel point qu'il faut taxer les rêves des pauvres. Les riches de notre société sont taxés pour leur luxe, la deuxième voiture et tous les gadgets inutiles; mais les pauvres eux, sur quoi les taxer?...voyons... sur ce qu'ils rêvent de gagner avec le gros lot de super-loto ou le prix de consolation de mini-loto. Bien sûr, tout le monde mise à loto-Québec, mais les pauvres misent plus parce qu'ils ont plus besoin de gagner.

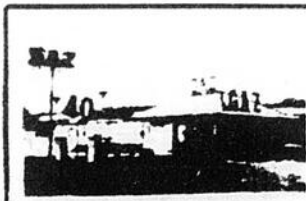
Le cœur nous palpite de joie et les journaux le clament quand c'est un pauvre chômeur ou une mère de famille nombreuse qui gagne: l'un ou l'autre règle son problème financier, mais les milliers de pauvres semblables à eux n'ont pas de solution.

Loto-Québec est un "plaster" de plus sur le problème de répartition des biens et l'inégalité des classes: ça tranquillise la conscience des riches quand un pauvre gagne; ça engourdit les pauvres dans un rêve lourdement taxé; insensiblement on s'en va vers des exploitants de plus en plus puissants et des exploités de plus en plus nombreux. Il faut redouter un réveil brutal quand les gens cessent de rêver.

Yolande Tourigny.



**L'ANNONCE
DANS
LE PEUPLE
FAIT MONTER
VOS VENTES**



Station de Gas indépendant
Service Fafard
ROGER FAFARD, prop.
Pionnier des GAZ A BAS PRIX
Route Trans-Canada Ouest
Service de 24 heures
MONTMAGNY

VENTE-REPARATION-SERVICE

- de coussinets (bushing) sur camions de 10 roues;
- de ressorts sur camions, autobus, semi-remorques, automobiles;
- d'amortisseurs (shock), boudins (coil spring), air lift, etc...

DEPOSITAIRE
HENDRIKSON TANDEM

EQUIPEMENT
ULTRA-MODERNE

ROCK AUTO **RESSORTS** **SPRING** INC.

81 ROUTE KENNEDY, LEVIS - 837-2733

Ouvert du lundi
au vendredi jus-
qu'à 6 hres et
vendredi ouvert
jusqu'à 10 hres
p.m. Samedi,
fermé toute la
journée.

Les scouts organisent à l'échelle nationale des rallyes de sécurité pour les "explorateurs"

Vous voulez être le gagnant. Mais vous ne savez pas où est le point d'arrivée, vous ne connaissez pas le parcours, et pourtant vous devez y être à une heure fixée d'avance.

Voilà ce que doivent faire les participants aux rallyes de sécurité pour les "explorateurs", organisés à l'échelle nationale par la division de l'exploration de la Fédération des scouts d'Amérique pour les garçons et filles en âge de conduire.

Commanditées par la division Lincoln-Mercury de la Ford Motor Company, jusqu'à 36 équipes peuvent participer aux finales d'automne. Les gagnants se partagent \$7,000, en bourses d'études et ont le droit d'utiliser une voiture neuve pendant un an.

LES COMMANDITAIRES

Les finalistes sont choisis parmi les gagnants des rallyes locaux, organisés

par les scouts au niveau régional, souvent avec l'aide financière d'industries locales. Par exemple, à Toledo, en Ohio, (d'où est venue la seule équipe exclusivement féminine pour les finales de 1970 qui se sont déroulées à Détroit), le rallye est commandité par La Compagnie des Bougies Champion.

Le rallye, l'un des passe-temps favorise des amateurs de voitures sports, n'est pas une épreuve de vitesse. Il met à profit l'habileté du conducteur et du navigateur, doivent se conformer au code de la route et respecter un horaire rigoureux.

Les concurrents doivent suivre un parcours déterminé, dans des conditions de conduite parfois difficiles. Ils sont pénalisés - en tenant compte du facteur temps, établi par les organisateurs - s'ils se présentent aux postes de contrôle en avance ou trop en retard.

Les voitures partent à une minute d'intervalle, et l'on remet au navigateur - le passager - des instructions détaillées concernant le parcours.

Les points alloués dépendent de la ponctualité des concurrents lorsqu'ils se présentent aux postes de contrôle et à l'arrivée. Ceux qui obtiennent le moins de points sont les gagnants.

Les participants se classent en deux catégories. Comme le véritable ennemi est le facteur temps, les voitures munies d'appareils chronométrés et enregistrés compliqués font partie de la catégorie dite "équipée". Ceux qui ne disposent que d'un chronomètre et d'une règle à calcul font partie de la catégorie dite "non équipée". Même si les deux catégories ne se font pas directement concurrence, elles participent néanmoins à la même épreuve. Dans le cas des rallyes d'exploration, seuls sont admis les véhicules non équipés.

LE RÔLE DU NAVIGATEUR

Le succès ou l'échec dépend du navigateur. C'est lui - ou elle - qui doit renseigner le conducteur sur la direction à prendre, la vitesse à adopter et qui s'occupe du chronométrage. Dans le cas des rallyes d'exploration, on permet également à un observateur de prendre place dans la voiture, afin d'aider le navigateur.

Les rallyes d'exploration sont un exemple du genre d'activités originales auxquelles les jeunes peuvent participer.

Ces courses ne sont pas réservées aux scouts. Cependant, dans le cas des épreuves finales, on demande aux gagnants des épreuves locales de devenir membres.

Les rallyes démontrent aux concurrents que les courses ne sont pas uniquement basées sur la vitesse, et que conduire avec pru-

dence et prêter attention à la conduite sont deux facteurs importants pour rem-

porter des victoires, surtout dans le cas des grands rallyes.



CES DEUX PARTICIPANTS AU GRAND RALLYE NATIONAL DE CONDUITE DE SECURITE sont en train d'examiner la carte afin de déterminer la route à suivre, en prévision d'une épreuve de 125 milles, d'une durée de six heures. Pour pouvoir prendre part à ce rallye, il faut avoir remporté la victoire dans les rallyes d'élimination, auxquels participent plus de 23,000 concurrents et quelque 10,000 voitures. L'épreuve finale est commanditée par la division Lincoln-Mercury de la Ford Motor Company.



Mécaniciens en jupon

LES FREINS - Gene Flunker, instructeur à Neenah, Wisconsin, explique le fonctionnement du système de freinage à un groupe d'étudiantes, dans le cadre de cours dispensés par le YWCA, grâce auxquels les femmes peuvent apprendre les rudiments de la mécanique automobile. Ils font partie d'une série de cours offerts par le YWCA au Canada et aux Etats-Unis (Photo Twin City News-Record)

LANGLOIS

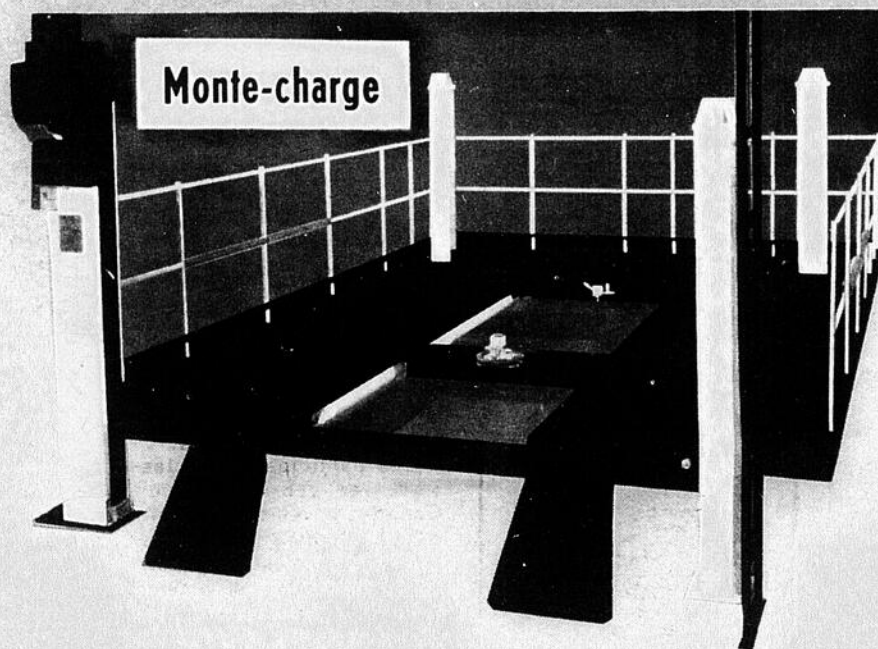
TOYOTA

248-3276

143, St-Jean-Baptiste Ouest Montmagny

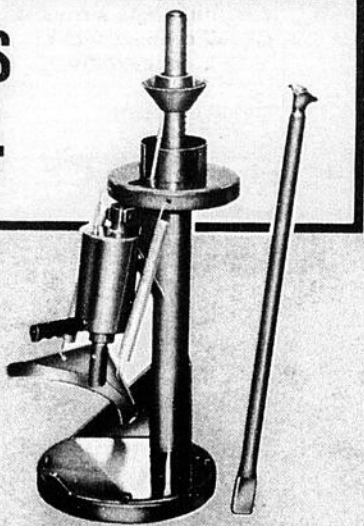
VOUS OFFRE

Nouveau
monte-charge
électrique,
le plus moderne
de la région



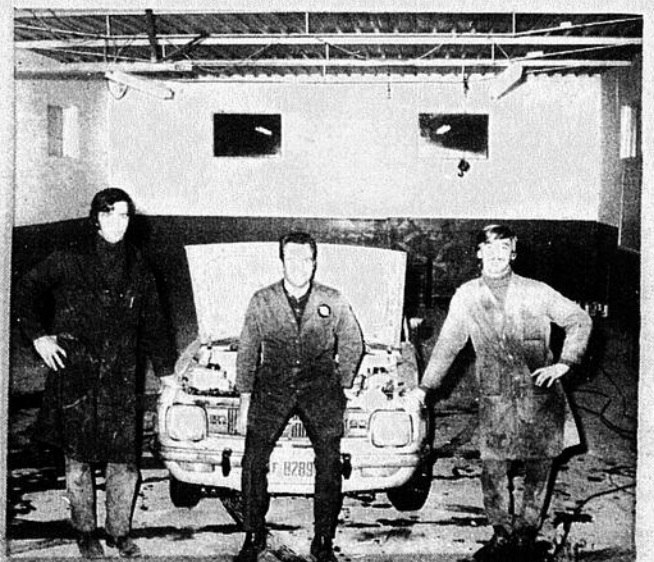
Jean-Claude
Lamarre,
Léandre Théberge
et Carol Proulx
nos 3 experts.

**COATS
204**



NOUS POSSEDONS L'E-
QUIPEMENT NECESSAI-
RE POUR REMPLACER
ET AUSSI POUR ENLI-
GNER LES ROUES DE
TOUS LES MODELES
JAPONAIS.

SERVICE



Nouvel
agrandissement
où travaillent nos
3 mécaniciens
d'expérience.

Pour vraiment s'amuser, rien ne vaut les courses hors route

Tandis que la plupart des automobilistes se préparent à affronter les rigueurs de l'hiver, un certain nombre de conducteurs enthousiastes qui habitent le sud-ouest des Etats-Unis s'en donnent à cœur joie en participant à des courses hors route. Les règlements de ce genre de course sont très simples: il suffit de conduire un véhicule motorisé d'un point désigné à un autre.

Le parcours lui-même est la partie la plus intéressante de la course. Ce parcours, qui traverse de vastes régions inhabitées, est constitué de plusieurs centaines de milles de routes cahoteuses et de marécages.

En théorie, il s'agit d'une course contre la montre, mais en pratique, les participants sont très fiers s'ils parviennent seulement à franchir la ligne d'arrivée.

Voici la description que fait un participant d'une de ces courses: "La première et la dernière partie du parcours devaient se dérouler sur des routes pavées. Il fallait donc disposer d'un véhicule rapide. Par contre, le reste du parcours, soit une distance de plus de 600 milles, était si peu praticable que de nombreux véhicules se sont retrouvés avec un arbre d'essieu brisé ou un châssis recourbé. Et on a

vu plus d'un conducteur réduit à tenir compagnie... à des cactus".

Les incidents sont fréquents dans ce genre de course, mais heureusement, la plupart sont sans gravité pour les conducteurs.

Un jour, par exemple, juste à la tombée de la nuit, l'un de ces intrépides conducteurs roulait à plus de cent à l'heure sur un tron-

çon de route droit quand soudain, le circuit électrique de sa voiture tombe en panne. Dans le but d'éviter la catastrophe, il dirige son véhicule en se guidant sur ce qu'il croit être les feux arrière d'un concurrent. Mal lui en pris, car cette lumière n'était autre qu'un feu de camp, qu'il traversa avant de se retrouver dans un fossé. Heureu-

sement, personne ne fut blessé.

En dépit de ces nombreux incidents, les courses hors route sont immensément populaires dans les Etats du Sud-Ouest. N'est-ce pas préférable au quasi-hermisme auquel doivent se soumettre les automobilistes qui habitent les régions du Nord?



La partie la plus intéressante de la course

INGVAR LINDQVIST, vainqueur de la catégorie "deux roues motrices" dans la récente course hors route Baja 500, au Mexique, a dû rouler dans des régions

rocailleuses, grosses pierres et éviter marais, ravins et affronter une chaleur intense avant de mériter la victoire. (Photo Sears)



Gardez-vous contre les pannes de démarrage en hiver.

Confiez-nous votre voiture pour une mise au point du moteur; un nouveau jeu de bougies Champion, plus les quelques réglages de base dont votre voiture a peut-être besoin. C'est là le meilleur moyen de vous protéger contre les pannes de démarrage!

BOURGALT TEXACO SERVICE ENR.

Gilles Bourgault, prop.

ROUTE 24 (COIN ROUTE ST-OMER)

VILLE ST-PAMPHILE

356-3192

Examen semestriel de l'alignement

par Jody Carr

Avez-vous déjà remarqué quelle différence une nouvelle paire de semelles et de talons apportent à des vieilles chaussures? Les chaussures s'usent si lentement qu'on les trouve toujours confortables et on ne se rend pas compte à quel point elles finissent par s'user.

Vous remarquez une amélioration semblable lorsque vous posez des pneus neufs sur votre voiture. Vous vous êtes peut-être habitué aux vibrations et aux bruits divers qu'occasionnent vos vieux pneus. Mais si vous posez des pneus neufs, vous croiriez vous retrouver au volant d'une nouvelle voiture.

Vous remarquerez également un changement dans la direction de la voiture, surtout si vous posez des pneus mis au point au cours des dernières années.

NE "TUEZ" PAS VOS PNEUS

Vos pneus neufs dureront plus longtemps s'ils sont bien alignés et équilibrés. Mais, quelle que soit leur qualité, ils s'useront prématurément si vous ne tenez pas compte de ces deux facteurs.

Le mauvais alignement d'un pneu peut contribuer à user la semelle de plus du tiers. Cette usure peut se traduire par une dépense valant plusieurs fois le prix de l'alignement, dépense qui

aurait prévenu cette usure et aurait contribué à la sécurité de votre voiture.

Comment savoir si les roues de votre voiture ont besoin d'être alignées? Premier indice: l'imprécision de la direction. Par exemple, votre voiture peut avoir tendance à se diriger toujours du même côté. Parfois, le mauvais alignement produit des vibrations semblables à celles d'un pneu non équilibré.

EXAMEN DE LA SEMELLE

Deuxième indice: pour cela, vous devez examiner la semelle des pneus.

Si les flancs de la semelle sont plus usés que le centre (ou vice versa), il est possible qu'il ne s'agit que d'une mauvaise pression d'air. Par contre, si les pneus sont plus usés d'un côté que de l'autre, la cause est sûrement due à un mauvais alignement.

Votre mécanicien vous dira quelle est la différence entre l'usure causée par une mauvaise pression d'air, un mauvais alignement ou un mauvais équilibrage. Mais quelle que soit l'origine du problème, ne tardez pas à le faire corriger dès que vous en remarquez les symptômes.

N'oubliez pas de faire aligner et équilibrer les roues tous les six mois. Et ne manquez pas, lorsque vous achèterez des pneus neufs, de faire équilibrer les roues.

PREVEZ LES ACCIDENTS

Cette vérification de sécurité est recommandée par le Conseil Canadien de la sécurité

LES RETROVISEURS

Leur état, leur monture.

L'AVERTISSEUR

Son fonctionnement.

LES ESSUIE-GLACE

L'état des balais, du moteur, des lave-glaces.

LES GLACES

Leur état, leur fonctionnement.

LES FEUX

Le fonctionnement des phares et des feux arrière. L'orientation des phares.

Les feux de signalisation.

LES PNEUS

L'usure, la pression de gonflage, l'alignement, le pincement; vérifier s'ils ne sont pas craquelés.

LA DIRECTION

L'usure et le jeu de la tringlerie. Les tiges d'accouplement. Les ressorts et les amortisseurs.

LES FREINS

Le niveau du liquide; vérifier s'il n'y a pas de fuites. Les freins et le frein manuel. Les garnitures de freins.

LE SYSTEME D'ECHAPPEMENT

Le collecteur. L'état du silencieux.

ARRETEZ la rouille de détruire votre auto

GARANTIE

Maintenant Ziebart garantit votre auto contre la rouille pour

10 ANS

indépendamment du millage que vous faites. Qu'en pensez-vous? Nous sommes certains de notre produit.



"Pauvre lui, il la pensait à l'EPREUVE DE LA ROUILLE"



VOUS NE VERREZ JAMAIS DE ROUILLE SUR CET ETENDARD

ZIEBART — antirouille

Tél: 837-9575

42A Bel-Air — Lévis P.Q.

Conseils aux femmes... et aux hommes qui conduisent



de la part de DEDEE BONSON, une femme qui s'y connaît

CHERE DEDEE,

J'ai trois enfants d'âge scolaire et il me semble que je passe la moitié de mon temps à les emmener à l'école, à la leçon de musique, à la réunion des scouts et à une douzaine d'autres endroits.

Ma voisine a des enfants du même âge et nous conduisons à tour de rôle quand les enfants vont au même endroit. Mais il me semble que ces derniers temps, chaque fois que c'est son tour de conduire, elle a des ennuis de démarrage. Je ne le crois pas. Nous habitons sous un climat chaud, aussi je ne crois pas qu'elle a des ennuis de démarrage.

Comment puis-je lui expliquer que je n'aime pas ses fausses excuses, sans me brouiller avec elle?

DORIS QUI EN A ASSEZ
Long Beach, Californie.

CHERE DORIS

Avant d'aller au fond du problème, ne présumez pas que, parce que vous habitez sous un climat chaud, vous ne pouvez pas avoir d'ennuis de démarrage. Les statistiques démontrent que les automobilistes dans vos régions ont autant d'ennuis de démarrage, ou même plus, que les automobilistes dans les régions plus froides. Pourquoi? Dans les régions froides, les automobilistes font faire la mise au point de leur moteur, alors que par chez vous on néglige souvent de la faire.

Dites à votre voisine que vous venez de faire faire la mise au point de votre voiture, qu'elle roule mieux et que vous démarrez plus facilement. Dites-lui aussi que la mise au point aide à réduire le degré de pollution. Elle comprendra peut-être à mi-mots et vous aurez retrouvé votre co-pilote.

CHERE DEDEE,

Je suis une jeune fille qui vient de terminer ses études universitaires. J'ai acheté ma première voiture.

Franchement, chaque fois que je l'amène au garage, j'ai l'impression qu'on me traite avec condescendance parce

que je suis une femme. Je ne me plains pas du service mais, quand je demande ce qu'on a fait à ma voiture, je n'aime pas qu'on me dise: "Vous ne comprendriez pas".

Comment une femme peut-elle apprendre les rudiments de la mécanique automobile?
DIANE J.
Astoria, Long Island.

CHERE DIANE,

Renseignez-vous après du YMCA de votre localité. Bon nombre d'entre eux offrent des cours de mécanicienne. Ces cours ne sont pas trop techniques, mais ils vous donnent une idée de base de ce qui fait fonctionner une voiture et des services d'entretien qu'elle exige.

Vous ne pourrez peut-être

pas réparer votre système de freinage une fois que vous aurez terminé le cours, mais au moins vous pourrez mettre fin à des réflexions comme on vous en fait.

CHERE DEDEE,

Mon mari et moi, nous avons décidé de vous demander de faire l'arbitre dans une discussion sur le point suivant. Mon manuel du propriétaire me dit de changer l'huile tous les 4,000 milles. Je parcours seulement 6,000 milles par an avec ma voiture. Alors, je change mon huile tous les huit mois. Mon mari me dit que l'huile doit être changée tous les deux mois. Est-ce lui qui a raison, ou mon manuel?

D.E.
Winnipeg, Manitoba.

CHERE D.E.,

C'est votre mari qui a raison. Le manuel du propriétaire a évidemment trait à la conduite normale. Les 6,000 milles que vous parcourez par an sont nettement au-dessous de la normale et indiquent que vous faites surtout de courts trajets pour faire des courses. Ce genre de conduite risque d'abîmer le moteur, car celui-ci atteint rarement une température de fonctionnement efficace. Par conséquent, l'huile risque d'être contaminée. En vous assurant d'avoir de l'huile fraîche dans le moteur, vous prenez la police d'assurance la moins coûteuse qui soit contre l'usure prématurée du moteur. Ecoutez votre mari et profitez bien de votre voiture.

Conseils pour le remplacement des pneus

Voici quelques conseils de l'Association des fabricants utilisateurs de caoutchouc (RMA), destinés à faciliter le remplacement des pneus usés ou le choix des pneus d'hiver.

Premièrement, il ne faut jamais acheter des pneus plus petits que ceux d'origine, mais choisir des pneus portant la même désignation, ou des options approuvées par le constructeur de la voiture.

Si vous désirez poser des pneus radiaux, ceinturés ou à semelle large (Séries "70" et "78") à la place de pneus classiques (7.75 x 14, etc.), suivez les recommandations du constructeur ou du marchand de pneus.

L'EMPLOI DE PNEUS DIFFERENTS

Il n'est pas toujours possible de poser des pneus de

fabrication différente, à cause des différences de charge admissible, de dimensions, de l'espace de dégagement entre le pneu et l'aileron et de la largeur des jantes, surtout dans les cas des anciens modèles.

Pour être assuré du meilleur rendement possible, il est préférable de poser quatre pneus de fabrication identique, et non pas des pneus de construction différente.

Dans le cas des pneus radiaux, cette condition devient une exigence essentielle, car ce type de pneu possède des caractéristiques de roulement particulières.

Quant aux pneus larges de la série "70", il est possible de les utiliser simultanément avec des pneus classiques, mais il faut toujours poser deux de ces pneus sur le même arbre d'essieu.

SECURITE SUPPLEMENTAIRE

Si vous achetez deux pneus à la fois, posez-les à l'arrière; vous bénéficierez d'une meilleure traction, d'une meilleure conduite et de plus de protection contre les crevaisons. Si vous n'en achetez qu'un seul à la fois, posez-le sur le même arbre d'essieu que celui des trois autres pneus qui possèdent la semelle la plus épaisse.

On recommande de soumettre les pneus neufs (y compris les pneus d'origine et le pneu de rechange) à une période de "rodage". En ne dépassant pas 60 m/h pendant les 50 premiers milles, on permet aux multiples constituants du pneu de s'adapter graduellement les uns aux autres et de former un ensemble plus cohérent.

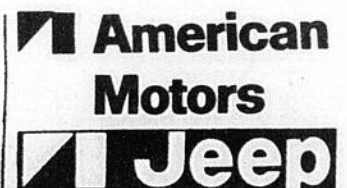
Retrouvez votre bonne humeur!



Faites-nous faire la mise
au point de votre auto!

...OU ENCORE CHANGEZ LA POUR UNE
VOITURE NEUVE DE PREMIERE QUALITE
OU ENCORE POUR UNE VOITURE USAGEE

DEPOSITAIRE



BELLECHASSE AUTO PARTS ENR.

St-Damien, Cte Bellechasse

Bur.: 789-2108

Rés.: 789-2482

PIECES USEES DE TOUTES MARQUES

RENAULT 16 TS 72

Tout équipée
Etat de neuf

Pour \$2545.00

Stock 82A

MAVERICK 70

2 portes, 6 automatique
Radio

Pour \$1695.00

Stock 71A

GRAND PRIX SJ 69

automatique 427 p.c.
P.B. P.S. Radio
Vitres électriques
Toit vinyle

Pour \$3,250.00

Stock 261 A

CHEVELLE CONVER-

TIBLE 68
Automatique 307 p.c.
P.B. P.S. radio, vitres
électriques

Pour \$1435.00

Stock 174 A

FORD FAIRLAINE

500 GT 67
2 portes H.T. V-8
4 vitesses au plancher
Radio

Pour \$1070.00

Stock 1003 B

BUICK WILDCAT 69

4 portes H.T. automati-
que, P.S.P.B. Radio,
vitres électriques, toit
de vinyle

Pour \$2475.00

Stock 254 A

BEDARD

Automobiles Inc.

Montmagny, Qué.

L'HIVER EST PROCHE!

Assurez-vous un confort de premier choix pour la saison froide en vous procurant la voiture de vos rêves chez

**Raymond
Plourde
Automobiles Inc.**

**1300, 4e Ave, La Pocatière,
856-2621**

**La voiture
que vous
choisirez
vous sera livrée
sur le champs!**

**Chez-nous,
vos désirs sont
des ordres et vos
rêves des réalités!**

**Le garage
du service!**



GRAND CONCOURS

GRATIS

SUR LE SERVICE D'ENTRETIEN D'HIVER! DU 15 SEPT. AU 24 DEC. 71
Chaque facture de \$25.00 donnera droit au tirage d'une magnifique télévision couleur.

Venez rencontrer nos techniciens et nos conseillers en service qui auront vite fait de gagner votre confiance par la qualité de leur service, et par la pose de pièces authentiques G.M.

POUR LES DAMES!

Toutes les dames qui nous confieront leurs voitures pour l'entretien d'hiver auront droit à un prix spécial, attribué le 24 décembre!

CHAQUE FOIS QUE VOUS APPORTEREZ VOTRE AUTO POUR UNE LUBRIFICATION, UN TECHNICIEN D'EXPERIENCE EN FERA L'INSPECTION COMPLETE, ET VOUS TRANSMETTRA LE RESULTAT, EN VOUS INDIQUANT LES POINTS DELICATS.

Les apprêts, c'est bon pour la peinture, mais pas pour les courroies en V

Si la courroie en V de votre voiture grince ou semble patiner, il est temps d'y remédier. Mais il ne suffit pas d'y appliquer de l'apprêt à courroies.

Le fabricant d'une des principales marques de courroies, et cela pour une excellente raison. Tous les apprêts pour courroies contiennent un agent pénétrant à l'huile, qui finit par ramollir la courroie et par en abréger la durée.

Ce fabricant conseille de rechercher la cause de l'ennui. Si la courroie patine, inutile d'appliquer de l'apprêt. Faites ajuster la courroie à la tension appropriée, selon les spécifications du fabricant. Elle durera plus longtemps et ne sera pas endommagée.

Si la courroie en V fait simplement du bruit, l'apprêt peut y remédier provisoirement, mais c'est un remède qui risque d'endommager la courroie. Le bruit est habituellement causé par la saleté, la poussière, de l'eau rouillée ou de l'antigel. La solution, c'est tout simplement de nettoyer la courroie et les poulies à fond, ou de réaligner les poulies et de redonner à la courroie la tension appropriée.

N'utilisez donc pas d'apprêts! Découvrez la cause du problème... et demandez à votre mécanicien d'y remédier.

Reédition d'un vieux livre sur l'art de conduire

AUTOMOBILE DRIVING SELF TAUGHT, de Thomas H. Russell et ENGELMAN'S AUTOCRAFT de Roy A. Engelman, sont deux ouvrages américains qui viennent d'être réédités par la Chilton Book Company.

Vous attendez-vous à avoir des ennuis de démarrage cet hiver?

Si oui, essayez cette méthode: Inondez le carburateur. Fermez la prise d'air avec un linge. Amorcez les cylindres avec une demi-cuillerée d'essence. Donnez un peu plus d'avance à la bougie de d'habitude à cause de la faiblesse de l'allumage. Trempez un linge dans de l'essence et mettez-le dans la prise d'air pour que l'essence pénétre bien dans les cylindres. Gardez le papillon des gaz bien ouvert. Réchauffez le carburateur, en vous assurant qu'il n'entre pas d'eau dans la prise d'air.

CES CONSEILS REMONTENT A 1909

Ces conseils, qui devraient vous donner de bons résultats si vous conduisez une voiture modèle 1909, sont tirés d'un livre fascinant intitulé "Automobile Driving

Self-Taught". Cet ouvrage, de même qu'un autre intitulé "Engelman's Autocraft", vient d'être réédité par la Chilton Book Company dans le cadre de la vogue que les objets anciens connaissent dans tout le pays.

Publié à l'origine en 1909, le livre de Russell date d'avant l'époque où les voitures étaient rigoureusement immatriculées et où il n'existait pas partout de services de réparation dignes de confiance. Chaque automobiliste intrépide devait apprendre à conduire lui-même et devait souvent être son propre mécanicien.

DIFFICILE POUR LE NOVICE

En effet, les caprices des voitures d'antan rendaient la tâche difficile au novice. Russell conseillait d'avoir "un garage avec une grande porte à chaque extrémité pour gagner du temps et éviter d'avoir à mettre le moteur en marche arrière".

De plus, l'automobiliste avait constamment des ennuis avec les pneus. Il devait avancer ou retarder fréquemment l'étincelle et manoeuvrer la voiture sur des chemins boueux et creusés d'ornières.

Mais certains conseils donnés dans ces deux volumes sont encore valables de nos jours.

Engelman déclare: "Le gré de satisfaction que donne une automobile dépend dans une large mesure de l'automobiliste. S'il néglige sa voiture, s'il ne la lubrifie pas ou s'il fait trop de petits réglages mal à propos, il risque de ne pas obtenir un service satisfaisant".

Il continue: "Vous accroîtrez votre satisfaction si vous apprenez à connaître votre automobile à fond".

Etant donné que l'automobiliste de ce temps-là était considéré davantage comme un sportif que, par exemple, une jeune maman qui amène ses enfants à une réunion des jeannettes, les règlements du code de la route étaient importants.

VOUS RISQUEZ UNE CONTRAVENTION

Engelman conseillait: "N'injuriez pas un policier. C'est votre responsabilité, en tant que citoyen, de comprendre les règlements de la circulation, règlements que la police aide à appliquer".

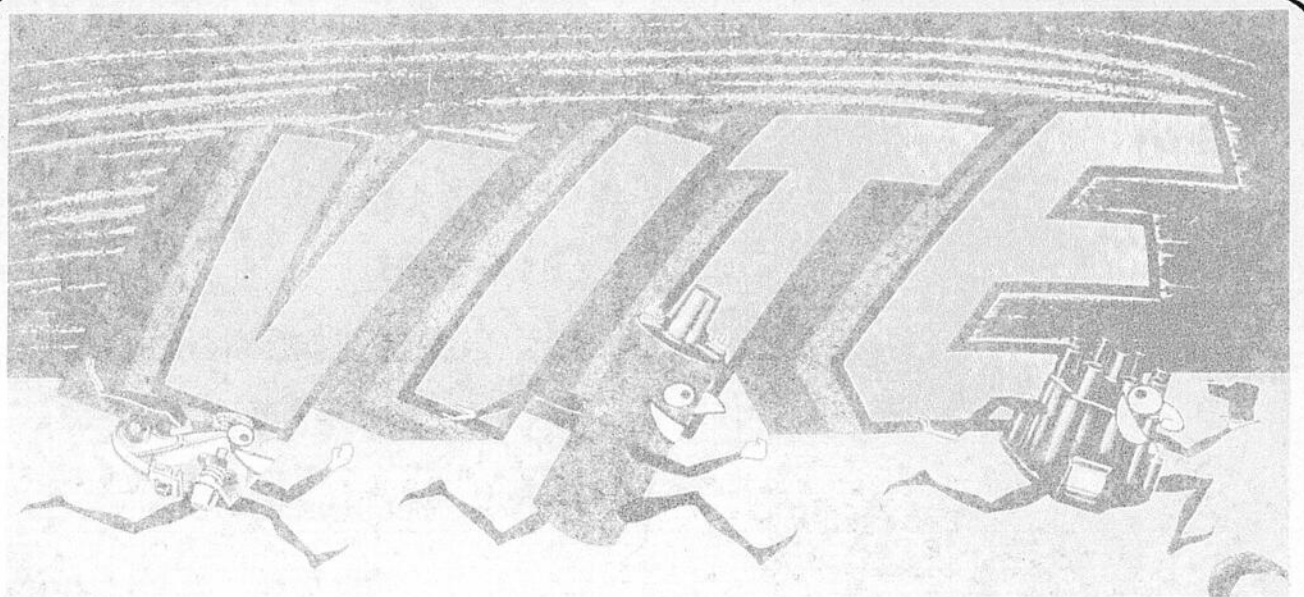
Bien entendu, les chevaux et les piétons distraits constituaient déjà une menace pour l'automobiliste en ce temps-ci. Les chevaux des villes commençaient à s'habituer aux automobilistes,

mais ceux de la campagne, étaient encore méfiants vis-à-vis des automobiles. Aus-

si conseillait-on aux automobilistes une grande prudence.

Des deux ouvrages sont recommandés à tous ceux qui s'intéressent à l'auto-

mobile. Vous y trouverez toutes sortes de choses instructives et amusantes.



Soyez prêts... à affronter l'hiver!



Spécial

\$6.95

**MISE AU POINT
du moteur de
votre automobile**

plus
pièces

Jusqu'au 15 décembre!

**Cadeau idéal
pour les Fêtes!**

CHAUFFE-MOTEUR

\$6.95

Plus installation

Tout achat de \$5.00 D'ESSENCE vous procure l'avantage de faire installer vos 2 pneus d'hiver pour

.99¢



Gratis

Avec chaque mise au point nous vous offrons une canette de concentré pour votre moteur GRATIS

Gratis

PREVENEZ L'HIVER!

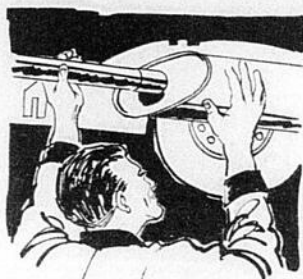
Assurez-vous un hiver sans problèmes en faisant vérifier votre auto

Faites vérifier les freins



DES FREINS EN MAUVAIS
ETAT PEUVENT VOUS
COUTER LA VIE!

Faites vérifier le système



UN SYSTEME D'ECHAPPE-
MENT EN MAUVAIS ETAT
PEUT VOUS CAUSER DE
GRAVES ENNUIS

SPECIAL

sur pneus d'hiver
et d'été



Avec l'achat de
vos pneus,
nous vous offrons
la pose et le
balancement
gratuitement!

Faites vérifier les
amortisseurs!



ASSUREZ LA STABILITE A
VOTRE VOITURE, TOUT
EN VOUS ASSURANT UN
GRAND CONFORT.

Faites faire la mise au
point de votre moteur



POINTES
BOUGIES
REGULATEUR
DE VOLTAGE

ASSUREZ-VOUS DES DE-
MARRAGES SANS PROBLEME.

Une idée lumineuse: une voiture neuve

MARQUIS
METEOR
MONTEGO
COMET

CAPRI
CORTINA
CAMION FORD
COUGAR

SPECIAL AVANT HIVER

Voitures usagées de première qualité

MARQUIS 71, 4 portes H. T. tout équipé
MARQUIS 71, 2 portes H. T. tout équipé
METEOR MONTCALM 71, 4 portes tout équipé
FORD L.T.D. 69, 4 portes tout équipé

LOUEZ

72



Le trio Stuttgart que l'on pourra entendre le 14 novembre 1971, à 8h15 p.m., au Centre Culturel de La Pocatière, est composé de Monika Leonhard, pianiste, Rainer Kussmaul, violoniste et Peter Hahn, violoncelliste.

Le trio Stuttgart aux Jeunesses Musicales de La Pocatière

Dimanche le 14 novembre 1971, à 8h15 p.m., au Centre Culturel de La Pocatière, les Jeunesses Musicales pourront entendre le Trio de Stuttgart. Celui-ci a inscrit à son programme des oeuvres de Mozart, Haydn, Schubert, Ravel, Mendelssohn et Brahms. Le Trio est composé de Monika Leonhard, pianiste, Rainer Kussmaul, violoniste et Peter Hahn, violoncelliste.

Pianiste munichoise, Monika Leonhard fut lauréate du concours des Académies de musique de la République Fédérale d'Allemagne qui eut lieu en 1966. En 1969, elle reçut son diplôme de l'Académie de Musique de Stuttgart. Le public canadien a déjà pu apprécier le talent du jeune violoniste Rainer Kussmaul. En 1969, celui-ci participait au concours international de violon qui

avait lieu à Montréal; il en fut un des lauréats. En 1970, en participant au concours international Georges Enesco qui se tint à Bucarest, il confirmait ce talent que Ricardo Odnoposoff l'aida à développer.

Peter Hahn naquit en 1944 à Bempflingen. Il étudia le violoncelle à l'Académie de musique de Fribourg, puis plus tard à l'Académie de Stuttgart où il

obtint son diplôme.

C'est la première fois que le Canada reçoit le Trio de Stuttgart et ce grâce aux échanges faits par la Fédération Internationale des Jeunesses Musicales. Il y a 2 ans, il obtint le prix Mendelssohn et attira ainsi l'attention du public allemand. Le prix "Internationaler Wettbewerb der deutschen Rundfunkanstalten" lui fut attribué à Munich.

KAMOURASKA

Jean-Pierre LEMIEUX

IL FALLAIT QUE J'EN PARLE

Le ministre Robert Quenneville sera à La Pocatière samedi prochain à l'occasion des Assises générales de l'Association des Jeunes Travailleurs et Étudiants du Comté de Kamouraska. Le responsable du placement étudiant adressa la parole aux jeunes réunis au sous-sol de la Cathédrale de La Pocatière.

M. Claude Ryan, directeur du DEVOIR, sera l'invité du Club Politique du CEGEP de La Pocatière, mardi le 16 novembre prochain, et les étudiants auront l'occasion de rencontrer le lendemain, M. Gabriel Loubier, chef d'Unité-Québec.

Dans Kamouraska, les élections municipales n'ont pas causé de grandes surprises: à La Pocatière, M. Gérard Dallaire et ses conseillers ont été réélus. Notons que le député de Kamouraska, M. Jean-Marie Pelletier a été élu maire à St-Philippe de Néri.

CHEZ BOUCHARD & FRERES TANNEURS Inc

VILLAGE DES AULNAIES

Comté L'Islet

VOUS trouverez:

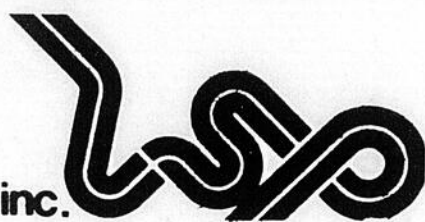


COUVRE-SIEGES EN MOUTON ASSORTIS DE COULEUR.

SACS DE CLASSE EN CUIR DE VACHE BOURSES POUR DAMES ET CEINTURES CUIR A VETEMENTS

354-2304

La neige s'en vient!



Pneus VSP inc.

RIVIERE-DU-LOUP: Chemin Témis. 862-6105
ST-PASCAL (SERVICE): 500, Ave Patry 492-3515
ST-PAMPHILE: 180, Rue Principale 356-3335

N'hésitez pas! rendez-vous au plus tôt chez "les experts en pneus

Offre sans pareil
Sécurité



GRIPPER 780



Rentabilité

Aubaines insurpassables



WINTER CLEAT

Confort

Un produit de chez-nous



REGULIER

LES PNEUS RECHAPPES VSP, SYMBOLE :
- D'EXCELLENCE
- DE PERFORMANCE
- D'ECONOMIE



EXTRA LARGE

ENEZ RENCONTRER DES GENS COMME VOUS SOUCIEUX DE VOUS BIEN SERVIR. PNEUS VSP INC. VOUS SUIT PARTOUT: RIVIERE-DU-LOUP, LA MALBAIE, ST-PAMPHILE, QUEBEC, VICTORIAVILLE, MONTREAL, LACHINE, VALLEYFIELD, ST-PASCAL.

"LA SEULE ORGANISATION DU GENRE COUVRANT TOUTE LA PROVINCE ET MEME AU-DELA".

Les Gaulois champion de l'Est, une seconde fois

Les Gaulois de La Pocatière ont remporté en fin de semaine le championnat de la ligue intercollégiale de football de l'A.S.I.E.Q. et ce pour une deuxième année consécutive, en battant le Cégep de Limoilou au compte de 13 à 7.

Les Titans de Limoilou ont d'abord pris les devants un à zéro au cours de la première demie. Cependant, au début du troisième quart Denis Simard du Cégep de La Pocatière franchissait la ligne des buts après u-

ne course de 35 verges, donnant ainsi l'avance aux siens.

A la fin 3e quart, Limoilou s'étant approché à deux verges de la ligne des buts réussissait à défoncer la défensive adverse pour marquer leur premier touché.

C'est enfin au début du 4e quart que devait être scellé l'issue du match lorsque Alain Lemieux du Cégep de La Pocatière réussit une interception et marqua un touché après

une course de 40 verges.

Le Cégep de La Pocatière obtenait ainsi son deuxième championnat en deux ans de participation à la ligue de football senior intercollégiale de l'Est du Québec.

Les Gaulois attendent maintenant la rencontre avec la section ouest. L'instructeur John Ducun possède une équipe fortement améliorée et la finale provinciale devrait être plus contestée que l'an dernier.

L'église de St-Gabriel se pare d'une nouvelle toilette

C'est dimanche le 31 octobre qu'eut lieu à St-Gabriel, en présence de nombreux dignitaires, l'ouverture officielle de l'église dont les portes étaient fermées au culte depuis le 30 mai pour rénovation. Depuis, les fidèles participaient aux cérémonies religieuses à la salle du couvent.

Une messe fut concélébrée par Mgr Charles-Henri Lévesque assisté de quelques prêtres de la région. Dans son homélie, Mgr nous fit remarquer que l'église dans son architecture, tout en étant simple et digne,

rappelle l'harmonie qui doit exister dans la communauté paroissiale. L'église vient manifester la foi des hommes: célébrer les mystères du Seigneur dans un lieu qui doit être digne de Lui.

Cette rénovation, nous la devons au travail acharné de notre curé, M. l'abbé Jean-Marie DeRoy qui sut communiquer son zèle et son enthousiasme à ses paroissiens qui ne comptèrent pas les heures de bénévolats et collaborèrent largement au financement des travaux.

Cette cérémonie marqua l'assermentation de la garde paroissiale qui sera connue sous le nom de "Sécurité

de St-Gabriel". En font partie, MM. Roland Milliard, Irénée Milliard, Aurèle D'Arjou, Georges Lévesque, Normand Lévesque, Yvon Lévesque, Réjean Chénard.

Le tout fut clôturé d'un vin d'honneur au couvent de la paroisse, réception préparée par nos dévouées Dames Fermières, sur qui nous pouvons compter en tout temps.

Vraiment, ce fut une réussite, St-Gabriel a raison de se réjouir.

Sincères remerciements à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de l'entreprise.

Mme Réjean Chénard.

Acheteur de bois de cèdre

Les Cèdres du Québec Inc.

RIVIERE-OUELLE, KAM.
Irénée Plourde, prop.

852-2510

ACHETEUR DE CEDRE DROIT & SAIN AUX LONGUEURS MENTIONNEES;
PRENDRA LIVRAISON TOUTE L'ANNEE
LES DIMENSIONS SONT INDIQUEES A L'INTERIEUR DE L'ECORCE.

GROSSEURS

LONGUEURS

3" à 4 1/2"

11' pieds 0" pouce

5" à 6"

8' pieds 8" pouces

6" Pouces & plus

6' pieds 6" pouces

CE BOIS POURRAIT ETRE LIVRE A RIVIERE OUELLE OU TRANSPORTE PAR NOS CAMIONS

N.B. TOUT LE BOIS DOIT ETRE CLASSE SELON SA DIMENSION.

Nous avons besoin d'une TRES GRANDE QUANTITE de ce bois

La Bijouterie L'Anneau D'OR Enr.

J. P. Sénéchal, m.h.b.

C.P. 607 La Pocatière
Cité Kamouraska, P. Q.
418, 4e AVE, LA POCATIERE

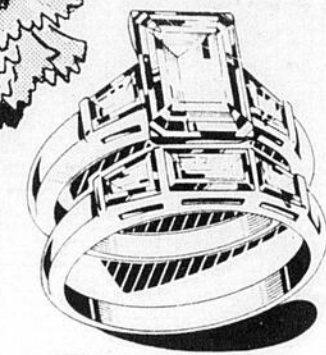
856-3676

BIJOUTIER DIAMANTAIRE

ECONOMISEZ!
jusqu'à:

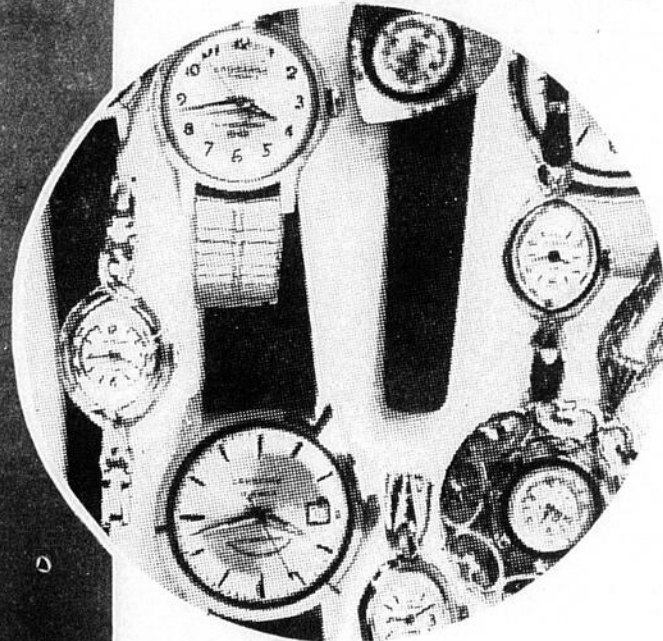
20%

sur l'achat de bagues et anneaux d'alliances!



BULOVA

BIJOUTIER AUTORISE BULOVA — ACCUTRON



Cadeaux pour toutes occasions!

PLAN MISE DE COTE
CARTE CHARGE X

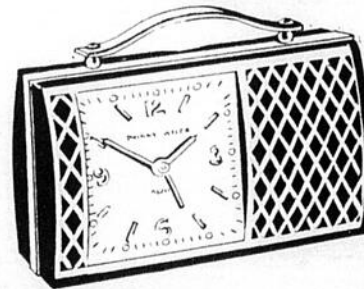
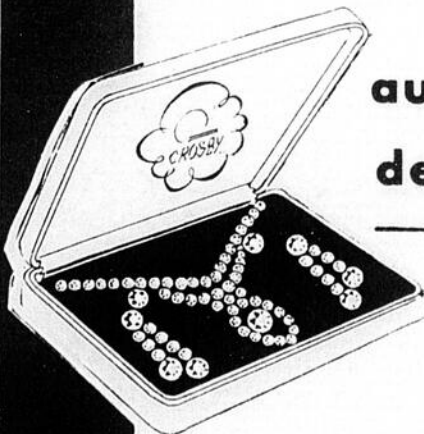
CHARGE X

GAGNEZ!

\$1,000.00

au cours de la promotion:

"LA POCATIERE BOUGE!"



AUX ASSISES GÉNÉRALES DE L'A.J.T.E.C.K.

Le ministre Quenneville, à La Pocatière, samedi

Les Assises Générales de l'Association des Jeunes travailleurs et étudiants du Comté de Kamouraska (AJTECK) se tiendront samedi le 13 novembre prochain sous la présidence d'honneur du ministre Robert Quenneville, responsable du placement étudiant et de l'ODEQ.

Parmi les invités, remarquons les noms de MM. Pierre Lajoie, secrétaire-exécutif du Premier ministre Robert Bourassa, et du député de Kamouraska, M. Jean-Marie Pelletier.

Les Assises, qui se tiendront au sous-sol de la Cathédrale à partir de 1 heure 30, samedi, doivent réunir quelque 300 membres actifs.

Buts des membres pour l'année qui vient, orientation apolitique ou politique, exécutifs au niveau d'écoles, d'ateliers ou paroisses, présence vivante de l'Association, recrutement, comité de fonds, comité de projets, loisirs, relations avec autorités en place... autant de sujets qui seront discutés en atelier au cours de l'après-midi.

A l'occasion de ces Assises Générales, on procédera aux élections de président, vice-président, secrétaire, trésorier, et

directeurs.

Le nouveau président de l'Association, M. Jean-Marie Pelletier et le ministre Robert Quenneville prendront la parole au soir qui sera suivi d'une

soirée de danse.

Ces Assises se tiennent sous le thème "restructurons notre Association et rendons-la encore plus dynamique".

AU CEGEP DE LA POCATIERE

Le conseil étudiant élu par acclamation

Le conseil de l'Association générale des étudiants du CEGEP de La Pocatière a été élu par acclamation le 29 octobre dernier.

M. Henri Paradis fut élu président et son conseil se compose de MM. Jean-Yves Dimard vice-président pour l'extérieur, Charles Deneault vice-président pour l'intérieur, Michel Beaulieu trésorier et François Gagné secrétaire.

Le président nous a déclaré lors d'une entrevue que l'A.G.E. devra se définir comme fonctionnel sans nuire au socio-culturel qui prend beaucoup de place.

M. Paradis a de plus précisé que le conseil

s'occuperait de la radio et du journal étudiant, du carnaval d'hiver en collaboration avec la Jeune Chambre.

Un programme précis sera mis sur place après la réunion du conseil, dans

Selon un article paru le 2 novembre dans un quotidien de la Capitale, annonçant que le stade de Kamouraska serait érigé à La Pocatière, les promoteurs du projet de St-Pascal, soit les autorités municipales et le Centre Social de St-Pascal Inc., estiment que "le communiqué du 2 novembre est pour le moins prématuré sinon erroné".

Dans un communiqué qu'ils nous faisaient parve-

nir la semaine dernière, les responsables voulaient apporter certaines précisions quant à leur projet.

"Soulignons qu'il est défini dans les politiques générales de mise en place des arénas, que les projets autorisés le seront là où il y a collaboration scolaire-municipale pour l'érection du projet, protocole d'utilisation scolaire-municipale, structure opérationnelle éprouvée, en bref, seulement là où est

complétée ou en cours la construction d'une Ecole Polyvalente".

Pour les promoteurs, cela existe déjà à St-Pascal: "ceci met en valeur l'animation faite à St-Pascal à ce niveau puisque la structure d'opération en place, le Centre Social de St-Pascal Inc., pratique déjà ces mesures depuis quelques années".

De plus, "La Pocatière et St-Pascal représentent deux centres importants rattachés à deux entités différentes sur le plan scolaire. Aussi sur le plan des services municipaux, sont-elles deux entités bien distinctes et non complémentaires.

Les promoteurs se disent confiants "dans un dénouement heureux au problème Aréna en faveur de St-Pascal qui remplit les exigences de la façon la plus stricte".

PROVINCE DE QUEBEC
CORPORATION MUNICIPALE DE VILLE DE
LA POCATIERE

Avis public

est par la présente donné qu'à l'élection tenue le 7 novembre 1971 à Ville La Pocatière pour l'élection de conseillers aux sièges numéros 1, 2, 3 et 4, les candidats suivants ont été élus:

siège no 1: M. Louis-Georges Gosselin
siège no 2: M. Léonard Laplante
siège no 3: M. Charles-Auguste Langlois
siège no 4: M. Henri Gagné

donné à Ville de La Pocatière ce huitième jour de novembre 1971.

Par M. Claude Crête
président d'élections



UTILISEZ
DES TIMBRES
DE NOËL

LA POCATIERE BOUGE

PLUS DE

\$1000

A GAGNER

TIRAGE - 25 NOV - 30 DEC

PROMOTION: JEUNE CHAMBRE

Encouragez nos marchands participants et gagnez votre part du \$1000.00

Librairie de l'Action
Tony Pizza
Cinéma Pocatière
Hôtel Victoria
Alph. Maurais Enr.
Marché Raynald Hudon
Marché Gemau Inc.
Super Marché Lebel
Boutique Marie-Pierre
Imprimerie Fortin
Chaussure Normand
René Pelletier
Niagara
IAC
Caisse Populaire

Pharmacie Arsenault
Echo du Disque
Bijouterie Anneau d'or
Magasin E. Khazoom
Paul Lebel Inc.
Maison Morad
J. Antoine Lévesque
Paul Martin Inc.
Réal Lévesque Service
Sports Loisirs
J. L. Cazes
Ameublements Soucy
Ray. Plourde Auto
M. Bourgeault Ltée
Mme Alfred Antil

Mme Ls. Albert Lévesque
Léopold Bouchard
Variétés Escomptes
Station Shell (J. M. Lizotte)
Station Shell (L. Lavoie)
Station Gulf Ouellet
Lave Auto Texaco
La Cantine Saucier
Bouchard & Fils (boucher)
Denis Electronique
LeBel Arôme Fleuriste
Variétés Escomptes
Nadeau Esso Service
Atlas Electro Mécanic
Au Cygne de la beauté

N'oubliez pas, le tirage du \$400.00 jeudi

25 novembre au Centre Culturel La Pocatière

à l'occasion de la soirée de la Ste-Catherine

LA PROMOTION LA POCATIERE BOUGE
est une organisation de la
Jeune Chambre de La Pocatière

Jeune Chambre par excellence
pour la présente année

HOROSCOPE

BELIER 21 mars 20 avril

Vous aurez l'avantage de faire une sortie pouvant offrir la possibilité d'une rencontre intéressante. Vous aurez un choix excessivement difficile à faire, avant la fin de semaine. Vous saurez créer l'atmosphère qui permettra à une situation sentimentale d'évoluer dans le sens que vous souhaitez. On vous fournit des facilités inattendues, mais il faudra agir promptement. Ne vous hâtez pas trop, de montrer tout votre esprit à votre partenaire, ce n'est pas cela qui serait goûté en vous. Votre conjoint n'est pas aussi intellectuel que vous le supposez. Ne vous liez surtout pas trop facilement.

TAUREAU 21 avril 21 mai

Un vieil ami pourrait vous aider dans un moment critique. Vos relations avec l'entourage exigent beaucoup de tact. Semaine importante pour resserrer vos liens d'affection et les alliances que vous avez pu conclure. Soyez prêt à apporter votre concours à toutes les entreprises de la semaine. Tâchez de ne pas oublier vos vieux amis, dans votre emploi de vous en ce moment. Bon départ pour une période de travail organisé avec soin et susceptible d'un rendement favorable. Succès aussi dans une affaire où vous pourriez utiliser votre compétence.

GEMEAUX 22 mai 21 juin

Vous pourriez organiser avec discrétion le rapprochement de deux êtres amoureux l'un de l'autre, mais qu'une banale histoire a séparés momentanément. Rapports profondément instables avec la famille et le milieu ambiant. S'il survient une friction chez vous, il vous faudra attendre quelque peu avant de solliciter une explication. Vous aurez en ce moment trop d'ardeur à défendre vos points de vue respectifs. Excellente période pour accomplir des choses qui vous auraient fait peur en temps ordinaire, par exemple une démarche difficile, auprès d'une personne désagréable. Ne jugez pas les gens d'après les ouïe-dire.

CANCER 22 juin 21 juillet

On peut critiquer vos actions, ne vous emballez pas et examinez le point de vue et la manière de penser de la personne dont il s'agit avant de répondre. La chance jouera pour vous dans une entreprise hasardeuse, où vous aviez misé beaucoup sans vraiment réfléchir aux conséquences de vos actes. Possibilités nouvelles pour un prochain départ. Ambitions mondaines qu'une préparation soignée rendra plus aisément réalisables. Ne gaspillez ni votre temps ni votre énergie, cette semaine doit exiger beaucoup de vous. Elle comporte également un grand risque de déception. Vous serez reçu dans un milieu qui vous intéresse et vous serez en contact direct avec des gens influents.

LION 23 juillet 22 août

On vous fera une proposition très intéressante, possédant certaines possibilités financières non négligeables. Attention aux initiatives insuffisamment préparées, vous auriez à vous mordre les doigts de votre impatience. Le refus de rendre service à un ami vous serait préjudiciable. Plaisir éprouvé à voir quelqu'un d'autre s'épanouir dans la joie, et peut-être à la suite de vos agissements. Sortie pleine d'imprévus, si vous choisissez bien votre partenaire. Idées fâcheuses que vous feriez bien de ne pas appliquer ni faire connaître à votre partenaire. Vous devrez faire un effort pour chasser vos préoccupations de votre esprit.

VIERGE 23 août 22 septembre

Votre habileté pourrait vous permettre de mettre au point une nouvelle activité, peut-être un travail supplémentaire. Sympathie ébauchée dans un milieu nouveau. Légère irritation possible, vis-à-vis d'une personne un peu plus jeune que vous. Vous devrez vous efforcer d'appliquer à votre travail, toute l'attention qu'il requiert. Maladresses qui pourraient vous coûter cher si vous ne les rattrapez pas immédiatement. Vous pouvez vous trouver surchargé de travail, à la suite d'une vie plus animée qu'à l'ordinaire. Plaisirs à goûter en famille ou au milieu d'amis sérieux. Votre esprit ouvert vous permettra d'agir et d'obtenir des résultats importants sans éveiller des susceptibilités, ni provoquer des jalousies.

BALANCE 23 septembre 22 octobre

Vous saurez manifester tendresse et compréhension à la personne aimée qui en montrera le besoin. N'éloignez pas de vous un ami par une sortie violente que vous auriez vite fait de regretter. Votre vie domestique et familiale exige de votre part, beaucoup d'attention. Vous devrez vous ingénier à faire plaisir aux membres de votre famille. Il vous appartient de renouer contact avec d'anciennes relations. Evitez cependant de céder trop vite à des mouvements d'humeur. Vous devrez faire appel à votre tact dans vos relations avec les autres, et particulièrement avec la personne aimée. Une activité fébrile règne dans votre entourage.

SCORPION 23 octobre 21 novembre

Ne vous laissez pas entraîner dans ce tourbillon qui ne vaut rien pour votre équilibre nerveux. Les aspects en cours semblent vous fatiguer quelque peu. Vous pouvez avoir des soucis financiers, parce que vous vous sentez d'humeur trop généreuse. Cette semaine vous met en vedette. Plusieurs projets en cours ne se réaliseront jamais. Vous pouvez être obligé de modifier des horaires à la dernière minute. N'en soyez pas trop contrarié, vous passerez tout de même des moments délicieux, en compagnie agréable. Samedi, si vous vous sentez déprimé ou fatigué, vous aurez avantagé à changer d'air pour quelques heures.

SAGITTAIRE 22 novembre 21 décembre

N'hésitez pas à vous accorder quelques moments de solitude, dont votre esprit et votre corps bénéficieront grandement. Les questions d'argent peuvent encore vous imposer une règle d'économie assez stricte. N'en soyez pas désolé pour autant. Votre ingéniosité vous donne le moyen d'en sortir. Organisez votre emploi du temps de manière à pouvoir consacrer une partie de celui-ci, aux membres âgés de votre famille. Vous pourrez tirer parti avantageux d'entretien avec eux. Vous avez des préoccupations qui semblent liées à celles de vos proches. Vous aurez à faire preuve de compréhension et de tolérance à votre foyer ou à votre travail. Vous bénéficierez d'idées très astucieuses pour augmenter

vos revenus.

CAPRICORNE 22 décembre 20 janvier

Les projets que vous avez en vue, pouraient en quelque sorte, modifier le genre de vie de vos proches. Cette semaine, vous aurez des opinions bien arrêtées, que vous pourrez exprimer avec franchise. Des conversations amicales, vous permettraient de faire le point définitif de votre vie. Grande originalité d'idées qui vous permet d'intéresser ou d'étonner vos auditeurs. Redoublez de prudence dans la conduite d'une tactique amoureuse, où vous n'avez pas encore le dernier mot. Ne demandez pas trop à la personne qui vous invite ou vous accompagne dans une de vos sorties, cette semaine. Elle a sans doute des limitations dont elle aime mieux ne pas parler. Vous êtes harcelé par un mal de dos.

VERSEAU 21 janvier 19 février

Vous pouvez réaliser des améliorations sensibles dans votre activité familiale. Une idée heureuse vous permettra de rendre service à un ami dans le besoin. Satisfaction dans la vie sociale. On peut vous indiquer une nouvelle direction d'activités, où vous pourriez trouver des intérêts variés et plaisants. Vous passerez à travers une difficulté en restant maître de vos réflexes. Vous bénéficiez également d'une certaine chance pour conclure des accords, qui vous sont proposés. Une hésitation peut vous faire commettre des erreurs et rater une bonne occasion. Développements nouveaux et intéressants, possibles dans vos rapports sociaux et mondains.

POISSON 20 février 20 mars

Vous pouvez être mis en contact avec des personnes riches et influentes. Cette semaine, vous risquez de commettre une gaffe si vous ne demeurez pas très attentif. Ne laissez personne prendre pour vous une décision, qui vous concerne seul. Sortie possible en compagnie d'une personne que vous apprendrez à mieux connaître. Votre manque de sang-froid pourrait vous nuire, pour régler une question importante pour votre avenir.

Divers

 17 Ave de la Fabrique
Montmagny, Qué.

DESPRES LANDRY
ET
ASSOCIES

INGENIEUR CONSEILS

 ROBERT DESPRES INC.
BERNARD LANDRY INC.

Ligne directe avec Québec

(884-2862)

Tél.: (418) 248-0622

248-3930

Remèdes d'herbages

Rolmex

LOUIS GAULIN,
CONSEILLER

11 Ave Ste-Brigitte

Montmagny

Comptables

"Bou langer, Fortier, Rondeau & Cie,
COMPTABLES AGRÉÉS

Maurice Boulanger, C.A.

Réal-A. Rondeau, C.A.

Raymond Kirouac, C.A.

Rolland Trudelle, C.A.

Jacques Desmeules, C.A.

Charles Rondeau, C.A.

Guy Boulanger, C.A.

François Gagnon, C.A.

Guy Fortier, C.A.

Paul R. Thivierge, C.A.

Gérard Beaulieu, C.A.

Guy Des Roches, C.A.

Ronald Blondeau, C.A.

Antoine Kawa, C.A.

René Déry, C.A.

 Appelez l'interurbain et demandez ZENITH 47010
pas de frais d'interurbain.

TEL.: 525-4955

EDIFICE LA LAURENTIENNE

QUEBEC 4

FERNAND BRETON, C.A.
Comptable agréé — Chartered Accountant

68, rue du Palais de Justice

Edifice Couillard (Suite 101)

MONTMAGNY, P.Q.

Bur. 248-1232

Rés. 248-1513

Caron, Corriveau, Renaud & Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

Lionel Corriveau, C.A.

Gérard Lavoie, C.A.

Régent Gagnon, C.A.

Gaston Bérubé, C.A.

Hughes Dion, C.A.

Guy Renaud, C.A.

Berchmans Chénard, C.A.

Réal Bélanger, C.A.

Roland Pouliot, C.A.

Antonin McNicoll, C.A.

Tél.: 248-1303

15, Ave St-Magloire, Montmagny, P. Qué.

Bureaux: Montmagny, Rivière-du-Loup, Matane.

Directeurs de Funérailles

Laurent NORMAND

Directeur de funérailles

SERVICE JOUR ET NUIT

d'ambulance et corbillard

Cadillac

26, rue St-Louis,

Montmagny

Tél.: 248-0545

Marcel RUELLANIS

Directeur de funérailles

Ambulance et corbillard

CADILLAC

SERVICE JOUR ET NUIT

Rue de la Fabrique,

Montmagny

Tél.: 248-1363

CARTES

PROFESSIONNELLES

Avocats

Jean-Paul CLOUTIER

B.A., L.S.C.

Licencié en Sc. commerciales

J. Maurice CLOUTIER

B.A., L.L.L.

Notaire

ST-PAUL, Co. Montmagny, P. Q.
Gaston CLOUTIER

Courtier d'assurances

Guy CLOUTIER

Secrétaire

ROBERT DAVELUY

B.A., L.L.L.

Avocat procureur

Edifice Allard

Rue St-Jean-Baptiste,

Montmagny

MERCIER & GARANT

Avocats procureurs

Yvon Mercier

B.A. L.L.L.

B.A. L.L.L.

68 rue du Palais de Justice,

Tel.: 248-0194

Montmagny

Notaire

Gonzague BELANGER

B.A., L.L.L.

Notaire

32, rue St-Thomas,

Montmagny

Bur. 248-2592

Rés. 248-1096

MEDECINS

Tél.: 248-4933

Dr Bernard Couillard
Dr Robert Labrie
Dr Gilbert Normand

Médecine générale et obstétrique

116, Ave de la Gare,

Montmagny, Qué.

St-Paul

2 jours par semaine: mardi et jeudi.

DENTISTE

DR
GASTON LETOURNEAU

Chirurgien - Dentiste

116 Ave de la Gare

(Centre médical)

Montmagny

Tél.: Bureau 248-3161

Résidence 248-1405

OPTOMETRISTE

Dr Jacques Deschênes

Optométriste

Examen de la vue

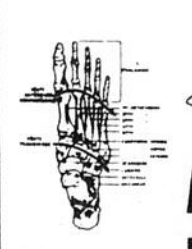
Lunettes

Verres de Contact

77, St-Jean Baptiste Est.

Montmagny. 248-2872

PODIATRE




Aubert Bérubé
 podiatre (Maladies du pied)
 Bureau permanent: 248-1706
 198, RUE ST-GEORGES, LEVIS 833-3723
 Bureau le mardi: VILLA RACHEL
 92, ST-JEAN BAPTISTE, MONTMAGNY
 Membre de la Société de podiatrie de la province de Québec

 Pour tout genre d'annonce
dans LE PEUPLE,

 Consultez:
CLAUDE TREMBLAY

248-0415

Le CDCS définit certaines orientations

Le Conseil de Développement de la Côte-du-Sud, par certaines positions de principes, a précisé son orientation à l'occasion d'un colloque qui réunissait, dimanche dernier, quelque 12 membres du Conseil d'administration. MM. J. Arthur Bédard, président et Jean-Paul Biron, directeur général du CRD, ont assisté à cette rencontre.

Le CDCS, tout en reconnaissant sa volonté de participer pleinement à l'élaboration et à la conduite des affaires du CRDQ, se reconnaît le droit et le devoir de promouvoir, en toute équité, des politiques, des positions et toutes les actions conformes aux intérêts de ses propres membres et de la majorité de la population.

Les membres du Conseil d'administration se sont basés sur un document préparé par le CER R3 qui comprend les comités de Portneuf et de Charlevoix.

Orientation
Le CDCS veut travailler en étroite collaboration avec la population et de se faire le porte parole des intérêts

réels de la majorité de la collectivité.

Le document accepté par le Conseil d'administration précise "le CDCS choisit d'être, s'il le faut, un instrument de pression, les recommandations qu'il fait en toute bonne foi et dans le meilleur intérêt de l'ensemble de la population, ne sont pas retenues par ceux qui sont chargés d'exécuter les plans nécessaires au développement harmonieux de la population".

De plus le "CDCS choisit de travailler avec tous ceux qui partagent ses objectifs, aux changements nécessaires, pour assurer un développement harmonieux des rapports sociaux, économiques, politiques et culturels pour la majorité de la population. Stratégie

La stratégie est simple: pénétrer notre milieu par l'information et l'animation, gagner notre crédibilité par notre honnêteté et notre endurance, proposer des solutions possibles qui soient conformes aux besoins réels de la population.

Souper au profit de la fabrique de St-Thomas

Un souper-buffet au profit de la fabrique de St-Thomas de Montmagny sera servi dimanche le 14 novembre à 18 heures au sous-sol de l'église paroissiale.

Il en coûtera \$2.50 pour participer à ce souper-buffet dont les recettes seront entièrement versées à la fabrique.

Les cartes sont actuellement en vente au Comptoir de chaussures de M. Réal Montminy et chez les membres de l'Age d'Or St-Thomas. Les gens sont priés d'apporter leurs ustensiles...

St-Adalbert

Dimanche le 31 octobre ont été baptisés Julie fille de M. Mme Jean Guy Bélanger (Lise Fortin) parrain et marraine M. Mme Alfred Fortin de St-Omer, grand-père de l'enfant; Carole fille de M. Mme Jules Duval (Cécile Deschesnes) parrain et marraine M. Mme Lionel Duval de St-Adalbert oncle et tante de l'enfant; Sophie fille de M. Mme Claude Leblanc (Solange Vaillancourt), parrain et marraine M. Mme Romuald Vaillancourt de St-Pamphile oncle et tante de l'enfant.

Saviez-vous...

Chicago, Ill. — Une offre gratuite d'intérêt spécial pour les gens qui entendent mais ne comprennent pas les mots vient d'être lancée par Beltone. Un modèle inerte du plus petit appareil auditif jamais fabriqué par Beltone sera donné absolument gratuitement à quiconque répondra à cette annonce.

Essayez-la dans la tranquillité de votre foyer et constatez par vous-même comment elle se porte avec confort, ceci sans aucun frais ou obligation. Vous la garderez, car elle est à vous, gratuitement. Pesant moins de 1/8 d'once... elle est entièrement au niveau de l'oreille. Aucun fil ne relie l'oreille au corps.

Ces modèles d'essai, qui ne fonctionnent pas, sont gratuits; nous vous suggérons de demander le vôtre sans tarder. Et, nous le répétons, il n'y a aucun déboursé ni aucune espèce d'obligation de votre part. Adressez à Dépt 5829, Beltone Electronics, 3637 Metropolitan Blvd., E., Montreal 38, P. Q.

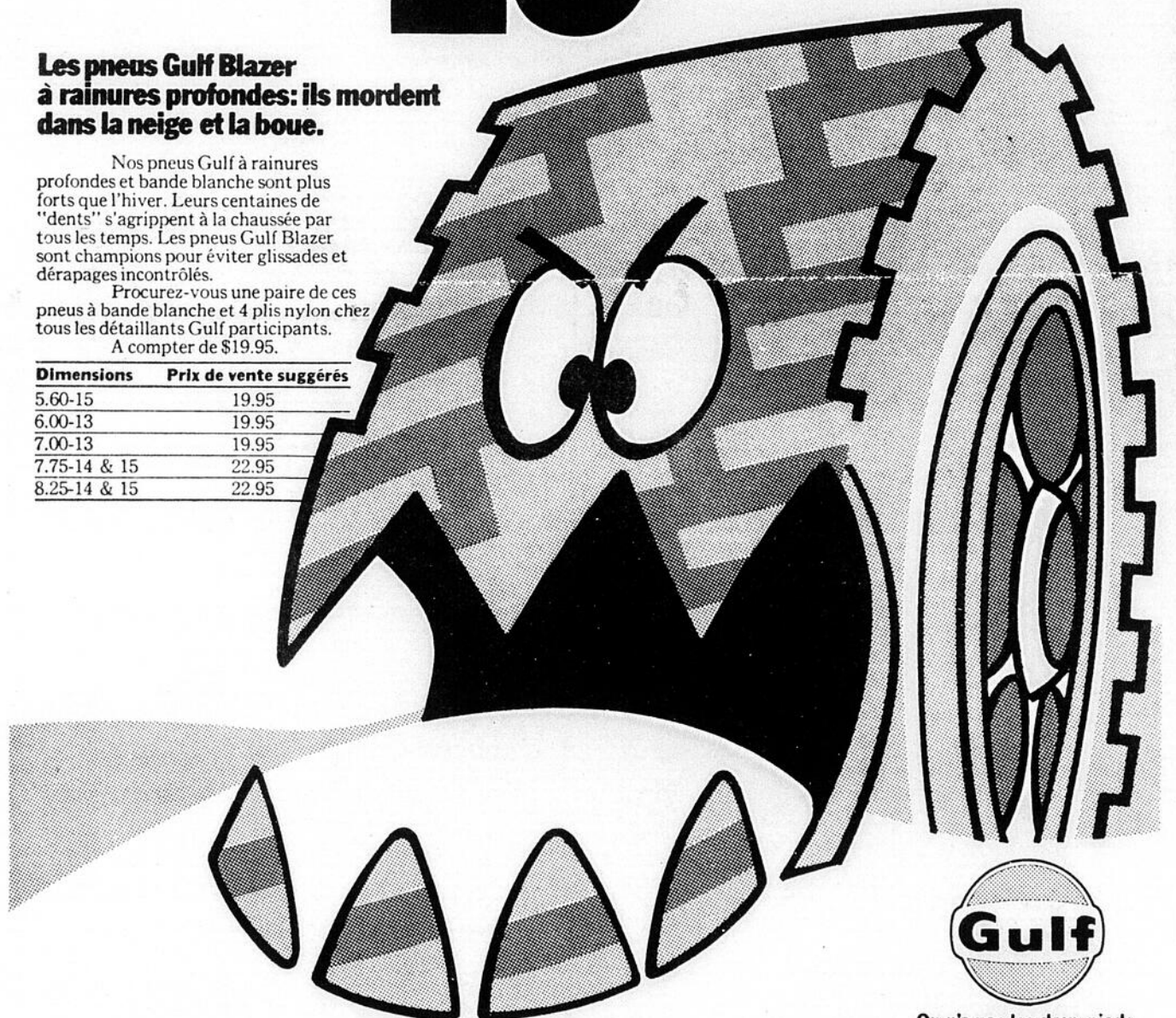
Vente de pneus à neige Gulf Blazer 4 plis nylon \$19.95 Bande à compter de blanche

**Les pneus Gulf Blazer
à rainures profondes: ils mordent
dans la neige et la boue.**

Nos pneus Gulf à rainures profondes et bande blanche sont plus forts que l'hiver. Leurs centaines de "dents" s'agrippent à la chaussée par tous les temps. Les pneus Gulf Blazer sont champions pour éviter glissades et dérapages incontrôlés.

Procurez-vous une paire de ces pneus à bande blanche et 4 plis nylon chez tous les détaillants Gulf participants. A compter de \$19.95.

Dimensions	Prix de vente suggérés
5.60-15	19.95
6.00-13	19.95
7.00-13	19.95
7.75-14 & 15	22.95
8.25-14 & 15	22.95



On n'a pas les deux pieds
dans la même bottine.

Chez les détaillants Gulf seulement

PHILIPPE CLOUTIER
61 Blvd Taché,
Montmagny, 248-1721

JACQUES COTE
Ste-Apolline, 469-2944

ALEXANDRE GAGNON
Route 2,
Berthier, 259-7739

PIERRE LAFLAMME
54 St- Jean Baptiste,
Montmagny, 248-0575

RENE GAGNON
Route 2,
Cap St-Ignace, 246-5650

ALPHONSE & NAPOLEON PICARD
St-Paul, 469-2431

ROLLAND LABBE
461 Blvd Taché,
Montmagny, 248-3806



EXPORT "A"
La Meilleure Cigarette
FILTRE
au Canada
RÉGULIÈRES ET "KING"

En causant de Synode

N.D.R. - Monsieur Guy Poisson est un prêtre sulpicien chargé des Relations publiques à la Conférence Catholique Canadienne. Il est présentement à Rome pour le temps du Synode.

(Rome) - Comment se termineront les travaux du Synode à Rome? Les journaux et la radio rapportent toutes sortes de nouvelles: optimistes ou non! "Cessons de parler du mariage des prêtres et abordons le problème de leur vie spirituelle, de leur prière, de leur dévouement", disent les uns. "Quittez vos presbytères pour rejoindre les gens d'aujourd'hui, chez eux, et causer avec de leurs difficultés actuelles", clament les plus audacieux. "N'oubliez pas les vieux", ajoutent certains. "Le Concile a changé assez de choses: laissez-nous 'digérer' cela avant de nous faire 'avaler' d'autres changements", risqueront des personnes plutôt craintives et moins convaincues de la présence active de l'Esprit Saint dans l'Eglise actuelle.

Autant de réflexions entendues ici et là, avant de quitter le Canada pour Rome! Sans partager tous ces avis, j'estime que ces personnes aiment autant l'Eglise que vous et moi! Certains d'entre eux se sentent bousculés: on les comprend! D'autres hésitent à emboîter le pas dans cette merveilleuse aventure d'une Eglise post-conciliaire.

Pourtant, c'est bien le Pape lui-même qui a voulu un Synode, l'a convoqué et en a fixé les thèmes: sacerdoce et justice sociale. Quatre pleines semaines de travail ne permettront pas

de régler tous les problèmes du prêtre et de la justice! Mais l'événement est capital: l'Eglise se rajeunit, s'adapte graduellement à un monde en évolution rapide!

Et chaque matin, dès 8.30 hres, les évêques canadiens Flahiff, Roy, Plourde, Gregoire, Carter et Hermaniuk se rendent à pied à la salle du Synode, tout près de Saint-Pierre. Et ils ont tôt fait de saluer des figures africaines, asiatiques, australiennes et européennes!

Puis, "ensemble", ils cherchent, ils "cheminent", selon le sens étymologique du mot "Synode". Ils cherchent comment le prêtre de demain devra proclamer l'Evangile de Jésus Christ à un monde peu ou moins sensibilisé aux valeurs spirituelles! comment "communiquer" concrètement avec les gens, comment s'engager dans l'animation sociale et parfois politique pour aider les faibles, les petits, les défavorisés, à se relever, à se libérer, à donner un sens chré-

tien à leur vie pleinement humaine!

Pour trouver des solutions convenables à des problèmes si variés d'un continent, d'un pays, d'une région à l'autre, ils parlent, écoutent, discutent, échangent! Ils doivent être très conciliants de leur mandat, mais aussi très attentifs, très compréhensifs, très ouverts aux autres et à Dieu. Enfin! ils prient en groupes, et tous ensemble au début de chaque session!

Parmi les observateurs du Synode, - sans compter que les quelque 800 journalistes, reporters, - toutes les mines apparaissent sur les figures! Tel est désappointé du document romain tandis que le voisin s'en réjouit et y trouve des valeurs positives et pleines d'espérance! Entre le rejet global et l'acceptation aveugle d'un document de travail, l'attitude de l'optimiste accueillant me paraît plus dynamique: si les discussions se font dans un climat serein et si l'Esprit Saint ne se voit pas la cible

de "vétos" intempestifs, le document final pourra s'améliorer grandement et porter aux prêtres de grandes sources d'espoir et de confiance en leur vocation!

Durant un Synode où trop de personnes "polarisent" l'intérêt sur le célibat, la

question majeure n'est-elle pas de donner au monde des prêtres éclairés, des hommes de foi, des hommes ouverts aux sensibilités d'un monde nouveau, des prêtres heureux de servir le peuple de Dieu?

Guy Poisson, prêtre.

ME GILLES GAUMOND

AVOCAT

Me Marcel Dionne,
Me Raynald Guay,
Me Claude Fortin,
Me Jean-Paul Dionne,

Ont le plaisir d'annoncer que Me GILLES GAUMOND, fils de M. Damécil Gaumond, de Montmagny, fait désormais parti de leur étude légale, DIONNE, GUAY, FORTIN et ASSOCIES dont les bureaux sont situés au:

- 30 Ouest Grande-Allée, Québec.
- 108 Côte du Passage, Lévis.
Tél.: 525-4861 (Centrex)

Décès

BERNIER-COTE (Clara) - A L'Hôtel-Dieu de Montmagny le 3 novembre à l'âge de 75 ans et 6 mois est décédée Clara Chouinard épouse en 1ères noces de feu Amédée Côté en 2es noces de feu Alfred Bernier. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Eugène et de là au cimetière paroissial.

CHABOT (Thomas) - A St-Paul de Montmagny le 3 novembre à l'âge de 69 ans est décédé Thomas Chabot fils de feu Thomas Chabot et feu Henriette Boulet. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Mathieu et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses frères et sœurs: Sr Marie-Louise

se Chabot, c.n.d.; M. et Mme Henri Coulombe (Marie-Anne) Mme Gérard Cazeau, Camilla.

MICHAUD (Marie) - A St-Pascal, le 7 novembre à l'âge de 88 ans est décédée dame Marie Langelier épouse de feu Auguste Michaud. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Pascal et de là au cimetière paroissial. Elle était la mère de Lucienne (Mme Lorenzo Beaulieu), de St-Hélène, Georges Henri (Aline Tremblay) de St-Pascal, Augustine (Mme Léo Bérubé), de Victoriaville, Adrienne, de St-Pascal, Benoit (Yvette Girard) de St-Pascal, Marcel (Yvonne Caouette) de Victoriaville, Gemma (Mme Jean-Paul Martineau) de St-Pascal.

LABRECQUE & FILS ENR.

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Distributeur des Fournaises Flamidor et Power Matic
VENTE - INSTALLATION ET REPARATION.

Peinture Nationale - Outils électriques et manuels

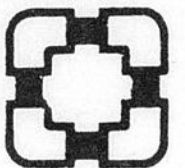
FACILITE DE PAIEMENT. JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER.

358,

Blvd

Taché Est,

Montmagny



248-1261
248-2430
248-1745
248-1948
259-7980

ELECTROHOME

VA PLUS LOIN
QUE L'EXCELLENCE!

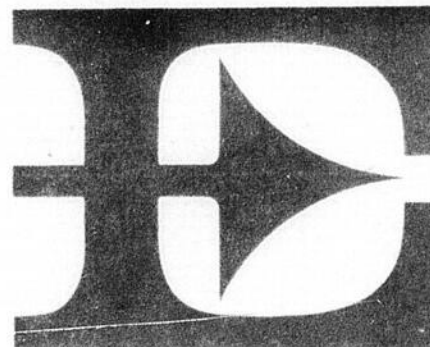
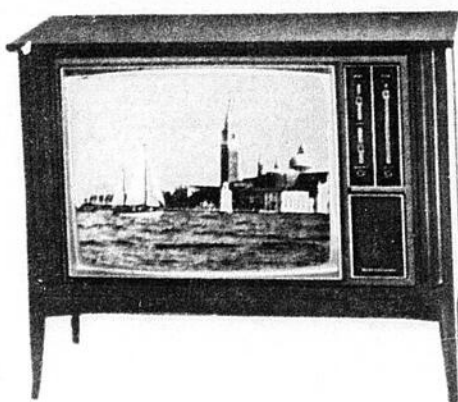
MONTEES ENTIEREMENT A LA
MAIN AU CANADA.

Une
image
parfaite au
bout des doigts...!

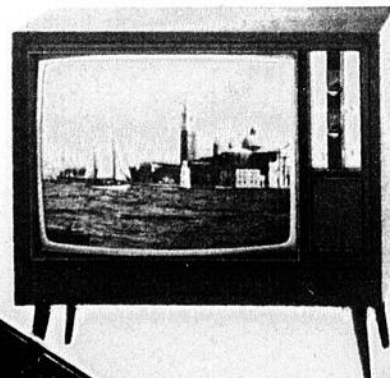
SYNTONISATION précise de
l'image "ELECTROLOK"
et EQUILIBRE PARFAIT DES
COULEURS "ELECTROTINT"

Ca c'est de la qualité!

UN RENDEMENT
DONT VOUS
POUVEZ VOUS
VANter...!



ELECTROHOME



ABC
ELECTRONICS ENR.

248-1267

117, St-Jean-Baptiste Est,
Montmagny

"Echo-express" Berthier-sur-mer

Il y a eu élections municipales chez-nous, dimanche le 6. Les trois conseillers sortants ont été remplacés par leurs adversaires; soient Rosaire Talbot, Maurice Dufour, Yvon Pellerin. Dans le passé, nous avons dit: Les conseillers de Berthier sont incompetents. —Avions-nous tort? avions-nous raison? L'avenir le dira. Mais il faut remarquer une chose: tout conseil municipal est aussi formé d'un maire et d'un "secrétaire-trésorier" lui il n'a pas à venir rendre compte de rien devant la population. Si ça va mal, on dit se sont les conseillers; on en a changé, mais le bobo n'est pas tout là, soyez en sûr. Le secrétaire a pour rôle d'écrire les minutes de l'assemblée, lire la correspondance, et y répondre, pas seulement, celle qui fait son affaire, écrire les propositions qui sont faites lors de l'assemblée, en ajoutant ou rejetant aucun mot; un si, un ou, un et, un dans ou autres peuvent changer tout le sens d'une phrase, les

conséquences souvent en sont ou peuvent être désastreuses.

Souvent un secrétaire finit par croire que "Le conseil" c'est lui. Donc pour le plus grand bien de la population, il faut faire de l'animation sociale, l'amener aux assemblées et suivre attentivement ce qui se passe.

Félicitations aux nouveaux élus, mais il ne faudrait pas penser, que les sortants n'ont rien fait, encore moins leur faire porter l'odieux du retard à Berthier, ce serait une grave injustice.

Je pense que ceux qui entrent là, sont de bonne foi. Mais une fois rentrés. Je dirais un vilain mot. Je me retiens, c'est comme dans la....

A l'avenir, c'est le secrétaire que nous allons surveiller. Chaque assemblée sera prise en sténographie, et si à l'assemblée suivante, ça ne correspond pas, nous verrons ce qui reste à faire.

Alice Blouin

Nouveau rôle d'évaluation à St-Aubert

Le rôle d'évaluation pour la municipalité de St-Aubert a été déposé chez le secrétaire de la municipalité mardi le 9 novembre dernier.

Le rôle au montant de \$4,259,150 imposable et \$651,950 non imposable regroupe 1111 inscriptions.

Le conseil municipal de l'endroit devrait homologuer ce rôle lors de la réunion du 13 décembre prochain.

Préparé par la Maison Sonorex ce rôle est à la disposition des contribuables pour une période de trente jours.

St-Pamphile se souviendra dimanche

Dimanche le 14 novembre se déroulera à St-Pamphile la Cérémonie du Souvenir avec le concours des Cadets d'Aviation "Escadrille 789 St-Pamphile".

Le Comité Protecteur Civil de l'Escadrille, formé de membres du Club "LIONS" de la localité, qui a vu à la formation et qui s'occupe du soutien de l'Escadrille, a pris l'initiative d'organiser cette manifestation.

Se joindront aux Cadets pour la circonstance les groupes suivants: Corps de Majorettes, Garde Paroissiale, Autorités Religieuses et Civiles, Vétérans et organismes paroissiaux.

Le rassemblement se fera à l'école Polyvalente de St-Pamphile et la Cérémonie débutera à 2 1/4 hres P.M. par la remise officielle des Drapeaux à l'Escadrille, puis formation de parade pour se rendre au Monument du Centenaire, face à la Salle Municipale, où l'on procédera à la bénédiction du Monument; puis il y aura dépôt de couronnes à la mémoire des Disparus et enfin "LE DERNIER APPEL".

Vers 5.30 hres P.M., il y aura souper à la Salle suivie de la Soirée du Souvenir avec orchestre, permis de la Régie, etc.

Toute la population est invitée à assister à ces manifestations et à terminer la Veillée "EN FAMILLE".

Les Cadets offriront à la population les Coquelicots "Fleur du Souvenir"; on demande à tous de s'en

procurer et de le porter fièrement.

Tous les jeunes garçons, de 13 à 18 ans, qui voudraient joindre l'Escadrille, sont priés de se

présenter au local de l'Escadrille, au sous-sol du couvent, le mardi de 7 à 9 hres P.M. pour donner leur nom et s'informer des avantages de faire partie

de l'Escadrille des Cadets d'Aviation.

Le Comité Protecteur Civil "LIONS" par Jacques Desjardins sec.

"COURBE DE LA MORT"

Les travaux seront effectués au printemps

Les travaux de réfection de la "courbe de la mort" située entre St-Pamphile et Ste-Perpétue seront effectués le printemps prochain.

C'est ce que nous déclarait M. Laurent Ancil, maire de St-Pamphile, lors

d'une conversation téléphonique.

M. Ancil a reçu l'assurance du député de L'Islet à l'Assemblée Nationale M. Julien Giasson, que les travaux feront parti du prochain budget.

Les travaux, selon les devis, seraient de l'ordre

de \$90,000., et comprendraient le déplacement du lit de la rivière qui passe à cet endroit de même que la construction d'un nouveau pont.

Le conseil municipal de St-Pamphile a accueilli avec satisfaction cette nouvelle.

HENKES



le gros gin

\$5.45

La bouteille de 25 onces

Nous avons encore plus que "de la peinture de qualité"... nous avons la qualité Médaille d'Or!*

* La qualité des peintures SICO a été reconnue internationalement lors de la Sélection mondiale des peintures et vernis à Paris en 1967. SICO s'est mérité exceptionnellement 4 Médailles d'Or.

Encore cet automne, SICO donne le ton et vous offre cette qualité Médaille d'Or à prix spécial.



SICO-SATIN (150-110)
LATEX POUR
L'INTÉRIEUR, BLANC
PRIX DE DÉTAIL
SUGGÉRÉ 11.80
RABAIS 3.81
spécial d'automne **7.99**



LUX-OPAC (150-111)
Formule améliorée.
ÉMAIL PORCELAINE UNE
COUCHE, ULTRA BLANC
PRIX DE DÉTAIL
SUGGÉRÉ 16.25
RABAIS 5.30
spécial d'automne **10.95**



SICO CORETHANE (150-105)
VERNIS CRISTALLIN
À L'URÉTHANE
PRIX DE DÉTAIL
SUGGÉRÉ 15.85
RABAIS 5.00
spécial d'automne **10.85**



PRIX DE DÉTAIL
SUGGÉRÉ 4.80
RABAIS 1.50
spécial d'automne **3.30**



dorémi fasolla sico
toute la gamme **SICO** donne le ton

En vente chez votre dépositaire: **Giasson Inc.**

52 Ouest, St-Jean-Baptiste, Montmagny, 248-1424

Dans tous les magasins de la Régie. 10 onces 169D: 2.35. 25 onces 169E: 5.45. 40 onces 169F: 8.30.



SPECIAUX CHARS USAGES

chez: **LANGLOIS & FRÈRE Enr.**

143, rue St-Jean-Baptiste, ouest,
Montmagny, Qué.
248-3276

Dépositaire des automobiles TOYOTA

2 VOLKSWAGEN 68 bon état, prix abordables
2 VOLKSWAGEN 62 très bons spéciaux
1 TRUCK FORD 65 automatique
1 FORD COMET 64 très propre
1 DODGE PLYMOUTH 64 automatique, aussi à bon prix
2 TERRA JET neufs à laisser au prix coûtant

Wanted

A girl 18 or over who wants to learn English is wanted as Mother's Helper in Toronto. \$ 20.00 weekly. Apply in writing to:

Mrs. S. Berg
703 Conacher Drive
TORONTO 442, Ontario



PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE MONTMAGNY

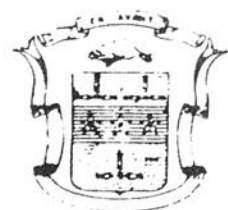
Avis public

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le Conseil Municipal de la Cité de Montmagny, à son assemblée générale du 1er novembre 1971, a adopté le règlement no. 390 décrétant la fermeture de l'ancienne Route 26, de la Route Couillard et de l'ancienne Route de la Rivière du Sud, Côté Nord.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau.

DONNE à Montmagny, ce troisième jour de novembre mil neuf cent soixante-et-onze.

Paul Dolan
GREFFIER



PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF MONTMAGNY

Public notice

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Municipal Council of the City of Montmagny, at a meeting held on the first day of November 1971, has adopted by-law no. 390 enacting the closing of the "Ancienne Route 26", of the "Route Couillard" and of the "Ancienne Route de la Rivière du Sud, côté Nord."

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours.

GIVEN at Montmagny, this third day of November nineteen seventy-one.

Paul Dolan
CLERK

Petites annonces

A VENDRE

A VENDRE maison à St-Pacôme 2 logements possibilité 3 logements fini moderne centre village, terrain aqueduc compris, bonne condition 852-2328 30/9/JNO

A VENDRE Moto-Ski 1969 MS-18EL. Moteur 2 cyl. 500 cc. bon ordre 248-3833 4/11/2fs

A VENDRE Trailer couvert pouvant servir pour orchestre ou ski-doo pouvant contenir jusqu'à 3,000 lbs. Prix raisonnable. 248-2501

A VENDRE immeuble comprenant magasin & 3 logements 86 St-Louis à prix très raisonnable s'adresse à 248-1195 30/4/JNO

A VENDRE Chevrolet 68 Impala tout équipé état neuf \$1,500 246-5415 4/11/2fs

A VENDRE portes pliantes, en vinyll, sur lames d'acier, 32", 38", 48" largeur à partir de \$13.95. Tringles à rideaux jusqu'à 322". Accessoires assortis. Toiles pour fenêtres route largeur. Giasson Inc. 52 O. St-Jean Baptiste, 248-1424 3/12/INO

A VENDRE roulotte 16' Dauphine 69, équipement complet, toilette, hitch inclus s'adresser André Fournier Cap St-Ignace le soir 4/11/3fs

A VENDRE garage pour auto roulotte ou tente roulotte et caisse enregistreuse National s'adresse: er Giasson Inc. 52 Ouest St-Jean Baptiste 248-1424 12/8/JNO

A VENDRE Oldsmobile Delta 88, 1967 hard top, 4 portes 8 cyl. très bon état cause de vente: décès 248-2446 28/10/3fs

A VENDRE ou A ECHANGER poney Café crinière blonde à Cap St-Ignace 246-5483 aucune offre raisonnable saura refusée 28/10/3fs

A VENDRE très bons sujets de truies elles sont saillies. Prix Avantageux s'adresser à S. C. Agricole de St-François a/s Robert Paré 259-7715 4/11/2fs

A VENDRE bois de chauffage, de poêle, de fournaise s'adresser à Armand Thériault L'Islet 247-5254 23/9/9fs

A VENDRE commerce situé 15 est St Jean Baptiste Montmagny cause de départ s'adresser au magasin ou par tél. le soir 248-1317 28/10/3fs

A VENDRE maison plein pied 4 chambres à 40 Ave du Quai Montmagny tél. 248-0509 11/11/1fs

A VENDRE maison, 72, 9e rue, 2 étages, prix spécial, cause: déménagement, délai de 3 semaines, s'adresser 248-1749, Montmagny 11/11/2fs

A VENDRE polisseuse à 3 brosses en bon état baguettes en cuivre pour escalier s'adresser à 58 Ave de la Gare 248-3035 11/11/1fs

Panneaux préfinis EN VENTE du 10 au 13 novembre prix à partir de \$2.75 la feuille 259-7718 magasin Forgues Berthier 11/11/1fs

A VENDRE 1 automobile Plymouth 69 H.T. 2 portes 8 cyl. P.S.P.B. automatique toit vinyl raison vente: auto fournaie 248-0764 11/11/4fs

A VENDRE auto neige "Panther 760", 1970, Artic Cat, 55 forces, 2 cylindres très bonne condition, prix: \$650. tél. 248-2279 11/11/3fs

Maison A VENDRE ou A LOUER, 5 pièces, sous-sol fini, s'adresser à 247-5729 L'Islet sur mer. 2/9/1fs 11/11/2fs

TERRAIN situé dans le village de Berthier (en bas) grandeur 100 pieds x 5 perches, pour renseignements s'adresser à M. Edmond Blais 11/11/3fs

A VENDRE 1 automobile Pontiac Laurentien 1964 en très bon ordre Power Brake Power Stéring s'adresser 248-2986 11/11/2fs

A LOUER

Local pour commerce situé à 85, 6 rue, Montmagny. S'adresser à 248-1382

A VENDRE tank à eau chaude Cascade 40, 1 an d'usage \$25. pour information 248-1409 11/11/1fs

A VENDRE manteau mouton de Perse noir grandeur 38-40 s'adresser 248-2854 11/11/1fs

A VENDRE orgue avec 2 claviers et 1 pédalier pour information 248-4979 11/11/2fs

A LOUER

A LOUER logement chauffé sur rue principale à St-Jean Port-Joli 5 1/2 pièces \$80. par mois, s'adresser après 6 hres samedi dimanche toute la journée 598-6356 23/9/JNO

Loyer A LOUER eau et vi- dange compris sortie indé- pendante s'adresser à 248-1250 4/11/4fs

A LOUER loyer 4 pièces centre-ville à Montmagny s'adresser à Pharmacie Simard à 248-3791 4/11/3fs

Garconnière A LOUER 3 pièces, 85 St-Jean Baptiste Ouest, tél. 248-0819 11/11/1fs

SALLE DE BILLIARD et restaurant bien établi au centre de Montréal. Recettes bûtes annuelles: \$48,000. Possibilités d'augmenter. Prix avantageux à \$20,000.00. Si intéressé écrire au propriétaire: Dept. H.A. 62a rue St-Jean Baptiste Montmagny

A LOUER garconnière meublée 2 appartements s'adresser 232 St-Ignace ou 248-3911 11/11/1fs

A LOUER centre ville vi- voir et chambre meublées évier et toilette confortable entrée privée, 248-3695 ou 19, St-Jean Baptiste Est, 11/11/1fs

A LOUER garconnière meublée avec stationnement au centre ville 87 est St-Jean Baptiste au mois ou semaine 248-3696 30/9/JNO

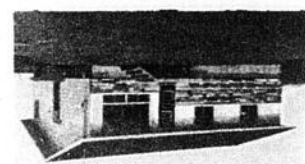
Garconnière A LOUER en- trée privée 248-2950 28/10/3fs

A LOUER logement 4 1/2 pièces chauffé eau chaude fournie libre immédiatement pour information 248-0156 ou 248-0923 28/10/4fs

BAS CULOTTE

Prix du gros

Première qualité - Super extensible - Nu - Double mesh - Taille universelle S'ajustent parfaitement - 95 à 160 lbs - Disponibles à la douzaine seulement - Toutes teintes stock. Pas d'argent à envoyer. Livraison rapide à votre foyer. VALEUR REG. \$11.95 dz. SPECIAL \$ 5.95 dz. Envoyer vos commandes à: Distributions J.G.L. Engr. C.P. 191 Montréal Nord, P.Q.



A VENDRE

MAISON NEUVE SITUÉE A 7 RUE FORGUES

A BERTHIER
PRIX DEMANDE: \$14,000.00

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR.
Information: 884-2224 ou 259-7718

Avez-vous besoin d'un logement? Voulez-vous déménager et être confortable cet hiver?

Les Appartements Morence

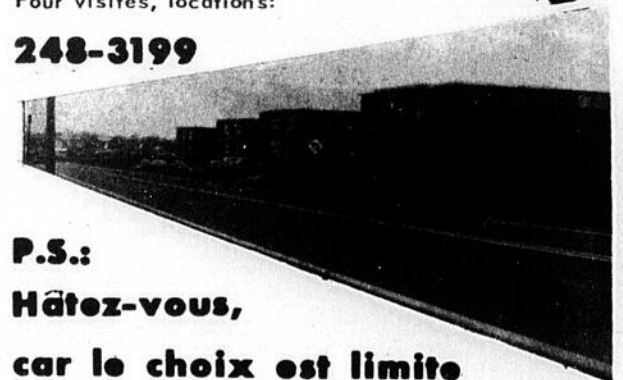
disposent encore de quelques logements de 4 1/2 et 5 1/2 pièces.

Pour visites, locations:

248-3199

P.S.:

Hâtez-vous,
car le choix est limité



AVIS

Réné Corbin ne se tient pas responsable des dettes contractées par son épouse Fernande Fortin-Corbin.

ATTENTION!

Etudiants et étudiantes

Voici pour vous l'occasion de vous faire un revenu personnel de \$100.00 et plus d'ici le 24 décembre en vendant des cartes de Noël à vos amis (profit 55%)

Vous pourrez payer vos petites dépenses durant le temps des fêtes.

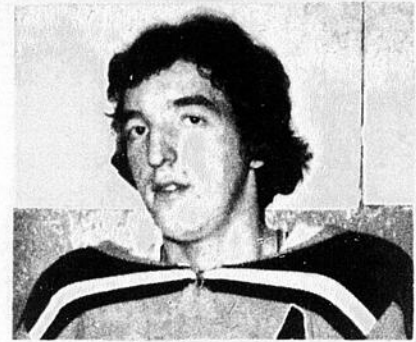
Pour de plus amples renseignements, écrivez à

Domitex Inc.
173, 3e Ave Ville de L'Islet

"J.R.B." = RAPIDITÉ ET ROBUSTESSE



La "journée" de L'Islet
et Ville de L'Islet
à l'arène, dimanche



Gérald Gendron

Ballon - chasseur

Lundi le 1er novembre un tournoi de ballon-chasseur à l'école secondaire Notre-Dame opposait les étudiants du secondaire III et secondaire IV contre les professeurs du 2e cycle.

de nos éducateurs. La deuxième, un peu plus chaude, donnait l'impression d'être en faveur des étudiantes mais encore une fois les enseignants furent les plus forts.

Pleins de vigueur, professeurs et étudiantes se sont vite laissés gagner par l'ambiance sportive. Après tout quand il s'agit de sauver l'honneur sportive des étudiantes cela vaut quelques excitations!...

C'est donc après deux manches riches en émotions fortes que les professeurs remportèrent la palme. Donc félicitations à ceux-ci en attendant qu'un jour, nous étudiantes, décidions de vaincre pour de bon les professeurs dans les compétitions sportives.

Solange Bossé

Les Canotiers vont chercher un point sur la route

C'est un point qui vaut beaucoup pour le côté psychologique de l'équipe. Nos Canotiers ont travaillé fer-

me durant cette joute du dimanche 7 novembre à Lévis, et ont réussi à faire un match nul 5 à 5 avec le Lévis.

La première période a été terne et sans beaucoup d'intérêt.

La deuxième a donné plus d'intérêt mais c'est surtout à la troisième que nos Canotiers ont travaillé fort mais la victoire s'est encore sauvée. Les Canotiers avaient réussi à prendre l'avance 5 à 4 mais le Lévis a réussi à niveler le pointage 5 à 5 et la joute s'est terminée ainsi.

La joute a été rude et plusieurs punitions ont été distribuées aux deux équipes.

Les étoiles pour les Canotiers furent: Gérald Gendron, Pierre Boulet et Germain Gagné mais beaucoup d'autres joueurs pourraient être rajouter à ces joueurs. Ça promet beaucoup pour la prochaine joute locale, dimanche le 14 novembre, St-Georges de Beauce seront les visiteurs.



Bruno Marois

A cette occasion la direction des Canotiers de Montmagny invite les populations de L'Islet et L'Islet-ville et de la région à venir encourager Gérald Gendron, le Capitaine des Canotiers, et ses compagnons à la victoire.

Gérald Gendron natif de L'Isletville recevra à cette occasion, un cadeau souvenir qui lui sera présenté par les maires de L'Islet et L'Isletville.

Les visiteurs pour cette importante joute seront les gars de St-Georges de Beau-

ce. Ce sera la première visite des gars de la Beauce à Montmagny.

A la première joute entre ces deux équipes les Dragons de St-Georges l'avaient emporté de justesse 5 à 3 mais avaient réussi à triompher seulement dans les dernières minutes de la rencontre. Alors les Canotiers espèrent bien prendre la revanche à Montmagny dimanche le 14 novembre. Le jeu promet d'être rapide et dur. Car les gars de St-Georges possèdent une équipe qui est passablement lourde. Bienvenue à tous!

Concours de panaches à St-Pamphile

Les chasseurs de Bellechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska sont invités à participer à un concours de panaches qui aura lieu le 27 novembre à la Salle Municipale de St-Pamphile.

L'entrée des panaches se fera à partir du 13 novembre et seront acceptés jusqu'au 26 novembre en communiquant avec M. Roger Anctil.

Des trophées seront remis pour le plus gros panache d'original et le plus gros de chevreuil, pour le plus beau et le plus petit ainsi que pour le plus original.

Ce concours de panaches sera suivi d'une soirée de danse.

HOMELITE

Achetez la scie à chaîne Homelite



50^e
Anniversaire
HOMELITE
1921-1971

Bénéficiez de 50 ans d'expérience et de connaissances en génie industriel. En cette année d'anniversaire, Homelite a fabriqué sa 3,000,000e scie à chaîne. Nous fabriquons des scies à chaîne pouvant répondre aux exigences de chacun. La scie à chaîne professionnelle Homelite, légère, puissante et tenace, abat sans difficulté les arbres les plus gros. Les scies à chaîne Homelite se paient d'elles-mêmes. Faites-en l'essai chez le détaillant Homelite le plus près de chez vous. Ça ne vous engage à rien.

HOMELITE XL-130 —
Toute la puissance exigée par les professionnels, mais légère et facile à manier.

HOMELITE Super XL-902 —
L'instrument du professionnel. Robuste, fiable et puissante.

HOMELITE Super XL-910 —
Avec nouveau système d'allumage Pulsar qui élimine les points et leurs problèmes.

HOMELITE — PLUS DE 3,000,000 DE SCIES FABRIQUÉES ET VENDUES!



TERRY INDUSTRIES

180, avenue Labrosse, Pointe Claire, Québec

PARTICIPEZ AU CONCOURS HOMELITE "VACANCES-MIAMI-POUR DEUX": VOYEZ VOTRE MARCHAND HOMELITE POUR DETAILS.

MONTMAGNY CHAIN
SAW ENR.,
65 Boul. Taché Ouest,
Montmagny.

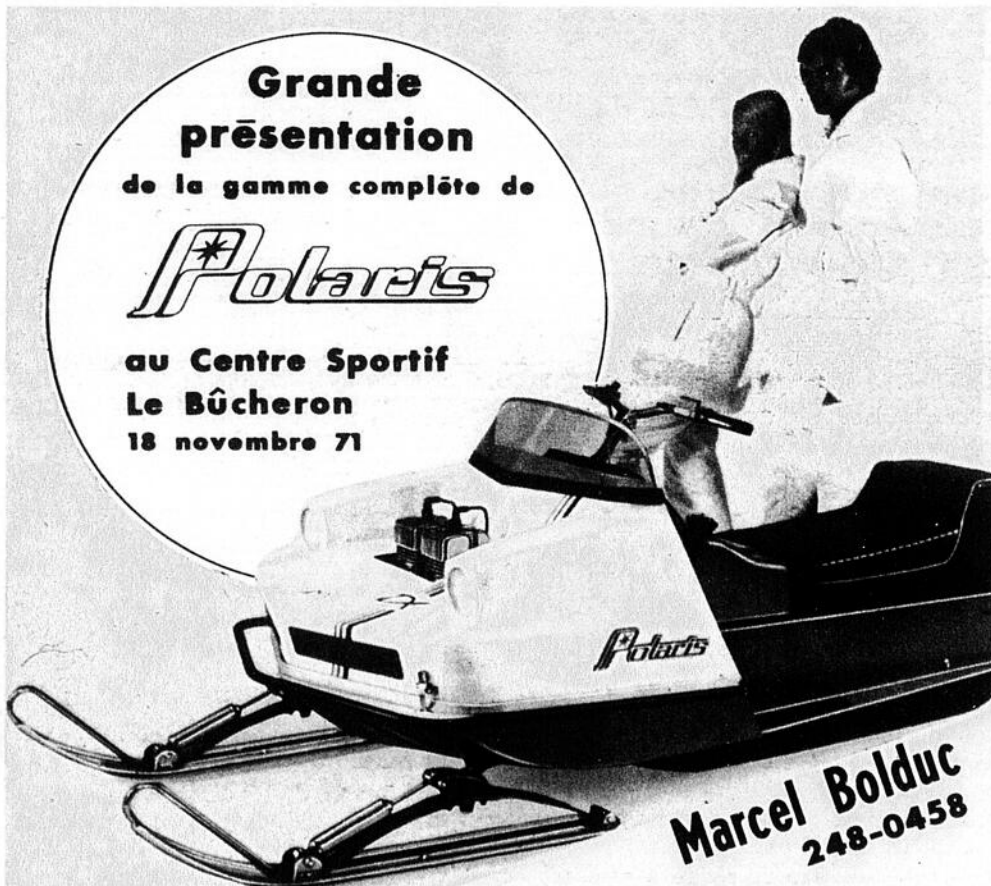
LANG LOIS & FRERE,
143 St-Jean-Baptiste,
Montmagny.

Nouveau distributeur
Polaris
à Montmagny

Grande
présentation
de la gamme complète de

Polaris

au Centre Sportif
Le Bûcheron
18 novembre 71



Marcel Bolduc
248-0458

180, 3e Ave, Montmagny

NOUS AVONS

ENTENDU DIRE

- QUE la campagne de la Journée colombienne des Chevaliers de Colomb de Montmagny se poursuit encore au cours des prochains jours. Le président de cette campagne, M. Denis Létourneau informe les personnes qui voudraient remettre leurs contributions peuvent le faire en téléphonant à 248-2478.

- QUE le directeur et rédacteur en chef du quotidien *Le Devoir*, M. Claude Ryan prendrait la parole lundi soir le 15 novembre au Centre Civique de Montmagny. On peut se procurer des cartes auprès des membres du Club Richelieu-Montmagny ou au Journal *LE PEUPLE*. C'est à ne pas manquer!

- QUE deux élections à la mairie, dimanche dernier, retiennent particulièrement l'attention: pour la première fois une femme fut élue, il s'agit de Mme Noëlla Coulombe-Blais, à St-Paul, et du député libéral de Kamouraski, M. Jean-Marie Pelletier, à St-Philippe de Néri.

- QUE l'Ambulance St-Jean de L'Islet remercie la population de son encouragement manifesté lors de la soirée récréative organisée en fin de semaine dernière.

- QUE quiconque chasse ou transporte des oiseaux migrateurs considérés comme gibier, doit porter sur soi un permis canadien valide de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, en plus de tout autre permis de chasse provincial. On peut se procurer ce permis au bureau de poste pour \$2.

- QUE c'est actuellement la semaine nationale de la sobriété jusqu'au 13 novembre. Le thème cette année est "la sobriété, un art de vivre".

- QU'un grand souper canadien au profit des Loirs de St-Gervais Inc., aura lieu dimanche le 14 novembre. Le tout sera suivi d'une soirée dansante. Me Gabriel Loubier, député provincial de Bellechasse, chef d'Unité-Québec et chef de l'Opposition à l'Assemblée Nationale sera l'invité d'honneur.

- QUE la solution de la grille numéro 39 du mot inconnu de cette semaine est "Pareil".

Quilles Quilles Quilles

LIGUE DES COUCHES TARDS

Programme du 1 novembre 1971

Le Léon Paré a blanchi le Motel La Plage 4 à 0. En vedette pour le Léon Paré René Gaudreau avec un triple de 562 et pour le Motel La Plage Normand Morency avec 500.

La Pharmacie Montmagny et le Belmont Rembourage ont fait match nul 2 à 2. En vedette pour la Pharmacie Montmagny Jacques Joubert et Jean Marc Bernier avec 477 et Gaston Lemieux avec 508 pour le Belmont.

Le L. G. Vigneault a défait le Centre Civique 3 à 1. En vedette pour L. G. Vigneault Jean Noel Blouin avec 551 et pour le Centre Civique Nicol Morin avec 509. Le Restaurant à la Détente a défait le Canadian Tire & Repair au compte de 3 à 1. En vedette pour la Détente Claude Blouin avec 511 et pour le Canadian Tire & Repair Jacques Desjardins avec 508.

Classement des Equipes

Nom	Prog.	Points	Total
1-Léon Paré	6	19	14702
2-L. G. Vigneault	6	15	14202
3-Centre Civique	6	15	14116
4-Belmont Rembourage	6	13	13916
5-Pharmacie Montmagny	6	11	13585
6-Motel La Plage	6	9	13781
7-Canadian Tire & Repair	6	8	13671
8-Restaurant à la Détente	6	6	13206

Meilleure moyenne

Nom	Parties	Points	Moy.
1-Gaston Lemieux	15	2599	173.4
2-Jean Noel Blouin	18	3109	172.13
3-Jean Claude Boulet	18	3086	171.8
4-Robert Caron	18	3079	171.1
5-René Gaudreau	18	3069	170.9

Programme du 1 nov. 71

P.H.T.E. Léon Paré 2450

P.H.T.I. René Gaudreau 562

P.H.S.E. Léon Paré 837

P.H.S.I. René Gaudreau 200

Record de la Ligue

P.H.T.E. Centre Civique 2578

P.H.T.I. Gaston Lemieux 588

P.H.S.E. Léon Paré 906

P.H.S.I. Gaston Lemieux 233

Publiciste Raynald Houde.

RESULTAT DE LA LIGUE DE QUILLES ST-AUBERT

Lundi 1 novembre.

1-J. L. DesRosiers 6628 : 34 pts

P.H.S. Annette Leclerc 112

P.H.T. Annette Leclerc 273

2-Salon Louise 5787 : 30 pts

P.H.S. Marie-Paule Emond 120

P.H.T. Marie-Paule Emond 284

3-Garage Ch.-Auguste Pelletier 5404 : 18 pts

P.H.S. Claudette Dubé 85

P.H.T. Thérèse Caron 244

4-Epicerie Dumas 5746 : 14 pts

P.H.S. Louise Dubé 106

P.H.T. Pauline Simard 292

Le plus haut triple et plus haut simple de la semaine:

P.H.S. Marie Paule Emond 120

P.H.T. Pauline Simard 292

QUILLES A L'ISLET

1. Garage André St-Pierre (1493)	27 points
2. Mag. Camille Turcotte (1542)	22 points
3. Restaurant Jn Ls Thibault (1408)	11 points
4. Epicerie F. Chouinard (1273)	9 points
5. Caron Fleuriste (1321)	8 points
6. Caisse Pop. (1380)	7 points
P.H.S. Mme Lucien Gaudreau 154	
P.H.T. Mme Henri Guimond 404	

Début

d'incendie

à

Montmagny

Un incendie a pris naissance tôt mardi matin à la résidence de M. Rosaire Leblanc dans le secteur du Rocher-Noir, à Montmagny.

Les sapeurs municipaux se sont rendus sur les lieux du sinistre vers 6 heures et sont rentrés à la caserne vers 7 heures 30.

Les dégâts matériels s'élèvent à environ \$1,000.



L'Association des Femmes d'Affaires de Montmagny

présente

KALEIDOSCOPE HIVERNAL

Artiste invitée
Admission: \$2.00 par pers.

AU CENTRE SPORTIF LE BUCHERON DE MONTMAGNY
Le lundi 22 novembre 1971 à 20h. 30

Vente de la bougie de l'O.T.J. de St-Pierre

SAMEDI LE 20 NOVEMBRE A COMPTER DE 10 HRES A.M.

LES PAROISSES

St-Pierre
Montmagny
St-François
Berthier-sur-mer
St-Raphaël
Ladurantaye
St-Michel
St-Vallier
L'Islet
Ste-Euphémie
Cap St-Ignace
St-Paul
N.-D. du Rosaire

30 prix à gagner... remis lors de la soirée du 4 décembre à l'Ecole de St-Pierre.
Les instructions (mots de passe et téléphone) dans les bougies gagnantes.

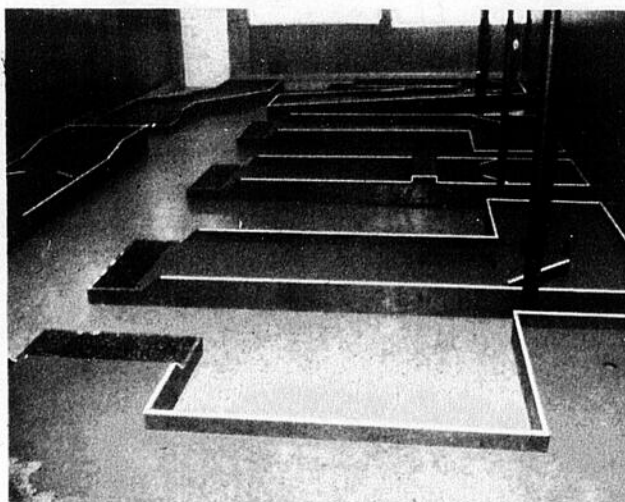


MINI GOLF

248-9005

Dany Enr.

42 ST-JEAN BAPTISTE OUEST MONTMAGNY



Intérieur

GRAND TOURNOI A-B-C Enr.

Dimanche, le 14 novembre, à 10 hres 30.
Ouvert à tous.
Pour inscription, communiquez avec Yvon Robin, à l'Hôtel St-Thomas.

PRIX EN ARGENT

18 trous



L'Institut Provincial de Montmagny organisait en fin de semaine une épreuve de course à pied, soit le marathon de 26 milles. Sur notre photo nous reconnaissons MM. Michel Jobin qui a terminé 2e, Raymond Imbeault a traversé le fil d'arrivée le premier, M. Camille Boulet, directeur de L'Institut Provincial et Laurent Bilodeau qui a terminé l'épreuve au troisième rang.

Imbeault remporte le 26 milles de Montmagny

M. Raymond Imbeault a remporté l'épreuve de 26 milles et 385 verges, organisée par l'Institut Provincial de Montmagny, dimanche dernier.

M. Imbeault a parcouru la distance, Montmagny-St-Pierre-St-François, aller et retour en 3 heures, 10 minutes et 31 secondes.

Quelque 14 coureurs ont pris le départ à Montmagny au signal du maire M. Cajetan Gauthier. Cependant le froid a causé certains malaises et 7 coureurs ont dû abandonner la course.

La seconde position était occupée par M. Michel Jobin qui a parcouru la distance en 3 heures, 24 minutes 52 secondes. Laurent Bilodeau a réussi un

temps de 3 heures, 52 minutes, 20 secondes.

Les autres coureurs à terminer l'épreuve sont MM. Jean Poirier en 4 heu-

res, 1 minute, Michel Belzile en 4 heures, 14 minutes, Serge Richard en 4 heures 22 minutes et Marcel Bédard en 4 heures 25 minutes.

CINEMA POCATIERE

LA POCATIERE

TEL.: 856-1862

NOV. 12-13-14-15-16

VEN. à MAR.

A LA DEMANDE GENERALE

POUR TOUS



2 ième FILM

FRISSON GARANTI

WALT DISNEY

DICK VAN DYKE • EDWARD G. ROBINSON • DOROTHY PROVINE

TECHNICOLOR

POUR LES JEUNES

Samedi et dimanche à 2 hres
"UN AMOUR DE COCCINELLE"
Adm.: \$0. 50

Ballon-balai Labatt

Dans la première rencontre de ballon sur glace lundi soir dernier à l'aréna de Montmagny l'équipe de St-Marcel a complètement déclassé le St-Lucie en les blanchissant 4 à 0. En deuxième le Motel de la Plage de Berthier a fait de même contre le Renault de St-François par le pointage de 3 à 0. La troisième rencontre a offert un jeu plus serré et plus robuste. Et comme l'indique le compte final de 1 à 0 en faveur de l'O.T.J. de St-Vallier contre le Café St Jean de Montmagny. Le point victorieux fut compté alors qu'il ne restait qu'une minute et 45 secondes en troisième période.

Lundi soir 8 novembre:

8:00h St-Marcel	0
Café St Jean Montmagny	0
9:00h Ste-Lucie	2
Renault St-François	1
10:00h Motel de la Plage Berthier	2
O.T.J. St-Vallier	0

Classement des équipes

Motel de la Plage Berthier	9
St-Marcel	7
Ste-Lucie	3
O.T.J. St-Vallier	3
Café St Jean	2
Renault St-François	2

Classement des joueurs

Pierre Blais	Berthier	8
Denis Boulet	St-Marcel	5
Clermont Bélanger	Berthier	4
Raynald Bouffard	Berthier	4
Jocelyn Bois	St-Marcel	3

Classement des gardiens de but

Léo Langlois	St-Marcel	0.20
Fernand Langlois	Berthier	0.40
Remy Campagna	Renault	1.40
J.Guy Leclerc	Café St Jean	1.40
Guy Mercier	St-Vallier	1.60
Maurice Dion	Ste-Lucie	2.40

Voici les numéros gagnants pour cette semaine:

Pour le public: 45526 et 45534
Pour les joueurs: 45533 et 45527

SPORTS LOISIRS

Samedi soir, au Centre Sportif Le Fûcheron, les Loisirs du Boulevard présenteront leurs duchesses pour la prochaine saison. Tout le public est invité à cette soirée.

Le spectacle de Georges Dor n'a pas, semble-t-il, remporté le succès escompté. C'est malheureux car la vedette était de taille. Nous espérons que les organisateurs ont mis le doigt sur la ou les causes de ce demi-succès.

Pierre Imbeault de Chicoutimi, a remporté le marathon de Montmagny. Il a triomphé de l'excellent Marcel Jobin. Camille Boulet était l'organisateur principal de cette course.

Port-Joli

St-Jean Port-Joli

13-14-15 nov.

Louise

St-Pacôme

12-13-14-15

nov.

UNE REPLIQUE DE CHOUPETTE SERA DONNÉE AUX 50 PREMIERS CLIENTS À CHACUNE DES REPRÉSENTATIONS.



VEZ RENCONTRER

CHOUPETTE

C'EST UNE PETITE VOITURE QUI A DU COEUR AU VENTRE! ELLE VOUS FERA MOURIR DE RIRE!

JAMAIS VOUS N'AVEZ TANT RI! QU'EN VOYANT



"UN AMOUR DE COCCINELLE" EN COULEURS



ELLE PARTICIPE AUX COURSES D'AUTOS LES PLUS CÉLÈBRES CONTRE LES VOITURES LES PLUS PUISSANTES!

2^e FILM

Pas de roses O.S.S. - 117

CINEMA ST-JUST

du 11 nov. au 17 nov. ,inclus.

LA VERSION FRANÇAISE

POUR TOUS

Gagnant de l'Oscar du meilleur arrangement musical



ELLE ÉTAIT BELLE. ET TERRIBLEMENT INTELLIGENTE. ELLE AIMAIT MOZART ET BACH. ET LES BEATLES. ET MOI.

Ali MacGraw • Ryan O'Neal

Le "Best Seller" de l'année

une Production HOWARD G. MINSKY-ARTHUR HILLER

avec John Marley & Ray Milland

musique de FRANCIS LAI EN COULEUR

DEUXIÈME SUCCÈS

LES REBELLES DE L'ARIZONA



par Jean-Claude Croteau

Les Dragons de St-Georges de Beauce visitent les Canotiers pour la première fois dimanche. La Beauce nous a battu lors de la joute d'ouverture sur sa patinoire. Des hommes voudront sans doute venger cet échec d'autant plus que depuis cette partie, ils se sont aguerris à ce genre de compétition. Nous les favorisons pour l'emporter par deux buts.

L'instructeur Clément Gaudreau est pleinement satisfait du rendement de Pierre Boulet. Ce jeune joueur démontre beaucoup d'agressivité au jeu et il compte des buts régulièrement. Au cours des deux dernières joutes, il a raté de justesse deux trucs de chapeau. Charles Deneault et Gerald Gendron font preuve également de beaucoup de talent.

Pierre Jutras de Sherbrooke, la nouvelle acquisition du Universal Steel, deviendra une figure populaire au sein de l'équipe Intermédiaire Locale. Jeudi dernier, il a joué une grosse partie malgré un surplus de poids évident. Malgré tout, il n'était pas le joueur le plus lent, loin de là. Cela nous fait dire qu'une fois en bonne condition, il s'avèrera un pilier pour les joueurs de Paul Vézina.

Les Steelers jouent dimanche soir à Pont-Rouge. Ce sera la deuxième visite des nôtres à cet endroit. Lors du premier voyage, ils étaient revenus avec une belle victoire remportée avec l'encouragement d'une centaine d'amateurs locaux rendus sur place. Dimanche l'autobus pourra accommoder quelques personnes. Il suffit de se rendre à l'aréna pour 6.00 hres.

M. Jos D'Avignon de la compagnie La Salle Blanket a aménagé gracieusement une magnifique salle de réunion à l'entrée sud de l'aréna. Ce coin servira surtout à la direction de l'équipe junior. Le bleu domine cette pièce bien agencée.

Le hockey mineur est en marche. A date, des joutes fort intéressantes ont été disputées. Plusieurs parents ont assisté à ces joutes. L'invitation est lancée à d'autres de faire comme eux. Ce geste encourage beaucoup le fiston.

A sa dernière assemblée, la Société des Monuments Historiques a passé une motion devant être adressée à la C.M.L. Il semble bien qu'on désire une voix représentative sur la Commission. Ce dernier groupement admettra sans doute au moins un membre de cette association que deviendra le porte-parole du monde culturel à la C.M.L. Il faut avouer que ce secteur présente des faiblesses, mais il faut aussi dire que les leaders sont rares en ce domaine.

Le Berceathon du Centre Normand sera quelque chose à voir. L'abbé Guy Paradis est bien confiant que cette activité des 27 et 28 novembre prochains connaîtra un grand succès. Nous le souhaitons pour les gens de ce milieu qui se débrouillent de mieux en mieux.

Y aura-t-il une course de chiens à Montmagny cet hiver? M. Abel, l'organisateur québécois de cette course nous avisait que le temps était venu de se choisir une date. Nous avons référé la missive à l'Association de Chasse et Pêche. Nous avons l'impression que cette Association dynamique prendra les choses en main. Nous le souhaitons bien.

SOMBRERO



Sam. et dim
13 et 14 nov

PRESENTE EN GRANDE PRIMEUR!

ILS ÉTAIENT PARTIS POUR DÉROBER UNE BANQUE... ILS GAGNÈRENT UNE GUERRE



Clint Eastwood Telly Savalas, Donald Sutherland

DE L'OR POUR LES BRAVES

DEUXIÈME GRAND SUCCÈS

QUAND UNE FEMME est AFFAMÉE D'AMOUR C'EST FACILE pour un HOMME D'ABUSER D'ELLE!

"QUI VEUT LA FIN..."
EN COULEUR
DAVID HEMMINGS & SAMANTHA EGGAR



CINÉMA

TACHE

12 au 18 novembre

14
ANS

EN COULEURS

ANNIE GIRARDOT
BRUNO PRADAL

mourir d'aimer

un film de ANDRÉ CAYATTE

2e film **LA VIOLETTA** avec Sara Montiel

"André Cayatte a réussi son meilleur film..."

(France-Soir)

"Un beau film, sobre, très bien fait, merveilleusement interprété..."

(Le Parisien Libéré)

"Jamais aucun film, aucun chef-d'œuvre du cinéma, ne m'a bouleversé à ce point"

(René Barjavel)

"La plus grande comédienne dans le film le plus généreux..."

(Spectacles)

"Il faut reconnaître l'excellence du jeu d'Annie Girardot. Elle incarne le personnage de la jeune femme avec une nature qui force l'admiration..."

(Luc Perreault, La Presse)

GRAND PRIX DU CINÉMA FRANÇAIS

Le monde des espaces étrange que vous avez rencontré dans " Planète des Singes" n'était que le début Voici la suite de ce récit fantastique

Découvrez ce qui est caché dans ce monde bizarre et souterrain



Rappelez-vous le voyage à travers le temps!

La ville de New York est dévastée

CHARLTON HESTON

dans le rôle de
L'astronaute Taylor!

Pour une semaine
seulement - ven. à jeu.

du 12 au
18 novembre

LAFONTAINE

Soyez prudents! Attendez-vous au pire!

"LE SECRET DE LA PLANÈTE DES SINGES"

EN COULEUR - EN FRANÇAIS

JAMES FRANCISCUS - KIM HUNTER - MAURICE EVANS - LINDA HARRISON

HUMANOÏDES
MI-SINGES
MI-HOMMES
2e FILM

2 GRANDS FILMS EN COULEURS



ALAIN DELON
IRINA DEMICK

SCOPE-COULEURS
90 m.

LE CLAN DES SICILIENS

LIGUE INTERMEDIAIRE MOLSON

Première défaite de Montmagny

Le Universal Steel de Montmagny a rencontré son Waterloo, jeudi soir dernier. Le Lévis a surpris les locaux en leur glissant une défaite inattendue de 8 à 4.

L'instructeur Paul Vézi nous révélait que ses joueurs avaient disputé une mauvaise joute. "L'ambiance d'avant la partie n'avait pas son air habituel. Ça devait arriver, mais ce sera différent à la prochaine joute à Pont-Rouge".

Attaque surprise des visiteurs

Le Lévis, renforcé par de nouvelles figures, attaqua rondement dès le début de la rencontre. Fournier compta

le premier de ses deux buts à 6.59 du début de la joute. Trois minutes plus tard, G. Carignan trompa le cerbère Coulombe alors que les receveurs semblaient encore figés et même insouciant du danger qui les guettait. M. Lavoie vint semer le désarroi alors qu'il porta le pointage 3 à 0 à 2.48 de la fin du premier vingt. Les gilets rouges quittaient la patinoire sans laisser voir leur amertume, habitués qu'ils étaient aux revirements.

Manque de cohésion

Charbonneau amorça ce qui semblait être un retour à 1.32 de la deuxième période. Cependant Drolet et Fournier

remettaient l'avance à 4 buts avant le milieu de la partie. Plus la joute progressait, plus les magnytois devenaient nerveux et leur jeu de passe sans suite. La cohésion faisait tout simplement défaut. Bien plus, devant l'incapacité de s'organiser massivement, le jeu individuel fit son apparition. Ce n'était rien pour arranger les choses car les visiteurs l'avaient, ce soir là. Tout leur souriait. Autant les nôtres faillaient, autant les visiteurs réussissaient tout.

pe enfila deux buts. Rodrigue trouva d'abord le fond du filet pour le Lévis à 3.19. Puis Louis Fortin enregistra deux buts laissant croire au revirement habituel. Toutefois, Drolet du Lévis, vint refroidir l'ardeur des locaux avec le huitième but des siens à 4 minutes de la fin. Ce but désorganisa les attaques des locaux pour le reste de la rencontre.

Une leçon

La flamme marqua le deuxième but de Universal à 13.13. Mais comme si ce chiffre devait apporter la malchance, 3 minutes plus tard le Lévis par l'entremise de M. Roy marquait à nouveau.

Troisième période partagée
La troisième période fut plus partagée. Chaque équipe

Les joueurs du président Nittolo auront appris une chose au cours de cette joute. Ils devront travailler à tous les instants s'ils veulent gagner chacun de leur matches. Les adversaires sont redoutables et ils devront trimer dur pour se maintenir en première place. C'est possible car l'équipe est jeune et tous veulent faire plaisir aux nombreux supporters.

HOCKEY "JR.B"
CETTE SEMAINE

PROCHAINE JOUTE LOCALE
DES CANOTIERS
DIMANCHE 14 NOVEMBRE
A 2 H. P.M. ST-GEORGES DE
BEAUCE VS LES CANOTIERS

ROCH DESMARAIS

Le Manoir des Erables

Tel. 248-0100
200, rue du Manoir,
Montmagny.

L'endroit par excellence
pour les dîners d'hommes
d'affaires.

BAR SALON
Chambres d'Hotel à louer
à la semaine

"PISCINE"

SPECIALITES
Noces, fiançailles,
Réceptions,
Soupers familiaux.

Hotel Cloutier

Ste-Perpétue Cte L'Islet



Dimanche
après-midi,

14
novembre

Admission: \$2.00

Hôtel-Motel Restaurant DE LA PLAGE

Berthier

DANSE TOUS LES
SAMEDIS SOIRS

ORCH:
Les Relicks

POUR RESERVATIONS

BANQUETS, NOCES, SOIREES,

259-7514

TOUTE NOUVELLE, LA 101^e EDITION
AU COLISEE DE QUEBEC

de mardi le 16 nov. à dimanche le 21 nov.

Ringling Bros. AND BARNUM & BAILEY CIRCUS



TOUS LES BILLETS RESERVES: \$3.00, \$4.00, \$5.00

Représentations aux jours et aux heures suivantes:

mardi	16 novembre	7:30 p.m. *	8:15 p.m. *
mercredi	17 novembre	4:15 p.m. *	8:15 p.m. *
jeudi	18 novembre	4:15 p.m. *	8:15 p.m. *
vendredi	19 novembre	4:15 p.m. *	8:15 p.m. *
samedi	20 novembre	10:30 a.m. *	2:30 p.m. *
dimanche	21 novembre	2:00 p.m. *	6:00 p.m. *

* \$1.00 de réduction pour enfants moins de 12 ans.
** Spécial: \$1.00 de réduction sur tous les billets avec les compliments de CFCM-CKMI TV

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

● Colisée de Québec ● Paquet - Centre-Ville et Place Laurier.
(Utilisez votre carte de crédit Paquet).

SPECTACLE EXCLUSIF!

1^{ère} stripteaseuse du
lundi au mercredi 8h.30
10h.30 12h.30

2^e stripteaseuse du
jeudi au dimanche à
toutes les heures de
8 h. 30 à 3 hres a.m.



Yvon CLAUDE



BABY PAPILLON

Dimanche, de 8 hres a.m. à 3 hres a.m.
Aussi, 2 danseuses à go-go, lundi au dimanche, de midi à 3 hres a.m.

Hotel St-Thomas

Hotel Montmagny Inn Enr.

153, St-Louis, Montmagny

SPECTACLE
avec



LES INCOMPARABLES

nouveauté comédie

Jeudi-Vendredi-Samedi
10 hres30 et 12 hres30
Dimanche P.M. 4 hres.
Dimanche soir:
9hres 30 et 11hres 30.

ORCHESTRE

Les Naturels
de
Montmagny

Streap-
teaseuse



Lundi au
mercredi
soir, avec
Albert et
Gaston,
de 9 hres à
1 hre 30.

TOUTES LES
SEMAINES

Lundi-mardi-mercredi
3 spectacles par soir
10h. 11h.30-12h.30

Un DC8 entre Montréal et Granby? Incroyable!

Ce serait bien surprenant qu'une compagnie d'aviation utilise un tel avion pour le vol Montréal-Granby. Logiquement, elle prendrait un plus petit appareil convenant aux besoins de ce parcours.

C'est un peu la même chose avec le chauffe-eau. À quoi bon en avoir un qui vous donne plus d'eau chaude que vous n'en utilisez? C'est jeter son argent à l'eau.

Le chauffe-eau électrique Cascade 60 répond aux besoins réels d'une famille moyenne... proprement, sans gaspillage. Et vous ne payez que pour les besoins réels d'eau chaude de votre famille. Faites installer un chauffe-eau électrique Cascade 60. Consultez votre fournisseur habituel ou l'Hydro-Québec.



Vous pouvez acheter ou louer un Cascade 60 pour seulement \$2.25 par mois.

À votre problème d'eau chaude, l'électricité apporte la vraie solution.

le cascade 60
c'est propre
propre
propre

